MERCREDI 4 SEPTEMBRE 1991

No 34840 - 111e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14
Tél. 039/211135
Fax 039/285852
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

L'Impartial

Union soviétique

Le cri d'alarme de Gorbatchev

Mikhaïl Gorbatchev a lancé un appel urgent aux députés afin que ces derniers adoptent au plus vite son plan de réforme des institutions de l'URSS, affirmant que la nation était au bord d'une «dislocation incontrôlée».

Page 4

Exportations d'armes

Renforcer le contrôle

Depuis quelques semaines, le contrôle des exportations d'armes est à l'ordre du jour à Berne. Une commission du Conseil national est encore venu appuyer le mouvement, hier à Berne. Mais l'administration fédérale est au travail avec, en perspective, de nouvelles ordonnances et des révisions de lois.

Page 6

Orestie 91

Le 700e à la Neuchâteloise

C'est sous l'égide d'Eschyle, poète tragique grec né en 525 avant notre ère, que Neuchâtel fêtera à Cernier dans le Val-de-Ruz, du 14 septembre au 5 octobre, le 700e anniversaire de la Confédération. La fête présentée mardi à la presse par le conseiller d'Etat Jean Cavadini se déroulera sous des tentes. Elle promet d'être somptueuse avec l'Orestie, une pièce qui constitue un fabuleux outil de réflexion, selon le metteur en scène François Rochaix.

Page 17

Caisse Cantonale d'Assurance Populaire
2001 Neuchâtel Môle 3
CCAP
038 25.49.92
Assurez aujourd'hui votre vie de demain
Agence générale
L.-Robert 72 039 23.32.24
La Chaux-de-Fonds

Les combats se poursuivent en Croatie

Cessez-le-feu violé

Les hostilités se sont poursuivies hier en Croatie faisant de nouvelles victimes ont rapporté la radio croate et l'armée fédérale, chaque partie reprochant à l'autre des violations du cessez-le-feu, au lendemain de la signature de l'accord CE-Yougoslavie sur l'instauration d'un cessez-le-feu immédiat, dont des observateurs des Douze doivent assurer la supervision. Ces mêmes Douze ont, en outre, décidé de convoquer pour samedi la conférence de paix sur la Yougoslavie.

● Lire en page 4

L'armée fédérale en Croatie
Zagreb a accusé les chars yougoslaves d'avoir attaqué sans discrimination un village croate. (AP)

Faillite de la Trans K-B: escroquerie et faux dans les titres

Hans W. Kopp condamné

Rudolf J. Ernst et Hans W. Kopp, respectivement fondateur et président du conseil d'administration de la société en faillite Trans K-B, ont été reconnus coupables hier par la Cour suprême du canton de Zurich. Le premier a été condamné par défaut à deux ans de prison et le second à un an de prison avec sursis pendant trois ans. Le tribunal a retenu les accusations d'escroquerie, de faux dans les titres et d'obtention frauduleuse d'une constatation fausse.

Ouvert mercredi dernier, le procès a tout d'abord été marqué par les sévères réquisitions du procureur. Ce dernier avait en effet requis deux ans et demi de prison ferme contre le mari de l'ex-conseillère fédérale Elisabeth Kopp. Suite à la déconfiture de la Trans K-B, Hans W. Kopp avait notamment été accusé d'escroquerie et de faux dans les titres. Il avait nié toute responsabilité. Le co-accusé et fondateur de la société ne s'est pas présenté devant le tribunal. Il vit depuis une dizaine d'années à New-York. Le procureur avait requis trois ans et demi de réclusion contre lui.

L'ACCUSATION ATTAQUÉE

Dans leurs plaidoiries, les avocats des deux accusés avaient qualifié l'acte d'accusation et les affirmations du procureur Antognazza de «travail bâclé». Les accusations lancées contre Hans W. Kopp sont «nébuleuses, pourries, spongieuses, imprécises et misérables» avait notamment déclaré son défenseur. On ne sait même pas de quoi exactement Hans W. Kopp est accusé, avait-il encore souligné. (ap)

OPINION

35 petits milliards

L'Afrique abandonnée au sida, la Chine cloisonnée dans un marxisme pur et dur, l'Inde en proie à ses déchirements internes: voilà qui arrange bien les pays nantis qui peuvent ainsi concentrer leurs efforts pour redresser l'économie de l'Est et doubler la taille de l'Europe.

C'est un premier enjeu à court terme car, très vite, ensuite, il faudra s'occuper de l'Afrique, de la Chine et de l'Inde, qui, à eux trois seulement, représentent plus de la moitié de la population mondiale.

Le déferlement des Albanais, cet été, sur les côtes italiennes, a préfiguré l'émigration-invasion à laquelle il faudra faire face, un jour, à l'échelle planétaire. Ainsi, nous n'avons guère le choix, ni le temps, d'avoir des états d'âme s'agissant de l'organisation puis de la relance de l'économie de l'ex-empire soviétique.

De nouvelles institutions sont en voie de constitution à Moscou. C'est une première condition des Etats-Unis et de l'Europe avant un engagement massif. Le gage suivant tiendra dans un retour au droit à la propriété et à la convertibilité du rouble.

Ensuite, il sera temps de négocier l'addition faite par les experts américains pour financer le redressement de l'ancien empire marxiste.

Première question: les pays industrialisés ont-ils les moyens de régler l'ardoise du désastre communiste?

L'expertise américaine évalue l'engagement financier annuel à 35 milliards de dollars durant cinq ans, pactole considérable s'il en est.

Mais, au fait, cela ne fait jamais qu'un peu plus que le budget de la Confédération, cela représente 3,5% des dépenses militaires annuelles dans le monde, qui s'élèvent à plus de mille milliards de dollars...

Dans un premier tour de table on ratisse déjà 20 milliards: le FMI, la Banque Mondiale et la BERD alignent 12 milliards, la France et l'Allemagne 5 milliards, les USA 3 milliards, c'est-à-dire 1% de leur budget militaire.

Le Japon est prêt à racheter 28 milliards de dollars les îles Kouriles annexées par Staline en 1945. Ventilée sur cinq ans, cette aide porte à 25 milliards de dollars la capacité annuelle de financement dont l'URSS et notre tranquillité ont un besoin urgent. Pour les 10 milliards manquants, le reste de l'Europe, le Canada et quelques pays pétroliers feront bien ce petit effort complémentaire.

Cette froide comptabilité démontre que le problème à résoudre n'est pas si énorme, d'autant moins que l'empire, rapiécé en une nouvelle Union, aura largement les capacités de rembourser cette dette, intérêts compris.

Ensuite, la grande Russie pourra nous aider à enrayer le nouveau désordre mondial qui arrive au galop d'une démographie explosive...

Gil BAILLOD

La République victorieuse

OUVERT SUR...
l'histoire, page 32

4.9.1774 - Le navigateur anglais James Cook découvre la Nouvelle-Calédonie.
4.9.1872 - Rétablissement d'un condominium franco-britannique sur l'Egypte.
4.9.1929 - Le dirigeable allemand «Graf Zeppelin» fait le tour du monde.

BRÈVES

Japon

Fort séisme

Un séisme de magnitude 6,3 sur l'échelle ouverte de Richter a secoué hier Miyakejima, une petite île située à 200 kilomètres au sud de Tokyo, a rapporté l'agence météorologique, qui a aussitôt lancé une alerte au raz de marée pour une partie de la côte Pacifique du Japon.

Aviation

Mort d'un pionnier

Le général américain Leigh Wades, un pionnier de l'aviation qui avait notamment participé en 1924 au premier tour du monde aérien, est décédé samedi dernier d'une attaque cérébrale à l'âge de 94 ans.

Mexico

Décès d'Alfonso Garcia Robles

Le Prix Nobel de la paix 1982, le Mexicain Alfonso Garcia Robles, ex-ministre des Affaires étrangères est décédé dans la nuit de lundi à mardi.

Zaïre

La police tire sur des manifestants

La police zaïroise a réprimé lundi une manifestation pacifique en faveur de la démocracie, causant la mort d'au moins trois manifestants. L'ambassadeur zaïrois en Belgique, Kimbulu Moyanso, a démenti que des victimes soient à déplorer, mais des témoins rapportaient hier que trois personnes avaient été abattues par la police, que des voitures avaient été incendiées et des magasins pillés.

Madagascar

100.000 personnes dans la rue

L'opposition malgache regroupée sous le terme des Forces vives a, à nouveau rassemblé hier, plus de 100.000 manifestants sur la place du 13-Mai dans le centre de Antananarivo, mais ses leaders semblent avoir opté pour une politique négociée à la veille de l'ultimatum lancé aux fonctionnaires grévistes par le premier ministre.

Etats-Unis

Incendie meurtrier

Un incendie a causé hier la mort d'au moins 24 personnes dans une usine alimentaire de Hamlet, en Caroline du Nord. Le sinistre a commencé brutalement en début de matinée lorsqu'une friteuse a pris feu.

Inde: vers la réouverture d'un gigantesque marché

Swatch: marketing du troisième œil

En rupture avec 40 ans de socialisme, l'Inde vit une révolution importante occultée par celle des pays de l'Est! Le marasme économique et surtout financier dans lequel est plongé le sous-continent indien, ne cesse de s'aggraver depuis 20 mois. New Delhi est pratiquement en cessation de paiement avec une dette de 73 milliards de dollars, à l'égal de l'URSS.

Par
Gil BAILLOD

En juin dernier, l'Inde a gagé 20 tonnes d'or en Suisse contre un emprunt de 200 millions de dollars. Un nouveau «dépôt» de 25 tonnes a été fait à Londres, début juillet, en vue de servir de caution à des emprunts supplémentaires, c'est dire la gravité de la situation financière.

Le nouveau premier ministre, Narashima Rao, est bien décidé à mettre fin à la sclérose engendrée par 40 années de «socialisme à la Nehru» qui ont isolé l'Inde. Il milite en faveur d'une large libéralisation de l'économie. Lui aussi doit faire front à ses apparatchiks, la cohorte des fonctionnaires au service d'une administration particulièrement paperassière, ce qui favorise une corruption endémique.

Une des principales mesures proposées par M. Rao est l'ouverture aux investissements étrangers qui ne totalisent actuellement que quelque 430 millions de dollars. La limitation à 40% des participations étrangères dans leurs filiales indiennes n'incitait guère à des prises de risques et ce d'autant moins que l'exportation des devises ne pouvait excéder 10% des gains. Désormais la prise de participation dans une société pourra s'élever de 51% à 100%, selon la nature des activités, et 30% des gains seront exportables en devises.

GIGANTISME

Les investisseurs potentiels restent dans l'expectative en attendant d'évaluer la capacité du gouvernement à faire appliquer les mesures de libéralisation qu'il annonce, car M. Rao ne dispose pas de la majorité au Parlement. Il a déjà dû revenir sur sa décision de couper les subventions à l'agriculture. L'Inde représente un gigantesque marché de 850 millions d'habitants, dont quelque 150 millions de la classe moyenne avec un pouvoir d'achat donnant accès aux biens de consommation des pays industrialisés mais dont l'importation reste interdite en Inde. Dans l'impossibilité de neutraliser les chemins de la contrebande, le gouvernement Rao préfère l'ouverture aux importations, mesure exigée par le FMI en préalable à un prêt important, en septembre.

Il va être temps pour l'horlogerie suisse de se positionner sur ce marché de taille continentale et il apparaît que la «Swatch» pourrait y occuper une place prépondérante. En effet, une mauvaise copie fabriquée en Inde en collaboration avec... France Ebauches, la «T.S.watch» connaît déjà un certain succès. Cette contrefaçon est un plagiat éhonté. Le «T» est dans la proportion de la croix fédérale dans un carré rouge rappelant très précisément le petit drapeau national figurant sur la «Swatch»!

Notre ambassadeur à New Delhi, M. J.P. Zehnder, issu d'une famille d'horlogers, s'est inquiété de cette piraterie lorsqu'il a vu fleurir dans les journaux indiens, une séduisante campagne de promotion à l'enseigne de la vraie «Swatch»... que l'on ne peut pas importer légalement. Il s'est inquiété de savoir si la contrefaçon n'abusait pas jusque dans la publicité.

MODE DE VIE

Cette campagne, bien réussie, est partie du bureau Swatch du Proche-Orient, installé à Dubai, de qui relève l'Inde. Il s'agissait, durant juillet et août, de sensibiliser Madras, Delhi, Bombay et Bangalore au «concept» Swatch en tant que mode de vie.

Un orchestre rock, «Touch», a été emmené en tournée dans ces grandes villes pour y donner une série de concerts gratuits qui ont attiré la foule des jeunes, acheteurs potentiels de demain. Mais l'intention était moins superficielle. Il s'agissait surtout d'une promotion de la «Swatch», de faire bien connaître le modèle afin de lutter contre sa mauvaise imitation, ce qui risque, si le marché s'ouvre, de porter un grave préjudice au produit original dont les qualités techniques et esthétiques ne sont pas comparables à la médiocre «T.S.watch».

L'opération de promotion connaît un bon prolongement par l'installation de vitrines dans les centres commerciaux des grandes villes pour exposer la «Swatch» sans toutefois la vendre, puisque l'importation des produits horlogers est encore interdite. Mais, en Inde, on peut tout acheter, car la contrebande est très active. La corruption rend perméable les frontières les plus étanches et gomme efficacement toute source de provenance, évidemment. La contrebande, du produit de beauté au camion, en passant par toute la gamme des biens de consommation, perturbe considérablement l'économie indienne, d'où la détermination du nouveau premier ministre Rao d'ouvrir son pays au libéralisme économique. Il est efficacement assisté et conseillé par son ministre des Finances, M. Manmohan Singh, de formation britannique, ancien gouverneur de la «Reserve Bank of India».

Au delà de la simple anecdote, et de l'avis de notre ambassadeur, les Suisses seraient bien avisés de remettre sur le métier l'étude d'une implantation industrielle horlogère en Inde et la «Swatch automatique» serait capable d'assurer sur ce marché une formidable percée. Du même coup, on y diffuserait la réputation de qualité de l'horlogerie suisse. C'est aussi une des vocations de la Swatch!

G. Bd.

Entretiens entre John Major et Li Peng à Pékin

Hong Kong en point de mire

Les chefs des gouvernements britannique et chinois John Major et Li Peng ont signé hier l'accord sur la construction du nouvel aéroport de Hong Kong et se sont engagés à intensifier leur coopération, moins de six ans avant la rétrocession à Pékin de la colonie britannique. Par ailleurs, la question les droits de l'homme a également été abordée lors des discussions.

Le porte-parole du ministère des Affaires étrangères Wu Jianmin a indiqué au cours d'un point de presse que la question de Hong Kong avait dominé les discussions officielles des deux responsables hier.

DROITS DE L'HOMME

Lors de ces discussions, qualifiées de «cordiales et amicales», M. Li a indiqué que la Chine était «très satisfaite» de signer cet accord et a souhaité une intensificaton de la coopération afin de permettre une transition en douceur pour Hong Kong. M. Major a indiqué de son côté que «l'importance de la Chine (dans le monde) était croissante» et s'est «personnellement engagé» à œuvrer au renforcement des relations sino-britanniques, selon le porte-parole chinois.

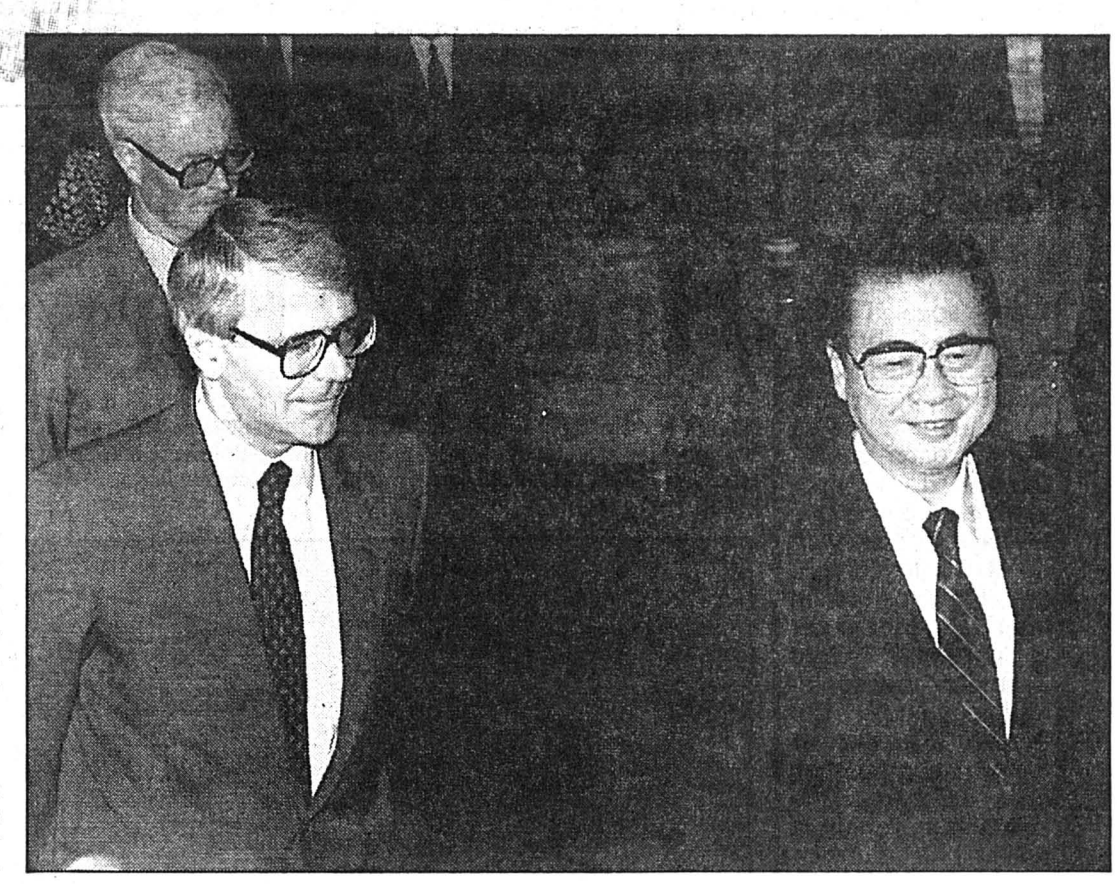
Comme il s'y était engagé avant son arrivée vis-à-vis notamment de l'opinion publique britannique, M. Major a soulevé la question des violations des droits de l'homme par Pékin. Cette discussion a apparemment débouché sur un dialogue de sourd. M. Major a indiqué, selon le porte-parole chinois, qu'il avait reçu une lettre d'un homme politique britannique d'opposition lui demandant de soulever la question des violations des droits de l'homme à Pékin.

M. Li Peng – toujours selon le porte-parole – a, à son tour déclaré avoir reçu une lettre, d'un historien, lui demandant de ne pas oublier que la Chine «avait été maltraitée et humiliée au cours des cent dernières années pendant lesquelles, les puissances étrangères ont refusé complètement de reconnaître les droits de l'homme au peuple chinois».

VUES DIFFÉRENTES

M. Li Peng a indiqué qu'il était «très naturel» pour deux pays d'avoir des vues différentes sur la question des droits de l'homme, cette question étant synonyme en Chine de «survie et de développement» du pays.

(ats, afp, reuter)



John Major et Li Peng
Le problème des droits de l'homme a donné lieu à un nouveau dialogue de sourd. (EPA)

Le roi de la comédie satirique hollywoodienne

Frank Capra n'est plus

Frank Capra, le célèbre réalisateur américain d'origine sicilienne, est décédé hier durant son sommeil à son domicile de Californie. Il était âgé de 94 ans.

Frank Capra, réalisateur engagé et idéaliste, avait mis son inspiration comique au service du populisme des années Roosevelt. Il avait remporté plusieurs Oscars notamment pour «New York-Miami» (1934) avec Claudette Colbert et Clark Gable, «L'Extravagant Mr Deeds» (1936) et «Mr Smith au Sénat» avec James Stewart (1939).

Son sujet favori a toujours été l'injustice sous toutes ses formes. Moraliste, farouche anti-nazi («Pourquoi nous combattons», 1942), il démontra dès le début de la grande dépression aux Etats-Unis son attachement et sa préoccupation pour les laissés pour compte avec «American madness» (1932).

Né le 19 mai 1897 dans un petit village sicilien près de Palerme, Frank Capra a émigré avec sa famille aux Etats-Unis à l'âge de six ans. A Los Angeles, Capra obtint un diplôme d'ingénieur chimiste en 1918.

Diplôme en poche, il travailla comme assistant de laboratoire avant de se tourner vers le cinéma. Capra fut ainsi l'assistant de Mack Senett et Harry Langdon et sut très vite s'adapter aux nouvelles techniques du cinéma parlant.

DÉCOUVREUR DE TALENTS

Il a également été un découvreur de talents: il donna ainsi sa chance à Jean Harlow dans «La blonde platine» (1931) ainsi qu'à Barbara Stanwyck («L'Homme de la rue» 1941) et fit du couple Clark Gable-Claudette Colbert des stars grâce à «New York-Miami» qui reçut les principaux Oscars en 1934.

On retiendra de lui «Lady for a Day» dont il réalisa une nouvelle version plus de vingt ans après, «La vie est belle», «Horizons perdus», «Vous ne l'emporterez pas avec vous» et bien sûr «Arsenic et vieilles dentelles» (1944), chef d'œuvre d'humour noir interprété magistralement par Cary Grant. Son dernier film, «Negro soldier», remonte à 1987. (ap)

Afrique du Sud

Demande rejetée

Le président sud-africain Frederik de Klerk a rejeté hier la demande de libération des trois extrémistes blancs grévistes de la faim, formulée par le dirigeant de l'ANC Nelson Mandela.

La libération des trois extrémistes, responsables d'attaques contre des Noirs, avait été demandée par M. Mandela afin qu'ils puissent témoigner de l'éventuelle implication du gouvernement dans des violences.

(ap)

GASTRONOMIE

Hôtel du Cheval-Blanc
Hôtel-de-Ville 16, La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 40 98

Filets de perche frais du lac
Fr. 17.–

Entrecôte de cheval
sauce au poivre
Fr. 14.–

Entrecôte de bœuf
Fr. 19.50

Steak de bœuf
Fr. 11.50

Tous les jours à midi notre menu à Fr. 9.–

Et toujours notre menu
GRANDE BOUFFE
(minimum 2 personnes)
Fr. 35.– par personne

BIERE FELDSCHLÖSSCHEN
132-12338

IMMOBILIER

A louer
APPARTEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS
avec cuisines agencées
de 2 à 5 pièces.
Libres tout de suite
ou à convenir.
✆ 039/28 77 01
132-12512

A vendre au Locle
une villa groupée
Situation plein sud, 4½ pièces et dépendances, terrasses et jardin. Finitions au gré du preneur. Deux garages à disposition.
Renseignements au 039/31 54 31
132-500503

REGIE DUPONT & DURAND S.A.
✆ 038/41 21 59
NEUCHÂTEL

A louer à La Chaux-de-Fonds
Rue des Moulins 7
pour magasin ou bureau
1 LOCAL DE 60 m² AVEC VITRINE ET W.-C.
Aménagement selon contrat.
Loyer à convenir.
Libre: 1er octobre 1991.
Pour renseignements et visite, s'adresser à la gérance.
450-1055

A louer au Locle
magnifiques appartements
cuisines agencées, lave-vaisselle, balcons
dans immeuble rénové
2 pièces: loyers Fr. 920.- + charges
3 pièces: loyers Fr. 1120.- + charges
5 pièces: loyers Fr. 1600.- + charges
dans le même immeuble
local commercial avec vitrines
conviendrait pour bureaux, magasin etc. bien situé
Pour tous renseignements et visites, s'adresser à:
GERANCE PERUCCIO
Location-vente
Transactions immobilières
Rue de France 22, 2400 Le Locle
✆ 039/31 16 16
28-14057

Luttez contre le renchérissement!

Profitez davantage des offres spéciales Migros.

La promotion-fraîcheur:

Offre spéciale du 4.9 au 7.9

Cake financier

330 g ~~3.–~~ **2.40** (100 g –.72,7)

La super-promotion:

Offre spéciale du 4.9 au 10.9

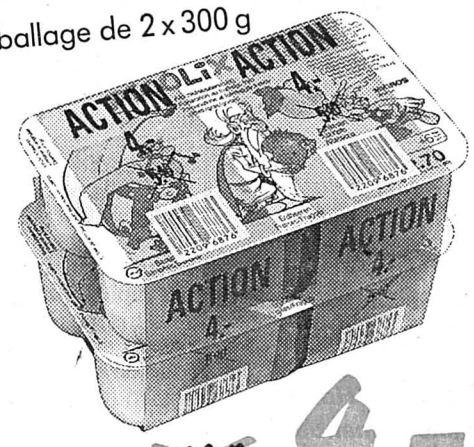
Tous les cafés en grains
et les cafés moulus emballés sous vide
en paquet de 500 g 1.– de moins

Exemple: Espresso
500 g ~~4.20~~ **3.20** (100 g –.64)

La surprise:

Jusqu'à épuisement du stock!

Picolix Fromage frais
Emballage de 2 x 300 g



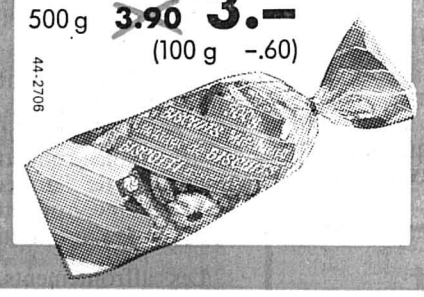
600 g ~~5.40~~ **4.–** (100 g –.66,7)

Offre spéciale du 4.9 au 10.9
Chocolats extra-fins assortis
300 g ~~5.60~~ **4.50** (100 g 1.50)

Multipack du 4.9 au 10.9
Ravioli et Raviolini en boîtes de 860/880 g –.70 de moins
Exemple: Ravioli aux œufs
860 g ~~2.90~~ **2.20** (100 g –.25,6)
A partir de 2 boîtes au choix

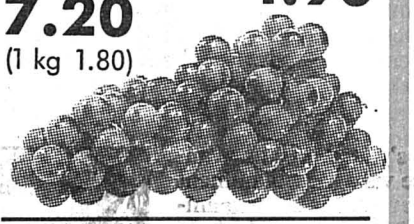
Offre spéciale du 4.9 au 7.9
Kiwis de Nouvelle-Zélande
Le kg **4.–**

Offre spéciale du 4.9 au 10.9
Mélange de biscuits
500 g ~~3.90~~ **3.–** (100 g –.60)



44-2706

Offre spéciale du 4.9 au 7.9
Raisin Alphonse Lavallée
Le kg **1.90**
Le carton de 4 kg **7.20** (1 kg 1.80)



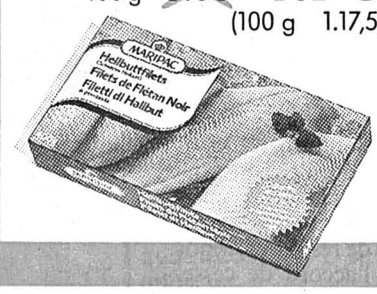
Offre spéciale du 4.9 au 10.9
Brie suisse à la crème
Fromage suisse à pâte molle à la crème
Le kg ~~20.20~~ **16.20**

Offre spéciale du 4.9 au 17.9
Pepsi Cola et Pepsi Cola light
1 litre ~~1.10~~ **–.80** (+ dépôt –.50)
Bouteille PET
1,5 litre ~~1.85~~ **1.35** (+ dépôt –.50) (1 dl –.09)
Emballage de
6 x 3,3 dl ~~4.50~~ **3.30** (1 dl –.16,7)

Offre spéciale du 4.9 au 14.9
Pâte feuilletée, pâte à gâteau brisée et pâte brisée sucrée
250 g –.25 de moins
500 g –.50 de moins
Exemple: Pâte à gâteau brisée
500 g ~~2.20~~ **1.70** (100 g –.34)

Offre spéciale du 4.9 au 14.9
Pâte feuilletée et pâte brisée abaissées
250 g –.25 de moins
600 g –.70 de moins
Exemple: Pâte feuilletée
600 g ~~3.20~~ **2.50** (100 g –.41,7)

Offre spéciale du 4.9 au 10.9
Filets de flétan noir surgelés
400 g ~~5.80~~ **4.70** (100 g 1.17,5)



Offre spéciale du 4.9 au 10.9
Crème entière UHT
5 dl ~~6.40~~ **5.40** (1 dl 1.08)
2,5 dl ~~3.40~~ **2.90** (1 dl 1.16)

Offre spéciale du 4.9 au 7.9
Bouquet de fleurs séchées

Le bouquet **9.80**

Offre spéciale du 4.9 au 7.9
Mousse pour arrangements de fleurs séchées
La pièce ~~1.90~~ **1.60**

MIGROS

Jusqu'au samedi 7 septembre
Agneau frais
gigot, avec os
Pièces de 2,2 kg env.
Kg ~~27.–~~ **21.–**

Ragoût, avec os
Kg ~~14.50~~ **12.–**

Jusqu'au samedi 7 septembre
Filet mignon de porc
Pièces de 400 g env.
Kg ~~42.–~~ **36.–**

Jusqu'au samedi 7 septembre
Jambon à l'os
«fumé à la borne», cuit, en tranches
Portions de 150 g env.
Kg ~~35.–~~ **30.–**

28-92

MIGROS

Plan en faveur d'une nouvelle Union d'Etats souverains

Le forcing de Gorbatchev

Affirmant que la nation est au bord d'une «dislocation incontrôlée», Mikhaïl Gorbatchev a exhorté hier les membres du Congrès des députés du peuple à adopter au plus vite son plan de réforme radicale des institutions de l'URSS.

Le président soviétique, Mikhaïl Gorbatchev, a abandonné son idée de créer un Conseil des représentants, contenue dans le plan en sept points qu'il avait élaboré lundi conjointement avec les dirigeants de 10 républiques. A la place, il a proposé aux députés de conserver le Soviet suprême tout en le transformant en une assemblée représentative des républiques.

Dans un discours prononcé devant un Congrès au deuxième jour de sa session, le président soviétique a rejeté les accusations des conservateurs, selon lesquelles ses efforts pour modifier radicalement les structures de l'Union équivalent à un second coup d'Etat.

Reconnaissant qu'il avait commis des erreurs en n'ayant pas prévu le putsch, M. Gorbatchev a vigoureusement défendu les réformes qu'il a lancées en 1985 et qui ont, selon lui, permis de déjouer le putsch, qui était de toute façon «voué à l'échec» car le peuple soviétique n'en voulait pas.

RECONNAISSANCE

De son côté, le président russe Boris Eltsine, après avoir annoncé que la quasi-totalité des 15 républiques étaient prêtes à conclure une union économique, a déclaré sur CNN que le seul moyen pour Mikhaïl Gorbatchev de rester au pouvoir était de reconnaître l'indépendance des celles-ci.

M. Eltsine avait auparavant affirmé devant le Congrès que les républiques pouvaient accéder à l'indépendance, mais il les a toutefois exhortées à rester au sein d'«une nouvelle forme de système unique», dans une «Union d'Etats souverains». Et il a voulu les rassurer: l'Etat russe «ne sera jamais un empire, ni un grand ou petit frère. Il sera un parmi d'autres, à égalité».

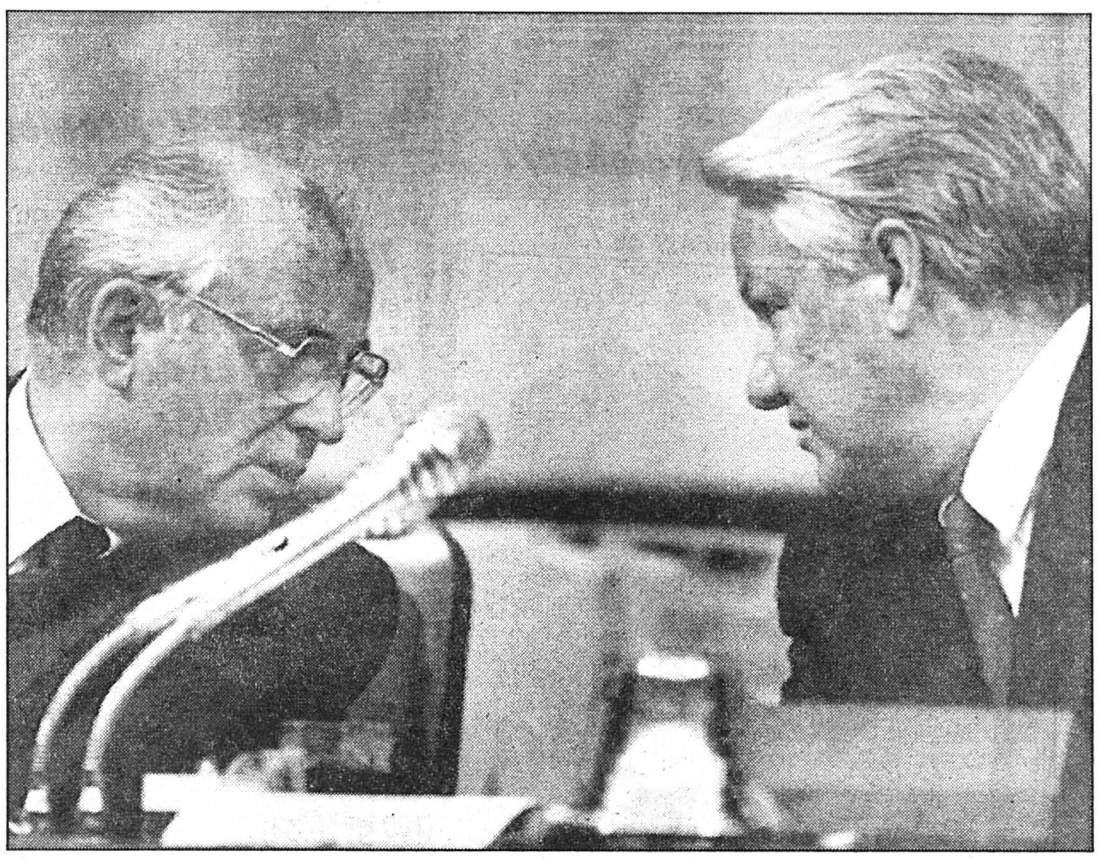
Le premier ministre russe Ivan Silaev a pour sa part, assuré que les représentants des 15 républiques soviétiques, ayaient fait de considérables progrès ces neuf derniers jours sur la voie d'un accord économique.

Rappelant aux députés qu'il était toujours président du pays, Mikhaïl Gorbatchev a répondu aux critiques formulées par M. Eltsine. «Vous devriez comprendre que (...) nous sommes unis, côte à côte», a-t-il dit. Nous ne devrions pas nous cracher dessus».

Le président russe avait déclaré devant le Congrès que «l'indécision» dont il avait fait preuve dans «l'application des réformes» et «sa capitulation face aux assauts de l'élite du parti» avaient «créé un terrain favorable pour le totalitarisme».

Avant que de régler la question de la reconnaissance de l'indépendance des pays baltes, qui demeurait en suspens – et ne semblait pas devoir être réglée par le Congrès – il importe avant tout de créer une nouvelle structure d'Etat, a poursuivi M. Gorbatchev. «Si nous ne la créons pas, nous ne pourrons résoudre aucun autre problème».

De son côté, l'Azerbaïdjan a critiqué hier la décision du Haut-Karabakh, enclave arménienne en Azerbaïdjan, qui s'était proclamé lundi «république soviétique», marquant ainsi son désir de se séparer de l'Azerbaïdjan – voire de l'URSS. (ap)



Mikhaïl Gorbatchev et Boris Eltsine

Les deux présidents veulent accélérer le mouvement et s'entendent sur la forme de la future nouvelle Union. (AP)

Toutes à l'ONU

A New York, les ambassadeurs français et britanniques ont remis hier devant les Nations Unies, les demandes officielles d'adhésion à l'ONU des trois républiques baltes, avec leur soutien.

L'URSS, pour sa part, se prononce pour l'entrée à l'ONU de «toutes les républiques soviétiques», notamment les trois républiques baltes, a annoncé hier l'agence TASS dans une dépêche datée de l'ONU à New York citant la représentation permanente de l'URSS auprès des Nations Unies. Pour le moment, seules l'Ukraine et la Biélorussie sont membres de l'ONU parmi les quinze républiques soviétiques. (ats)

4.9.1870 - Déchéance de Napoléon III et proclamation de la IIIe République.
4.9.1914 - L'armée allemande occupe Reims.
4.9.1948 - La reine Wilhelmine de Hollande abdique en faveur de sa fille Juliana.

BRÈVES

Extradition d'Honecker
Nouvelle demande

Bonn a une nouvelle fois demandé hier à l'Union soviétique d'extrader l'ancien dirigeant communiste d'Allemagne de l'Est, Erich Honecker. L'ambassadeur allemand à Moscou a rappelé au vice-ministre soviétique des Affaires étrangères, Vladimir Petrovski, l'existence de la demande d'extradition allemande.

Sud-Tyrol
Rome alarmée

Les désirs d'indépendance du Sud-Tyrol, ravivés par la situation en URSS, alarment Gianni de Michelis, ministre italien des Affaires étrangères. «L'Autriche aura des difficultés à entrer dans la Communauté européenne (CE), si elle ne fait rien pour enrayer les tendances sécessionistes de cette région», a déclaré M. de Michelis dans le journal autrichien «Der Standard».

Allemagne
Médecins à l'enquête

La justice berlinoise a annoncé hier l'ouverture d'informations judiciaires contre trois médecins de l'Hôpital de la Charité (ex-Berlin-Est) soupçonnés d'expérimentations hormonales sur des sportives mineures.

Tchécoslovaquie
Skoda licencie

Cinq mois après avoir signé un accord avec l'Allemand Volkswagen, le constructeur automobile tchécoslovaque Skoda va licencier 10% de son personnel et réduire la production de 12%, ont révélé les médias hier.

Albanie
La dernière statue retirée

La dernière grande statue existante de l'ancien chef de l'Albanie, Enver Hodja, a été retirée lundi du musée qui lui était consacré, a rapporté hier un journaliste albanais sous couvert d'anonymat. La statue géante en marbre – haute de 40 mètres – avait été placée dans le hall du musée Hodja, construit il y a plusieurs années pour glorifier l'ancien chef du PC albanais.

Un institut monétaire en 1994

Les Pays-Bas ont soumis à leurs partenaires de la CE des propositions sur la mise en place de l'Union économique et monétaire (UEM), qui portent notamment sur la création, en 1994, d'un institut monétaire.

La CSCE lance un appel urgent au respect du cessez-le-feu

Combats intenses en Croatie

Les 35 pays de la CSCE réunis en comité d'urgence à Prague ont lancé hier soir un nouvel appel urgent au respect du cessez-le-feu en Croatie, où les combats ont gagné en intensité en dépit des pressions de la communauté internationale.

Dans une déclaration, les 35, qui regroupent toute l'Europe ainsi que les Etats-Unis et le Canada, ont demandé à toutes les parties yougoslaves de respecter «rigoureusement» l'accord de cessez-le-feu, signé lundi sous l'égide de la CE, et ont «apporté leur soutien chaleureux à l'initiative des Douze en vue de la convocation d'une conférence de paix».

CONFÉRENCE CONVOQUÉE

La CE a convoqué hier une conférence pour la paix en Yougoslavie qui doit s'ouvrir samedi prochain à La Haye. Le comité de crise réuni au niveau des hauts fonctionnaires des ministères des Affaires étrangères de la CSCE doit poursuivre ses travaux aujourd'hui.

Par ailleurs les Douze ont décidé d'accorder une aide humanitaire d'un million d'écus (1,8 million de francs suisses) aux réfugiés yougoslaves. Ils ont également annoncé la venue dès aujourd'hui de 30 premiers observateurs européens du cessez-le-feu signé entre les parties au conflit et la CE.

À L'ARTILLERIE LOURDE

Après une journée d'intenses bombardements à l'artillerie lourde et aux lance-roquettes, l'armée yougoslave est arrivée hier soir aux portes de la ville croate de Vukovar (Slavonie, à 150 km à l'ouest de Belgrade) où les combats font rage, a constaté un journaliste de l'AFP sur place.

De violents combats se poursuivaient aux abords de Vukovar où s'entendaient des Katioucha (lance-roquettes à tubes multiples) de l'armée yougoslave, des lance-roquettes croates et des armes automatiques.

Les affrontements, qui ont fait au moins 2 morts parmi les soldats croates dans l'après-midi à Borovo Naselje, faubourg de Vukovar, ont redoublé d'intensité à la tombée de la nuit. Les dirigeants yougoslaves et la CE avaient signé lundi à Belgrade un accord sur un cessez-le-feu immédiat en Croatie et l'envoi d'observateurs européens chargés d'en contrôler l'application. (ats, afp)

Les mères défilent

Une délégation de mères croates dont les fils sont enrôlés dans l'armée fédérale a rencontré hier des membres du gouvernement de Bonn pour leur demander de mettre fin au conflit yougoslave. Huit femmes ont été reçues par le ministre des Affaires étrangères, Hans-Dietrich Genscher, et le ministre de la Chancellerie, Rudolf Seiters.

Un millier de femmes ont ensuite défilé dans les rues de Bonn. Elles avaient déjà manifesté la veille devant le siège de la CE à Bruxelles. (ats, reuter)

Hold-up du siècle

Arrestation en Corse

L'un des auteurs présumés du «hold-up du siècle» contre l'Union de Banques Suisses (UBS), commis le 25 mars 1990 à Genève, a été arrêté hier à son domicile de Bastia par des enquêteurs de la police judiciaire locale et de l'Office central de la répression du banditisme (OCRB), a indiqué la police.

L'inculpé, déjà connu des services de police, est la sixième personne interpellée, dont trois sont toujours détenues à Genève, dans le cadre de cette enquête dirigée par le juge d'instruction genevois Jean-Pierre Trembley. Cependant, selon les policiers français qui observent la plus grande discrétion, le «cerveau» du casse serait toujours en fuite.

Depuis plusieurs jours, les enquêteurs, opérant vraisemblablement sur la base d'un renseignement, guettaient devant le domicile de l'inculpé, dans un immeuble du centre de Bastia. Quand ils ont eu la certitude que leur homme était bien chez lui, ils ont déclenché l'opération. Après avoir vainement cherché dans tout l'appartement, ils ont fini par découvrir l'homme caché dans sa machine à laver, aménagée pour lui permettre de s'y dissimuler au moindre bruit suspect.

Le casse avait rapporté 31,3 millions de francs suisses à ses auteurs. Les gangsters s'étaient présentés un dimanche matin à la succursale de l'UBS en plein centre de Genève. Après avoir neutralisé deux gardiens sans difficulté, ils étaient repartis une heure plus tard en emportant des sacs entiers de devises étrangères en coupures usagées. (ats, afp)

France: un proche des socialistes inculpé

Nouveau scandale financier

Michel Maurice, proche collaborateur et ancien directeur de cabinet de Mme Georgina Dufoix, présidente de la Croix-Rouge française, a été inculpé et écroué à la maison d'arrêt d'Angers dans le cadre d'une affaire de fausses factures impliquant également un industriel nantais, M. René Trager, a-t-on appris hier.

Dans un communiqué, le procureur de la République d'Angers explique que M. Maurice a «été inculpé des chefs de complicité et d'abus de confiance et de recel de biens sociaux et a été placé en détention provisoire à la maison d'arrêt d'Angers».

M. Maurice était un collaborateur de longue date de Mme Dufoix.

De source judiciaire, on expliquait que cette affaire n'a rien à voir avec l'affaire Urba-Gracco/Urba-Technique concernant le financement du PS. (ap)

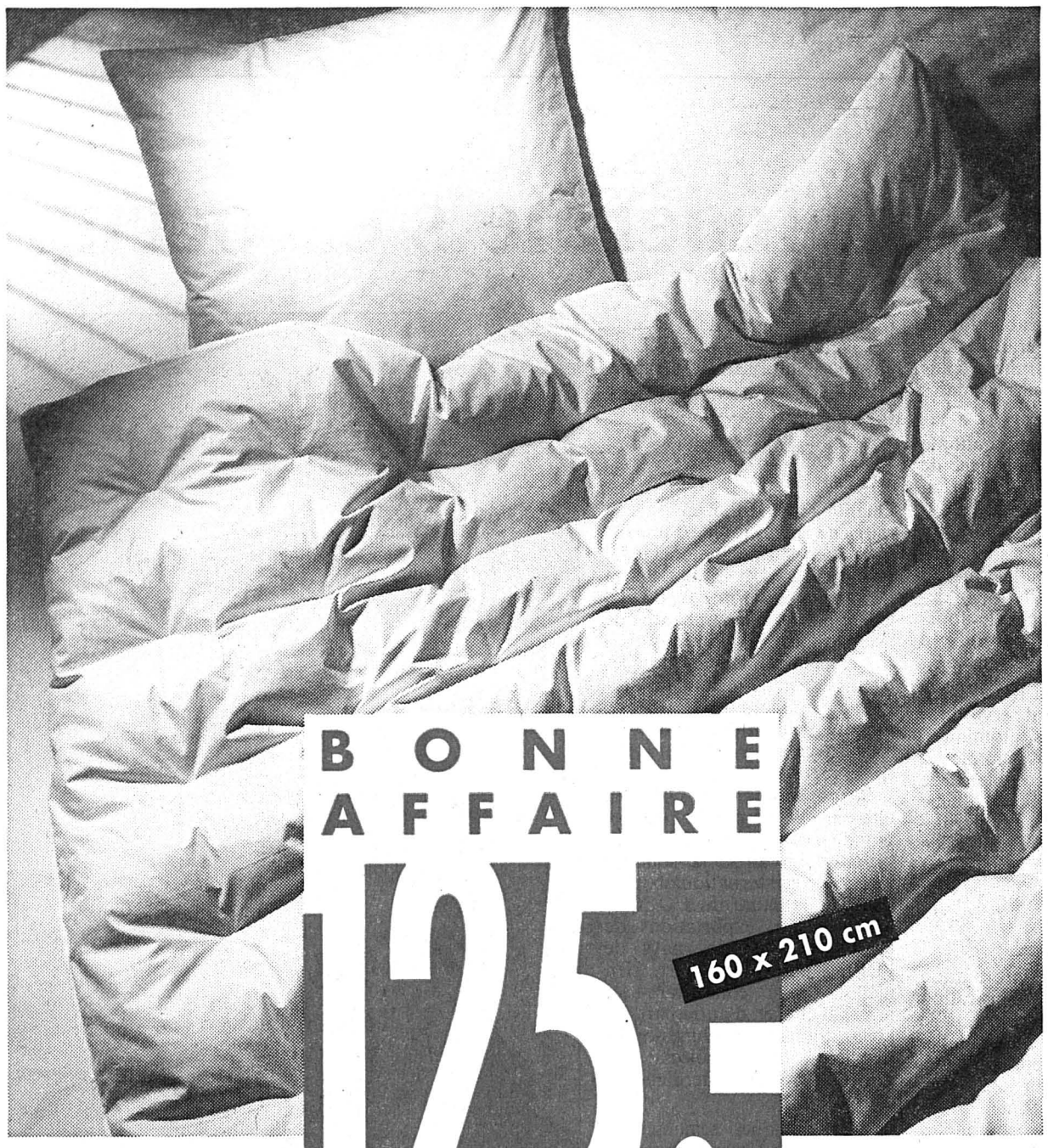
Communistes français

La direction ne transige pas

La direction du Parti communiste français a campé hier sur ses positions et a refusé d'entamer les réformes en profondeur exigées par les contestataires après l'effondrement du communisme en URSS.

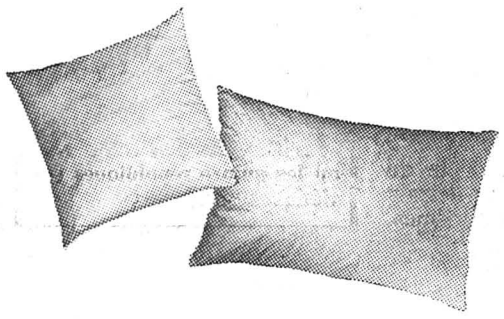
«Nous ne déterminons pas notre politique par rapport à ce qui passe en Union soviétique», a déclaré à la presse le secrétaire général du PCF, Georges Marchais, lors d'une interruption de séance du comité central du parti, réuni depuis hier pour tirer les leçons des bouleversements en URSS.

«Plus que jamais je suis communiste et je pense que le pays (la France) a besoin d'un Parti communiste», a-t-il ajouté. (ats, reuter)



Duvet plat,
1,750 kg plumettes
duveteuses
de canard pur,
grises claires 15 %
160 x 210 cm

22.- Oreiller, 0,850 kg
plumes neuves
de canard, grises
65 x 65 cm



plumarex

32.- Oreiller long, 1,400 kg
plumes neuves
de canard, grises
65 x 100 cm

ABM

107-A-9109 44-600

Bienne · Ecublens · Fribourg · Genève · La Chaux-de-Fonds · Lausanne · Martigny · Neuchâtel · Petit-Lancy · Sion · Vevey · Yverdon

AVIS OFFICIEL

CONSEIL D'ÉTAT

Mise à l'enquête publique

Demande de déclaration d'utilité publique de la Commune de Montmollin

En application des articles 12 ss de la loi sur l'expropriation pour cause d'utilité publique (LEXUP), du 26 février 1987, la déclaration d'utilité publique visant à permettre à la Commune de Montmollin d'acquérir, au besoin par voie de l'expropriation, les surfaces de terrains nécessaires à la création de trottoirs au centre et au nord du village, ainsi qu'à l'élargissement d'une route communale et à la création d'une place d'arrêt pour le car postal, certains tronçons étant déjà réalisés, est mise à l'enquête publique du 4 au 23 septembre 1991, au bureau communal, à Montmollin, pendant les heures d'ouverture, soit tous les jours de 9 à 11 heures, plus le jeudi de 16 à 18 heures.

Les intéressés peuvent faire opposition à l'utilité publique jusqu'à la clôture de l'enquête. L'opposition doit être motivée et adressée en deux exemplaires au Conseil d'Etat.

Neuchâtel, le 28 août 1991.

Au nom du Conseil d'Etat:
le président, P. Dubois — le chancelier, J.-M. Reber

28-119

ROUTES NATIONALES SUISSES
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL
Département des Travaux publics

SOUMISSION

Dans le cadre des travaux de construction du tronçon Neuchâtel – Saint-Blaise de la N 5, le département des Travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission l'aménagement de l'arrière-port de Saint-Blaise.

L'appel d'offres portera essentiellement sur les quantités suivantes:

- déblais, remblais: 27 000 m³
- canalisations: 2000 m'
- routes et places 17 000 m²

Une participation aux frais d'établissement et d'expédition du dossier de soumission est fixée à Fr. 100.–, payable sur le CCP 20-73-3 de l'Etat de Neuchâtel en faveur du compte 10.30.501.00.

Pour obtenir ce dossier, les entreprises intéressées, fournisseurs et sous-traitants compris, sont priés de faire parvenir à l'Office de construction de la N 5, rue Pourtalès 13, 2001 Neuchâtel, leur inscription, accompagnée, pour validation, du récépissé de leur paiement, et de préciser qu'il s'agit du **lot 1861**, jusqu'à vendredi **13 septembre 1991**.

Le chef du Département:
Jean Cl. Jaggi

28-119

Publicité intensive, Publicité par annonces

BOURSE

MÉTAUX PRÉCIEUX

Or	Achat	Vente
$ Once	345.50	348.50
Lingot	16.950.—	17.200.—
Vreneli	98.—	108.—
Napoléon	94.50	104.50
Souver. $ new	122.—	132.—
Souver. $ old	122.—	132.—
Argent		
$ Once	3.75	3.90
Lingot/kg	183.—	198.—
Platine		
Kilo Fr	16.700.—	16.900.—

CONVENTION OR

Plage or	17.400.—
Achat	16.980.—
Base argent	230.—

INDICES

	2/9/91	3/9/91
Dow Jones	—	3017.60
Nikkei	22469,—	22469,80
CAC 40	1864,30	1872,70
Swiss index	1118,80	1116,—

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

HORS BOURSE

	2/9/91	3/9/91
Kuoni	17500.—	17.500.—
Calida	1325.—	1350.—

ACTIONS SUISSES

C. F. N. n.	1005.—	1005.—
B. Centr. Coop.	780.—	780.—
Crossair p.	450.—	450.—
Swissair p.	775.—	770.—
Swissair n.	640.—	630.—
LEU HO p.	1680.—	1680.—
UBS p.	3610.—	3620.—
UBS n.	802.—	798.—
UBS b/p.	143.50	143.50
SBS p.	330.—	326.—
SBS n.	283.—	281.—
SBS b/p.	294.—	291.—
C.S. hold. p.	2070.—	2070.—
C.S. hold. p.	382.—	385.—
BPS	1320.—	1305.—
BPS b/p.	119.—	118.—
Adia Int. p.	805.—	810.—
Elektrowatt	2740.—	2750.—
Forbo p.	2480.—	2470.—
Galenica b.p.	330.—	321.—
Holder p.	4990.—	5020.—
Jac Suchard p.	—	—
Landis n	1120.—	1120.—
Motor Col.	1470.—	1470.—
Moeven p.	3950.—	3900.—
Bührle p.	405.—	405.—
Bührle n.	153.—	146.—
Bührle b/p.	—	—
Schindler p.	4480.—	4590.—
Sibra p.	430.—	440.—
Sibra n.	425.—	435.—
SGS n.	1550.—	1550.—
SMH 20	180.—	180.—
SMH 100	630.—	631.—
La Neuchât.	1110.—	1100.—
Rueckv p.	2640.—	2620.—
Rueckv n.	2210.—	2190.—
W'thur p.	3800.—	3750.—
W'thur n.	3120.—	3100.—
Zurich p.	4430.—	4420.—
Zurich n.	3870.—	3830.—
BBC I-A-	4650.—	4650.—
Ciba-gy p.	3120.—	3100.—
Ciba-gy n.	2910.—	2890.—
Ciba-gy b/p.	2880.—	2880.—
Jelmoli	1505.—	1505.—
Nestlé p.	8520.—	8530.—
Nestlé n.	8410.—	8400.—
Nestlé b/p.	1610.—	1615.—
Roche p.	7970.—	7960.—
Roche b/j	5030.—	5010.—
Sandoz p.	2450.—	2430.—
Sandoz n.	2320.—	2310.—
Sandoz b/p.	2290.—	2280.—
Alusuisse p.	1055.—	1035.—
Cortaillod n.	5900.—	5950.—
Sulzer n.	5050.—	5010.—

ACTIONS ÉTRANGÈRES

	2/9/91	3/9/91
Abbott Labor	83.25	83.—
Aetna LF cas	54.25	55.25
Alcan alu	31.25	31.25
Amax	31.75	31.75
Am Cyanamid	100.—	100.—
ATT	59.25	59.25
Amoco corp	80.25	80.25
ATL Richf	181.—	181.—
Baker Hughes	40.50	40.75
Baxter	54.—	54.—
Boeing	75.75	76.—
Unisys corp	8.75	8.80
Caterpillar	72.—	72.25
Citicorp	22.75	22.25
Coca Cola	101.—	100.50
Control Data	13.25	13.25
Du Pont	74.—	73.25
Eastm Kodak	65.50	65.50
Exxon	88.50	88.50
Gen. Elec	114.50	114.—
Gen. Motors	58.50	58.50
Paramount	58.50	58.50
Halliburton	59.—	59.50
Homestake	22.—	22.—
Honeywell	86.50	86.25
Inco ltd	51.50	51.50
IBM	148.—	149.—
Litton	133.—	133.—
MMM	132.—	132.—
Mobil corp	104.—	103.50
NCR	166.—	165.50
Pepsico Inc	50.—	49.75
Pfizer	99.75	100.50
Phil Morris	114.—	113.50
Philips pet	40.25	40.50
Proct Gamb	127.—	126.50
Sara Lee	68.75	68.50
Rockwell	39.75	39.75
Schlumberger	110.50	110.50
Sears Roeb	63.—	63.—
Waste mgmt	60.—	60.25
Sun co inc	49.—	49.—
Texaco	97.75	98.—
Warner Lamb.	112.50	111.50
Woolworth	46.—	46.25
Xerox	90.—	88.75
Zenith el	9.25	9.—
Anglo am	55.25	55.75
Amgold	93.50	96.—
De Beers p.	40.75	41.—
Cons. Goldf I	31.50	31.50
Aegon NV	90.25	90.50
Akzo	94.50	94.25
ABN Amro H	30.75	30.50
Hoogovens	45.50	45.25
Philips	28.50	28.50
Robeco	78.75	79.—
Rolinco	78.25	78.50
Royal Dutch	123.50	124.—
Unilever NV	124.—	125.—
Basf AG	219.—	219.—
Bayer AG	247.50	250.—
BMW	459.—	464.—
Commerzbank	221.—	225.—
Daimler Benz	662.—	663.—
Degussa	290.—	290.—
Deutsche Bank	571.—	577.—
Dresdner BK	308.—	312.—
Hoechst	211.—	211.—
Mannesmann	243.50	245.—
Mercedes	522.—	520.—
Schering	720.—	720.—
Siemens	584.—	588.—
Thyssen AG	207.—	207.—
VW	339.—	341.—
Fujitsu ltd	10.75	10.75
Honda Motor	16.50	16.25
Nec corp	14.50	14.25
Sanyo electr.	6.—	5.80
Sharp corp	16.75	16.50
Sony	64.75	64.25
Norsk Hyd n.	43.25	43.75
Aquitaine	99.—	99.—

NEW YORK

	2/9/91	3/9/91
Aetna LF & CAS		35⅛
Alcan		20½
Aluminco of Am		68⅜
Amax Inc		20⅞
Asarco Inc		27⅛
ATT		39¼
Amoco Corp		52½
Atl Richfld		118⅜
Boeing Co		49⅝
Unisys Corp.		5¼
Can Pacif		16⅝
Caterpillar		47.–
Citicorp		14¾
Coca Cola		65.–
Dow chem.		52⅝
Du Pont		47¼
Eastm. Kodak		41½
Exxon corp		58.–
Fluor corp		44¾
Gen. dynamics		42¾
Gen. elec.		74⅛
Gen. Motors		37¼
Halliburton		37⅞
Homestake		15⅝
Honeywell		55¾
Inco Ltd		33¼
IBM		98.–
ITT		59⅞
Litton Ind		87⅞
MMM		86⅝
Mobil corp		68⅝
NCR		109¾
Pacific gas/elec		27⅜
Pepsico		31½
Pfizer inc		64⅝
Phil. Morris		73½
Phillips petrol		26¾
Procter & Gamble		82⅝
Rockwell intl		26⅜
Sears, Roebuck		40⅝
Sun co		32½
Texaco inc		63⅝
Union Carbide		21⅝
US Gypsum		1¾
USX Corp.		27½
UTD Technolog		47⅝
Warner Lambert		72⅝
Woolworth Co		30⅝
Xerox		58½
Zenith elec		6.–
Amerada Hess		58⅜
Avon Products		45½
Chevron corp		71⅜
UAL		133⅞
Motorola inc		68.–
Polaroid		25⅝
Raytheon		80¼
Ralston Purina		50⅜
Hewlett-Packard		51⅞
Texas Instrum		31⅝
Unocal corp		26⅜
Westingh elec		23¼
Schlumberger		72⅛

NON REÇU

(Werthein Schroder & Co., Incorporated, Genève)

NON REÇU

TOKYO

	2/9/91	3/9/91
Ajinomoto	1380.—	1390.—
Canon	1500.—	1490.—
Daiwa House	1810.—	1830.—
Eisai	1640.—	1640.—
Fuji Bank	2540.—	2530.—
Fuji photo	3370.—	3330.—
Fujisawa pha	1660.—	1670.—
Fujitsu	970.—	972.—
Hitachi chem	940.—	940.—
Honda Motor	1490.—	1460.—
Kanegafuji		
Kansai el PW	2870.—	2850.—
Komatsu	988.—	1010.—
Makita Corp.	2030.—	1970.—
Marui	1950.—	1940.—
Matsush el I	1620.—	1590.—
Matsush el W	1350.—	1360.—
Mitsub. ch. Ma	625.—	629.—
Mitsub. el	654.—	650.—
Mitsub. Heavy	721.—	725.—
Mitsui co	789.—	782.—
Nippon Oil	976.—	1010.—
Nissan Motor	690.—	685.—
Nomura sec.	1690.—	1640.—
Olympus opt	1240.—	1290.—
Ricoh	632.—	634.—
Sankyo	2510.—	2490.—
Sanyo elect.	530.—	530.—
Shiseido	1800.—	1810.—
Sony	5730.—	5730.—
Takeda chem.	1450.—	1490.—
Tokyo Marine	1310.—	1290.—
Toshiba	671.—	670.—
Toyota Motor	1560.—	1520.—
Yamanouchi	2590.—	2600.—

BILLETS (CHANGE)

Cours de la veille	Achat	Vente
1 $ US	1.48	1.58
1 $ canadien	1.28	1.38
1 £ sterling	2.45	2.70
100 FF	25.25	26.75
100 lires	0.1080	0.1230
100 DM	86.50	88.50
100 fl. holland.	77.—	79.—
100 fr. belges	4.10	4.40
100 pesetas	1.33	1.48
100 schilling aut.	12.30	12.60
100 escudos	0.90	1.10
100 yens	1.09	1.15

DEVISES

1 $ US	1.5125	1.5475
1 $ canadien	1.3250	1.3550
1 £ sterling	2.5550	2.6150
100 FF	25.58	26.18
100 lires	0.1158	0.1198
100 DM	87.30	88.50
100 yens	1.1155	1.1295
100 fl. holland.	77.45	78.65
100 fr belges	4.2350	4.3150
100 pesetas	1.39	1.43
100 schilling aut.	12.42	12.56
100 escudos	1.0050	1.0450
ECU	1.7930	1.8170

4.9.1963 - La catastrophe de Dürrenäsch (AG), au cours de laquelle 80 personnes ont trouvé la mort, est le plus grave accident de l'histoire de Swissair. La caravelle «Schaffhouse» devait décoller de Zurich pour Rome. A cause d'un épais brouillard, le pilote a avancé sur la piste afin de former un tunnel grâce aux turbo-réacteurs. Puis il est revenu à son point de départ. Selon l'enquête, les freins ont surchauffé, ce qui a provoqué l'incendie de l'avion peu après son envol, puis sa chute.

BRÈVES

Eglise d'Ursenbach

Le pasteur cachait deux pistolets

La découverte de deux armes de poing dans l'orgue de l'église d'Ursenbach (BE), près d'Herzogenbuchsee, avait soulevé en juillet dernier une vive polémique dans la région. L'affaire est aujourd'hui élucidée, le pasteur ayant avoué être le propriétaire des pistolets. Il a en outre, expliqué les raisons de son acte, attribuées à des problèmes familiaux, dans le dernier journal paroissial.

Main-d'œuvre étrangère pour 1992

Demi-satisfaction de l'USAM

L'Union suisse des arts et métiers (USAM) s'est déclarée partiellement satisfaite par le projet de réglementation de la main-d'oeuvre étrangère pour 1992, a-t-elle communiqué hier. Elle salue les efforts entrepris par le Conseil fédéral pour adapter le système helvétique aux modifications prévues en Europe, mais elle aurait souhaité une augmentation du nombre des autorisations de courte durée ou à l'année.

Obsèques de Jean Tinguely

Message de Mitterrand

Le président de la Confédération Flavio Cotti prononcera aujourd'hui à Fribourg un discours lors des obsèques de l'artiste Jean Tinguely, décédé vendredi dernier. Une représentante de François Mitterrand lira en outre, un message du chef d'Etat. Le Conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz sera également présent, de même que l'ancien secrétaire d'Etat Paul Jollès, et des représentants des gouvernements bâlois et fribourgeois.

Portion de la «Voie suisse» nettoyée

Demandeurs d'asile volontaires

Une partie du delta de la Reuss et la portion de la «Voie suisse» dévolue au canton de Bâle-Ville sont actuellement nettoyées et débroussaillées par une quarantaine de demandeurs d'asile volontaires. Dans un communiqué, la Croix-Rouge suisse a précisé hier que ces requérants appartiennent à leur centre d'accueil du canton d'Uri. Les travaux vont durer jusqu'à la fin de la semaine.

Renforcer le contrôle des exportations d'armes

L'administration fédérale s'en occupe

Depuis quelques semaines, le contrôle des exportations d'armes est à l'ordre du jour à Berne. Une commission du Conseil national est encore venue appuyer le mouvement, hier à Berne. Mais l'administration fédérale est au travail avec, en perspective, de nouvelles ordonnances et des révisions de lois.

Berne
François NUSSBAUM

Le Conseil national avait chargé une commission, présidée par le radical tessinois Sergio Salvioni, d'examiner trois initiatives parlementaires, demandant toutes les trois l'interdiction absolue des exportations d'armes par la Suisse. Elles émanaient du groupe socialiste, du PDC zurichois Rolf Seiler et du communiste genevois Jean Spielmann.

LES BESOINS DE L'ARMÉE

La commission rejette des demandes aussi catégoriques. Abandonner les exportations, dit-elle, impliquerait une baisse de la production d'armes en Suisse, donc un renchérissement des fournitures de l'armée. A plus forte raison, un abandon de la production obligerait l'armée à se fournir à l'étranger, plus cher et sans les mêmes garanties de qualité.

Mais la commission a adopté – sans opposition mais avec de nombreuses abstentions – un postulat qui réclame de nouvelles mesures de la part du Conseil fédéral. La loi sur le matériel de guerre (qui permet le contrôle des exportations) devrait également toucher les fournitures civiles qui peuvent être utilisées à des fins militaires.

Serait inclus tout transfert de technologie pouvant servir à fabriquer des armes atomiques, biologiques et chimiques (ABC). Enfin, le commerce de matériel de guerre qui ne touche pas le sol suisse (par l'intermédiaire de filiales, opérations de courtage) seraient également soumis à la loi.

L'INFORMATION PASSE-T-ELLE?

On se demande si l'information passe bien entre l'administration fédérale et le Parlement. Car, le 26 juin dernier, le Conseil fédéral décidait d'entreprendre une révision de la loi sur le matériel de guerre et, le 7 août, l'Office fédéral des affaires économiques extérieures (OFAEE) annonçait un projet d'ordonnance sur le matériel à double-emploi (civil et militaire).

La révision de la loi, que le Département militaire est chargé de préparer, concernerait toutes les affaires de courtage, de définition de matériel de guerre, d'autorisations d'exportation. Un message devrait être présenté dans les deux ans.

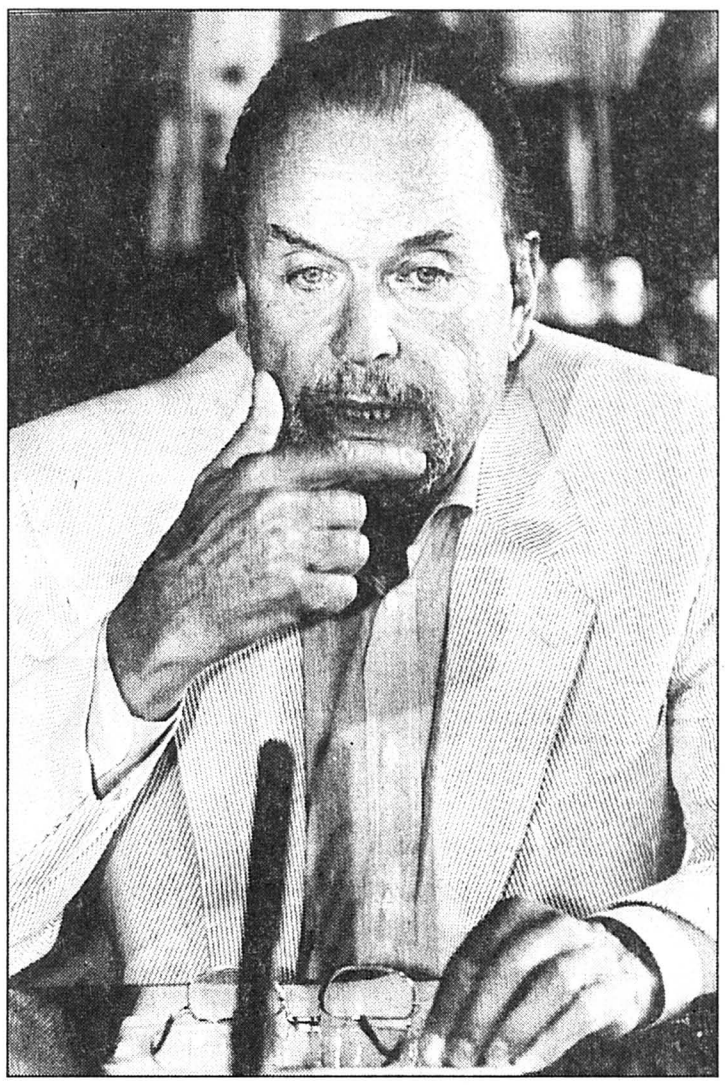
PROLONGEMENT DU COCOM

Quant à l'OFAEE, il envisage la mise en vigueur rapide d'une ordonnance sur le matériel civil pouvant servir à la fabrication de missiles et d'armes A, B et C. Ordonnance accompagnée de listes exhaustives dans ces quatre catégories. Les éventuelles lacunes de cette ordonnance seraient comblées par la suite, grâce à l'élaboration d'une loi spécifique.

Responsable à l'OFAEE, Othmar Wyss précise qu'une grande partie du matériel à double-emploi était déjà soumise aux accords internationaux passés dans le cadre du COCOM (contrôle des exportations de technologie vers les pays de l'Est). Mais, d'une part, rien n'était prévu concernant les armes B et C et, d'autre part, les exportations de machines-outils n'étaient que contrôlées, sans possibilité réelle d'interdiction.

D'ici quelques semaines, le Conseil fédéral aura le plaisir de répondre au postulat de la commission du National, en présentant l'avancement des travaux en cours. Et en proposant de classer le postulat.

F.N.



Sergio Salvioni
Le président de la commission qui planche sur les exportations d'armes (Keystone)

L'escadre de surveillance a 50 ans

Meeting européen à Payerne!

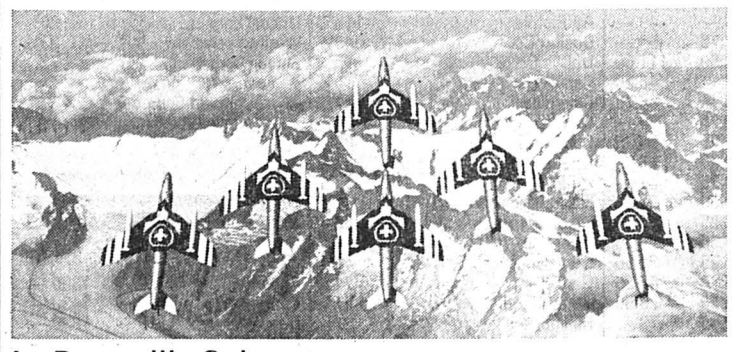
A l'occasion des 50 ans de l'Escadre de surveillance, l'aérodrome de Payerne présentera samedi prochain le plus somptueux meeting aérien visible en Europe cette année. Un événement exceptionnel qui verra la présence de cinq patrouilles militaires nationales, dont les «Thunderbirds» américains sur F-16

Les organisateurs attendent plus de 100.000 spectateurs à ce meeting exclusivement militaire et absolument gratuit qui rassemblera tous les appareils utilisés par notre «police aérienne» professionnelle depuis sa création.

Outre les «Thunderbirds», les autres patrouilles sur jet seront les «Red Arrows» de la Royal Air Force (GB), la «Patrouille de France», les «Frecce Tricolori» (I) et la Patrouille Suisse qui étrennera ses six Hunter dans une nouvelle livrée rouge et blanche, moins militaire et plus visible. Au total, 89 avions prendront part au meeting dont des hélicoptères soviétiques.

Seule fausse note, attendue du reste, au programme des festivités: 30 associations écologiques et partis politiques ont publié hier une résolution demandant au Conseil fédéral d'interdire l'organisation de tout meeting, pour des raisons de protection de l'environnement, de nuisance et de sécurité. Par ailleurs, la présence à Payerne du F/A-18, le chasseur dont l'acquisition sera prochainement proposée aux Chambres, a soulevé bien des remous...

M.S.



La Patrouille Suisse
Une nouvelle livrée pour le meeting de Payerne (sp)

La débâcle d'Omni: abîme de dettes et actifs dérisoires

Pire qu'on ne le supposait

La débâcle du groupe Omni de Werner K. Rey est pire encore qu'on ne le supposait: l'effondrement du conglomérat financier fait apparaître une montagne de dettes de 2,5 milliards de francs, contrebalancée par des actifs de seulement 725 millions, affirmait la «Neue Zürcher Zeitung» (NZZ) dans son édition d'hier. Werner K. Rey aurait creusé personnellement un trou de 445 millions.

La société Coopers & Lybrand, chargée de l'administration du groupe, confirme l'essentiel des informations données par le quotidien zurichois. Mais le montant des dettes n'est «que» de 1,625 milliard, selon le commissaire au concordat Franz Müller, qui s'exprimait mardi au micro de la Radio alémanique.

Coopers & Lybrand s'est, par ailleurs, refusée à donner d'autres précisions, renvoyant à l'assemblée des créanciers de ce mercredi à Berne, où sont attendus jusqu'à un millier de participants.

Selon la NZZ, qui se base sur les pièces du concordat à disposition des actionnaires et des créanciers, la plus grande part des dettes, soit 1,75 milliard, se répartit entre 75 banques créancières. Le taux de couverture de l'ensemble des dettes s'élèverait à peine à 29 %. C'est l'assemblée des créanciers qui décidera entre autres choses combien les créanciers pourront récupérer.

Tandis que ceux dont les créances sont gagées - dont beaucoup de banques suisses - plaident pour un concordat avec réalisation réglementée du groupe Omni, d'autres créanciers, dont les perspectives de remboursement sont incertaines, vont prendre fait et cause pour la faillite, selon la NZZ.

Une nouvelle fois, la NZZ ne ménage pas ses reproches à l'encontre du fondateur d'Omni et actionnaire majoritaire Werner K. Rey. Il aurait abusé de sa position de force pour «puiser à deux mains, éhontément, dans la substance financière de la société ouverte au public qu'il dirigeait». A côté d'achats de titres pour 53 millions, destinés à soutenir les cours d'Omni en bourse, il aurait détourné 392 millions pour lui-même.

La liste des 75 banques créancières se laisse lire comme un «Who is who» des instituts financiers suisses et européens. En première ligne, Paribas affiche des créances de 244 millions de francs, suivie de la Long Term Credit Bank Bruxelles avec 140 millions. La troisième banque créancière est la Société de banque suisse (SBS) avec 119 millions, suivie de Bankers Trust (108 millions) et de la Banque cantonale de Berne (101 millions).

BANQUE CANTONALE DU JURA

D'autres banques suisses sont également fortement engagées auprès d'Omni: la Banque populaire suisse (BPS; 95 millions); la Banque cantonale de Zurich (60 millions); le Crédit Suisse (CS; 51 millions); la Banque de la Suisse italienne (BSI; 32 millions); la Banque cantonale vaudoise (29 millions). On trouve encore dans un ordre décroissant, avec des créances de 18 à 2 millions, les banques cantonales de Bâle, Thurgovie, Bâle-Campagne, des Grisons, de Soleure, Genève, Saint-Gall, du Jura et de Schwyz. (ats)

Selon Mach Basic 91

«Le Matin» premier quotidien romand

«Le Matin», suivi de «24 Heures» et de «La Suisse» sont les quotidiens les plus lus en Suisse romande. Dans la catégorie magazine, «Trente Jours» est le numéro un. Viennent ensuite «L'Illustré» et «L'Hebdo», selon la dernière enquête sur les médias suisses, Mach Basic 91.

Réalisée par la société zurichoise REMP, Recherches et études des moyens publicitaires S.A., et portant sur un échantillon de plus de 40 000 personnes, Mach Basic 91 précise le niveau de pénétration de la presse alémanique, romande et tessinoise. Première constatation: la presse écrite reste très prisée.

(ats)

Berne: deux éditeurs unissent leurs efforts

Presse: nouvelle concentration

Deux éditeurs de l'Oberland bernois ont annoncé qu'ils coordonneraient leurs activités. La société G. Maurer S.A. à Spiez («Berner Oberländer») a acheté la majorité des parts de la Schaefli SA à Interlaken («Oberländisches Volksblatt»).

Les sociétés entendent également collaborer dans le secteur de l'imprimerie. La collaboration n'aura pas de conséquences sur le personnel pour le moment, a indiqué Konrad Maurer.

La coopération a été décidée en raison des problèmes de structure auxquels est confrontée la presse régionale, celle de l'Oberland bernois en particulier, ont indiqué les éditeurs. La concentration des forces doit assurer la survie des deux journaux, et «maintenir une presse de qualité pour la région», ont indiqué les éditeurs en mettant l'accent sur la continuité. (ats)

«Armée 95»

Tirs obligatoires gratuits

Les tirs annuels seront gratuits et obligatoires jusqu'à 40 ans, selon une proposition de la Commission de défense militaire (CDM) chargée d'examiner le plan directeur d'»Armée 95». La Confédération, si les autorités fédérales suivent la CDM, indemnisera les sociétés de tir, a annoncé hier le chef du Département militaire fédéral (DMF) Kaspar Villiger. (ats)

IMMOBILIER

A louer ou à vendre

locaux industriels neufs

sur route principale La Chaux-de-Fonds, Le Locle. Pour renseignements, écrire sous chiffres C 132-707036 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A louer pour tout de suite

magnifiques appartements de 2½ et 3 pièces

dans un immeuble très soigné, nouvellement construit.

Cuisine agencée, confort, ascenseur.
Proximité immédiate de la place du Marché.

FIDUCIAIRE KUBLER
Avenue Léopold-Robert 53a
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 23 15

MEMBRE SNGCI

132-12287

A LOUER

Centre ville
La Chaux-de-Fonds

Magnifique local commercial de 90 m² environ

Convenant particulièrement à:
salon de coiffure, institut de beauté, boutique, magasin d'informatique, bureau d'architecture, etc.
Situé: rez-de-chaussée.
Libre: à convenir.
Loyer: Fr. 1079.–, plus charges.

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE – 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56
MEMBRE SNGCI

À REMETTRE
à La Chaux-de-Fonds
Le Café-Restaurant

AU BRITCHON

rue de la Serre 68

Bénéficiant d'une situation centrée à proximité de la gare, comprenant la gestion de salles indépendantes de l'établissement.

Pour tous renseignements complémentaires:

GÉRANCE COMMUNALE
Monsieur Ischer
Téléphone 039 27 62 63

132-12406-40/4x4

A vendre

en France
Montechevroux (Doubs)

Villa 100 m²

habitable immédiatement, construite en 1965, à 20 km de Montbéliard, situé à 45 minutes de La Chaux-de-Fonds et 20 minutes de Porrentruy. Environ 1200 m² de terrain avec verger attenant de 7000 m². Cette villa comprend un salon, un séjour, 3 chambres, salle de bains, 1 W.-C., cuisine, jardin d'hiver, sous-sol, garage pour deux voitures, caves, buanderie, chaufferie. Chauffage central au fuel.
Affaire à saisir Fr. 170 000.–, taxes en sus.

EriVic SA

France:
appeler de 9 h à 13 h,
✆ 0033 81 95 31 84,
tous les jours y compris samedi et dimanche.

Suisse:
✆ 039 28 77 14 (répondeur)
Fax 039 28 00 38.

Adressez-nous vos désirs concernant l'habitat, nous pouvons vous assister et vous aider dans toutes vos démarches, avant, pendant et après réalisation de votre achat, pour vous donner entière satisfaction!

132-12711/4x4

Répondez s.v.p.
aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fontionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

MINI-ANNONCES

● à vendre

HASSELBLAD 500
avec 150 mm + 50 mm + cellule PM3 A12.
LEICA M, 35 mm et 90 mm.
✆ 039/41 23 33
470-100627

ORDINATEUR POUR SPÉCIALISTE, PC/PORTABLE TOSHIBA 3200/FH-40, état de neuf, disque dur 40 Mb, lecteur 3½", écran plasma, DOS + manuel 4.01. Neuf Fr. 9400.–, exceptionnel Fr. 2650.– avec sacoche. ✆ 039/31 82 65 (répondeur).
132-502154

Cause départ, **CHAMBRE COMPLÈTE** laquée noire, **MEUBLES CUISINE,** banc d'angle, table, chaises en chêne. Vidéo digital Panasonic, meuble TV/vidéo, lustres. Prix à discuter. ✆ 039/23 47 04, dès midi.
132-502177

● marché de l'occasion

Vends **VW PASSAT SYNCHRO-BREAK,** ABS, décembre 1990, 30 000 km, Fr. 31 500.–. ✆ 039/28 81 72; ✆ 039/28 26 50.
132-502165

● immobilier

Urgent, cherche **GARAGE** à La Chaux-de-Fonds. ✆ 039/26 01 71
28-900414

A louer au Val-de-Ruz, **VILLA 4 PIÈCES,** cuisine agencée avec garage double, dépendances et dégagement. Libre dès le 1er novembre.
Ecrire sous chiffres Q 028-710271 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

Jeune cadre, **CHERCHE STUDIO/APPARTEMENT** à Saint-Imier ou environs. ✆ 038/31 64 78
28-503830

A louer à Saint-Imier, **APPARTEMENT 3 PIÈCES,** cuisine agencée, loyer Fr. 885.–, toutes charges comprises. ✆ 039/41 41 38, dès 18 heures.
132-502162

Pour frontaliers ou employeurs, à vendre à Viller-le-Lac (France), **APPARTEMENT 2 CHAMBRES.** Salle à manger, cuisine, salle de bains, balcon, cave, garage. ✆ 039/51 10 40, le matin.
132-502163

CHERCHE APPARTEMENT 4½-5 PIÈCES, La Chaux-de-Fonds, avec jardin. ✆ 039/28 27 06
132-502161

LA CHAUX-DE-FONDS, 2½ PIÈCES, Fr. 990.– + Fr. 160.– charges. Libre 1er octobre. ✆ 038/33 73 80, le soir.
450-1106

Cherche à acheter/louer à Saint-Imier, **VILLA 6 PIÈCES,** situation tranquille.
Ecrire sous chiffres Y 132-706402 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A louer, La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT NEUF, TRÈS JOLI 2 PIÈCES,** cuisine agencée, Fr. 825.– charges comprises. Libre tout de suite. ✆ 039/26 94 54, après 19 heures.
132-502052

A louer, centre La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 5 PIÈCES,** entièrement remis à neuf, cuisine agencée, salle de bains, W.C., Fr. 1600.– + Fr. 75.– charges. ✆ 039/28 66 45, prof.
132-12801

A louer, libre 1er octobre, **SUPERBE TRIPLEX 160 M²,** avec garage, Fr. 1840.–, charges comprises. ✆ 039/23 80 09, soir.
132-501862

● divers

LA JOIE DE VIVRE PAR LE CHANT. Chœur mixte. Venez chanter avec nous, tous les lundis, 20 heures.
✆ 039/28 17 26; ✆ 039/31 59 30
132-501884

L'éducation de vos enfants vous préoccupe: **PARENTS-INFORMATION,** service téléphonique anonyme vous écoute, vous renseigne. Lundi 18-22 heures, mardi-mercredi 9-11 heures, jeudi 14-18 heures. ✆ 038/25 56 46
28-890

● divers

NOTE BOOK SHARP neuf cédé à 30% au-dessous du prix. ✆ 032/97 51 21
6-509656

ORGANISTE anime mariages, soirées, anniversaires, bals, banquets.
✆ 038/33 35 78
470-106

● demandes d'emploi

EMPLOYÉE DE COMMERCE «G» CFC. Bonnes connaissances en comptabilité, informatique et traitement de texte, cherche place stable comptabilité-secrétariat.
Ecrire sous chiffres R 132-707250 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

DAME CHERCHE HEURES NETTOYAGES BUREAUX, ETC.
✆ 039/28 52 44
132-502129

DAME CHERCHE TRAVAIL, OUVERTE À TOUTES PROPOSITIONS.
✆ 039/28 16 59, repas.
132-502160

DAME CHERCHE TRAVAIL À DOMICILE, ouverte à toutes propositions.
✆ 039/23 99 52
132-501151

PERSONNE AVEC AMBITION cherche travail en informatique, diplômé EHL, connaissance LOTUS, Wordperfect et DOS. ✆ 039/28 75 34
132-500426

SECRÉTAIRE QUALIFIÉE, français-italien, bonnes connaissances anglais et allemand, cherche poste varié et indépendant. Ouverte à toutes propositions. Agences s'abstenir.
Ecrire sous chiffres 28-900415 à Publicitas, 2400 Le Locle.

TÔLIER, CFC, CHERCHE EMPLOI TOUT DE SUITE. ✆ 039/26 80 94, repas.
132-502106

JEUNE HOMME CHERCHE TRAVAIL DE TOUTE SORTE, (diplôme commerce, CFC graphiste).
✆ 039/31 46 26
132-502132

● nos amies les bêtes

DEUX JEUNES CHATS, 5 MOIS, VACCINÉS, cherchent domicile avec jardin ou à la campagne. ✆ 039/23 35 07
132-500450

A vendre **OISEAUX.** un couple de calopsites et jeunes calopsites, mandarins. Prix intéressants. ✆ 039/31 72 76
28-900412

● à acheter

Particulier achète **TRAINS** électriques, mécaniques ou à vapeur, époque 1900-1955. ✆ 039/31 33 82, midi et soir.
28-900343

● à vendre

Vends **VÉLOMOTEUR FANTIC,** très bon état, Fr. 1000.–. ✆ 039/23 34 67
132-501244

Tarif 90 ct le mot
(min. Fr. 9.—)
Annonces commerciales exclues

DEMANDES D'EMPLOI

Quelle entreprise peut offrir du travail à domicile à

une graveuse

éventuellement pour sertissage, montage de montres, etc.?

Téléphoner au 038/42 45 47, le matin.

450-100847

FINANCE

Veuillez me verser Fr. .....
Je rembourserai par mois env. Fr. .....
Nom ..... Prénom .....
Rue ..... No .....
NP/Domicile .....
Date de naissance ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à
Banque Procrédit
Av. L.-Robert 25
2301 La Chaux-de-Fonds

ou téléphoner
039 - 23 16 12
08.00 à 12.15 heures
13.45 à 18.00 heures

X procrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions.
03-4325

A/4×4/36/Mi

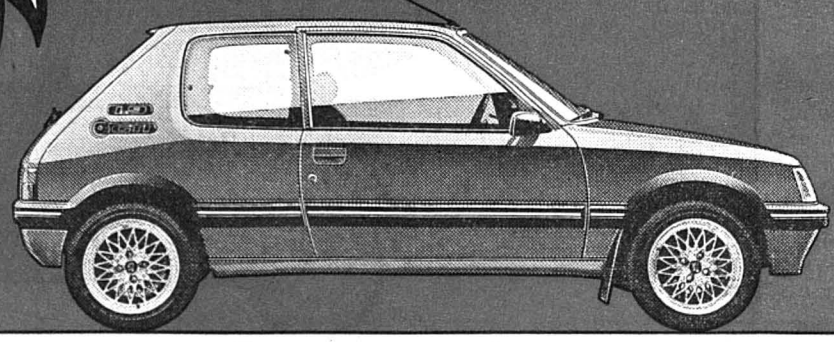
CRÉDIT PRIVÉ
pour Suisses, étrangers, frontaliers
PROBLÈMES FINANCIERS
Solutions rapides
BAP, Château 2
1870 Monthey
✆ 025/71 58 03
243-304605

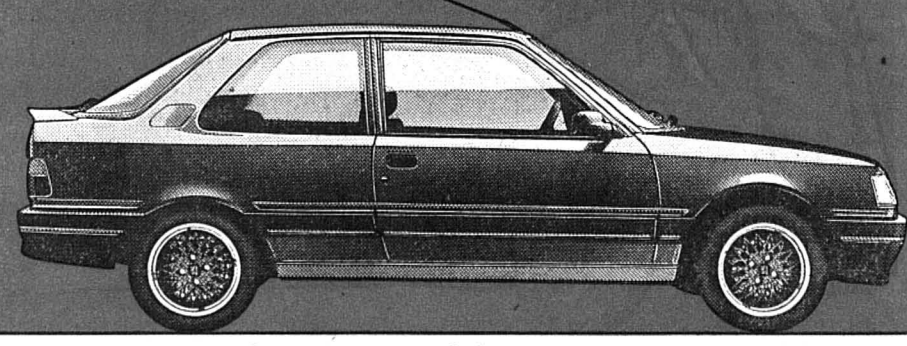
depuis 1969 vite résolues
dettes
ARRANG. FINANCIERS S.A.R.L.
2072 NEUCHÂTEL
038/33.69.70
450-615

PEUGEOT HIT-PAR

Peugeot 205 GTI «Grand Prix» – la sportive d'élite: 88 kW/120 cv, 1905 cm³. Injection électronique. Suspension sportive et jantes spéciales en alliage léger. Système antiblocage ABR. Spoiler avant avec phares longue portée intégrés. Verrouillage central et lève-vitres électriques à l'avant. Direction assistée. Volant sport gainé de cuir et sièges sport avec bordure cuir. Quatre freins à disque. Le tout au prix sportif d'élite de Fr. 24 700.–.

Peugeot 309 GTI «Magic» – la futée: 1905 cm³, 88 kW/120 cv. Conduite sûre grâce à une suspension à caractère sportif. Quatre freins à disque. Sièges sport garnis de cuir véritable. Verrouillage central électrique, lève-vitres électriques à l'avant. Rétroviseurs extérieur chauffants. Pneus larges sur jantes spéciales en alliage léger. Quatre phares additionnels intégrés au spoiler avant. Le tout au prix futé de Fr. 26 390.– (3 portes) ou Fr. 26 940.– (5 portes).





Votre concessionnaire Peugeot-Talbot vous attend pour un essai et pour vous présenter d'autres modèles ● Votre concessionnaire P

EMPLOIS FÉDÉRAUX

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque semaine, est édité par l'Office fédéral du personnel.
On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Stæmpfli + Cie SA, case postale, 3001 Berne (n° de tél. 031/276342), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 32 fr. pour 6 mois et 40 fr. par an.
Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

Positions supérieures

Expert/e scientifique

Pour l'examen de demandes de brevet concernant le domaine de l'électricité et de la physique ainsi que pour l'information et les conseils en matière de brevets, nous cherchons un/une ingénieur électricien ou physicien EPF ou justifiant d'une formation équivalente, de préférence avec quelques années de pratique. Langue de travail: le français, bonnes connaissances d'une deuxième langue officielle souhaitées.

Lieu de service: *Berne*
Adresse:
Office fédéral de la propriété intellectuelle, service du personnel, Einsteinstrasse 2, 3003 Berne

Adjoint/e scientifique de la Division principale des requérants d'asile et des réfugiés

Préparer les décisions dans les domaines entrée et centres d'enregistrement, assistance, départ et séjour. Assister les cadres supérieurs dans leurs tâches spécifiques et de direction. Traiter de façon autonome des questions de principe dans le domaine du droit et de la gestion des entreprises; élucider des cas d'espèce. Participer à des groupes de projet et de travail; collaborer aux cours de formation. Etudes universitaires complètes, de préférence en droit ou en sciences économiques. Connaissances du droit de l'asile et des étrangers souhaitées, habileté rédactionnelle, aptitude à négocier et à travailler en équipe, personnalité solide. Langues: l'allemand, le français ou l'italien, avec de bonnes connaissances d'une autre langue officielle.

Lieu de service: *Berne*
Adresse:
Office fédéral des réfugiés, section personnel et finances, Ref.-Nr. 32, ✆ 031/615320, 3003 Bern

Plusieurs traducteurs/trices

Traduire de manière autonome, d'allemand en français, des textes difficiles tels que directives, circulaires, rapports, etc. touchant à tous les domaines de la sécurité sociale. Le poste requiert une formation très solide dans les langues française et allemande. De préférence, diplôme de traducteur. Expérience et sens aigu de la collaboration. Les titulaires auront la possibilité de s'initier à la terminologie propre à ce secteur d'activité. Langues: le français et connaissances très approfondies de la langue allemande.

A temps partiel possible
Lieu de service: *Berne*
Adresse:
Office fédéral des assurances sociales, service du personnel, Effingerstrasse 33, 3003 Berne, ✆ 031/619012, P. Trevisan

Un/une chef des constructions et installations

sur les places d'armes, de tir et d'exercices; exercer les fonctions de maître d'ouvrage et de coodinateur. Apprentissage d'employé/e de commerce ou de spécialiste en construction ou d'économie d'entreprise. Sens de la collaboration, habileté à négocier, aisance à s'exprimer verbalement et à rédiger. Bonne formation militaire souhaitée. Langues: l'allemand, le français ou l'italien; bonne connaissance d'une deuxième langue officielle.

Lieu de service: *Berne*
Adresse:
Etat-major du groupement de l'instruction, service du personnel, Papiermühlestrasse 14, 3003 Berne, ✆ 031/672312, K. Klossner

Collaborateur/trice scientifique

Coopérer à la mise en place et à la réalisation du projet «statistique des prix au sol» de la Section des prix et de la consommation. Développer un concept et élaborer les statistiques y relatives. Préparation des données, recherche appliquée, tâches d'organisation. Travail indépendant dans une petite équipe ayant de nombreux contacts externes. Etudes universitaires complètes en géographie ou en d'autres sciences sociales, en architecture ou en économie avec bonnes connaissances en aménagement du territoire. Intérêt pour des problèmes fonciers actuels. Notions en informatique. Aptitude à la négociation, facilité d'expression écrite et orale. Connaissance de deux langues officielles. Engagement limité probablement à 3 ans.

Lieu de service: *Berne*
Adresse:
Office fédéral de la statistique, service du personnel, Hallwylstrasse 15, 3003 Berne, ✆ 031/612843

Un/une chef des constructions et installations

sur les places d'armes, de tir et d'exercices; exercer les fonctions de maître d'ouvrage et de coodinateur. Apprentissage d'employé/e de commerce ou de spécialiste en construction ou d'économie d'entreprise. Sens de la collaboration, habileté à négocier, aisance à s'exprimer verbalement et à rédiger. Langues: l'allemand, le français ou l'italien; bonne connaissance d'une deuxième langue officielle.

Lieu de service: *Berne*
Adresse:
Etat-major du groupement de l'instruction, service du personnel, Papiermühlestrasse 14, 3003 Berne, ✆ 031/672312, K. Klossner

Un/une juriste

Instruction des recours ressortissant à la compétence du Département, principalement en matière d'asile et de police des étrangers; application de la loi sur la procédure administrative fédérale. Rédaction de décisions et de rapports à l'intention du Département, ainsi que de préavis au Conseil fédéral et au Tribunal fédéral. Possibilité d'approfondir ses connaissances en droit administratif et en procédure fédérale. Intérêt pour les questions de procédure et l'actualité internationale. Travail indépendant au sein d'une équipe. Juriste, avocat ou notaire: expérience souhaitée en matière judiciaire ou administrative. Facilité de contacts avec les autorités et les particuliers; fermeté de caractère et faculté de décision assorties d'un esprit conciliant; facilité et sûreté dans la rédaction. Langues: le français ou l'allemand avec de bonnes connaissances de l'autre langue.

Lieu de service: *Berne*
Adresse:
Département fédéral de justice et police, Service des recours, service du personnel, Einsteinstrasse 2, 3003 Berne, ✆ 031/674780, Rosemarie Monthoux

Professions administratives

Collaborateur/trice au secrétariat

Collaborer au secrétariat pour tous les travaux administratifs émanant du service juridique. Plus spécialement s'occuper des tâches de dactylographie variées telles: projets de lois et d'ordonnances, rapports, propositions, notes et correspondance. Gérer de manière partiellement indépendante tous les travaux relatifs à la procédure pénale administrative. A côté du secrétariat normal (téléphones, téléfax, envois, etc.), aptitude à dactylographier des documents compliqués, principalement en allemand, avec système de bureautique intégrée UNIX-Alis pour lequel nous assurons la formation. Apprentissage d'employé/e de commerce ou formation équivalente. Aptitude à travailler en équipe. Langue: l'allemand, avec de bonnes connaissances du français. Entrée en fonction au 1er octobre 1991 ou à convenir.

Lieu de service: *Berne*
Adresse:
Office fédéral de l'énergie, service du personnel, Kapellenstrasse 14, 3003 Berne

Un/une chef de secrétariat de la Division des toxiques

Assister le chef des services d'état-major dans le domaine administratif. Contrôler la correspondance et les rapports établis à la chancellerie. Examiner les formulaires de déclaration en vue de leur mise en mémoire par TED. Rédiger la correspondance, des rapports et des procès-verbaux en allemand, français, italien et anglais, suivant modèle (principalement par traitement de textes). Effectuer divers travaux, tels que l'impression des décisions et des formulaires élaborés par TED au sein de la Division des toxiques. Traduction de la correspondance et de rapports de l'allemand en anglais. Formation commerciale ou équivalente. Expérience professionnelle. Langues: l'allemand ou le français, avec de bonnes connaissances de l'autre langue, très bonnes connaissances de l'anglais. Bonnes connaissances du TED (traitement de textes). Capacité de travailler de façon autonome et efficace. Sens des relations sociales.

Poste à temps partiel 60%
Lieu de service: *Berne*
Adresse:
Office fédéral de la santé publique, service du personnel et de l'organisation, case postale, 3001 Berne, ✆ 031/619544, Herr Baumann

Un/une secrétaire

Emploi à temps partiel au secrétariat de la division principale du droit public. Rédaction de textes juridiques difficiles et de corrspondance sur manuscrit, dictaphone ou dictée et enregistrement des documents au moyen du TED. Travail principalement sur équipement moderne à écran de visualisation. Travaux courants de bureau. Apprentissage d'employé/e de commerce ou formation équivalente. Habile dactylographe, vivacité d'esprit. Langues: le français avec de bonnes connaissances de l'allemand, év. l'allemand avec de bonnes connaissances du français.

Poste à temps partiel 60–80%
Lieu de service: *Berne*
Adresse:
Office fédéral de la justice, section du personnel, des finances et de l'exploitation, Bundeshaus West, 3003 Berne, ✆ 031/614158

Collaborateur/trice

La Division Protection de la nature de l'office cherche un/une collaborateur/trice responsable chargé/e des questions administratives, pour épauler les trois spécialistes du Groupe de coordination pour la protection des marais. Les tâches principales sont les suivantes: réunir et mettre à jour des données de base, donner des renseignements au téléphone, liquider la correspondance en allemand et en français, participer au dépouillement des résultats de procédures de consultation et gérer la documentation interne. En cas d'intérêt et de qualifications, le/la titulaire du poste pourra se charger du traitement de dossiers supplémentaires concernant la protection des marais. Certificat de fin d'apprentissage d'employé/e de commerce ou formation équivalente, intérêt pour les questions de protection de la nature, des connaissances en traitement du texte constitueraient un avantage. Engagement limité jusqu'a la fin de 1995.

Poste à temps partiel 80–100%
Lieu de service: *Berne*
Adresse:
Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage, Service du personnel, Hallwylstrasse 4, 3003 Berne

Un/une téléphoniste-réceptionniste

pour la Mission permanente de la Suisse près les organisations internationales et la Délégation suisse près l'AELE et le GATT. Assurer le service du central téléphonique. Accueil des visiteurs. Exécution de travaux généraux de secrétariat et de dactylographie. Expérience en qualité de téléphoniste. Ressortissant/e suisse. Langues: le français ou l'allemand, avec de bonnes connaissances de l'autre langue ainsi que de l'anglais et de l'italien.

Poste à temps partiel 50%
Lieu de service: *Genève*
Adresse:
Mission permanente de la Suisse près les organisations internationales, 9–11, rue de Varembé, 1211 Genève 20, Ministre D. Alder ✆ 022/733 52 00

Professions techniques/ artisanales/exploitation

Un/une chef d'atelier

Chef de l'atelier de réparations des camions. Diriger l'affectation du personnel, ainsi que l'organisation et les affaires techniques de l'atelier. Planifier, attribuer et surveiller les réparations et révisions à faire sur les camions, véhicules tout terrain et spéciaux. Mécanicien/ne en automobiles, si possible sur véhicules lourds. Nombreuses années d'expérience professionnelle. Aptitude pour diriger un important groupe de travail. Connaissances de l'allemand souhaitées.

Lieu de service: *Romont*
Adresse:
Parc automobiles de l'armée de Romont, 1680 Romont, ✆ 037/528161

Ouvrier spécialiste

Remplaçant du chef du service des automobiles de l'école de tir de Walenstadt. Service d'entretien de voitures, véhicules tout terrain, camions, véhicules spéciaux et appareils. Réparation de différentes sortes de véhicules. Permis de conduire cat. A, B, C, ainsi que pour véhicules spéciaux tels que chasses-neige à fraise, balayeuses à dispositif de levage etc. Certificat de fin d'apprentissage de mécanicien auto. Permis de conduire pour voitures et poids lourds. Formation militaire de cadres (sgt ou sof sup) souhaitée. Langue: l'allemand; connaissances orales du français.

Lieu de service: *Walenstadt*
Adresse:
Commandement de l'école de tir de Walenstadt, caserne, 8880 Walenstadt

05-2018-60/4x4

OFFRES D'EMPLOI

Mandatés par une société de fabrication de cadrans de montres soignés, située sur l'île Maurice, nous recherchons un

directeur technique/ responsable de la fabrication

Les candidats doivent posséder une solide formation et une expérience approfondie dans le domaine du cadran.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leurs offres de service sous chiffres 410-54593
ASSA Annoncen Suisse AG
2501 Bienne

PLACETTE
La Chaux-de-Fonds

LA PLACETTE, le grand magasin des idées neuves où acheter est un plaisir, où vendre donne davantage de satisfaction.

Pour compléter son équipe, PLACETTE La Chaux-de-Fonds cherche

vendeuses
pour différents rayons

Entrée tout de suite.
Suissesses ou permis C.
Notre entreprise vous offre un bon salaire, des prestations optimales et rabais intéressants sur tous vos achats.
Intéressées? Envoyez votre candidature ou téléphonez au service du personnel de LA PLACETTE, Mme J. Gfeller, case postale 261, 2301 La Chaux-de-Fonds, ✆ 039/26 42 32.
132-12544

Britannia Pub
La Chaux-de-Fonds
engage
BARMAID
Prendre contact avec
M. Marc Morandi au 039/23 40 31
132-12178

Choisissez l'indépendance, devenez
conseiller(ère) Just
Importante clientèle existante.
Régions: Franches-Montagnes ou Bienne-Evilard.
Réponse sous chiffres 570-500515 à Annonces Suisses SA, ASSA 2501 Bienne

PARTNER Job
107, av. L.-Robert, La Chaux-de-Fonds
Offrez-vous le plaisir de bien choisir!
Mandatés par plusieurs entreprises, nous cherchons pour des places stables ou temporaires
monteurs en chauffage
(avec CFC ou grande expérience)
N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples renseignements.
Offrez-vous un job à la hauteur de vos aspirations en téléphonant à M. Hasler.
470-176
Tél. 039/23 22 88

eugeot-Talbot vous attend pour un essai et pour vous présenter d'autres modèles • Votre concessionnaire Peugeot-Talbot vous attend

Votre avenir nous passionne

DYNAMISME ?
SENS DES RELATIONS COMMERCIALES ?

Et si, en plus, vous bénéficiez d'une large expérience bancaire dans le domaine des crédits, nous vous offrons, au choix, un poste de

RESPONSABLE DES CRÉDITS

dans l'une des succursales neuchâteloises, de deux grandes banques.

Pour l'un de ces postes, une connaissance des marchés et des affaires hypothécaires est exigée.

Vous êtes jeune et avez l'ambition d'assumer d'importantes responsabilités. Ce poste de cadre vous est destiné si vous faites parvenir à M. Nicolas Kolly votre dossier de candidature.

450-547

OK CADRES
Une division
OK Personnel Service
Rue des Moulins 51
2000 Neuchâtel
038 25 81 30
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Votre avenir nous passionne

VOLONTÉ DE RÉUSSIR ?
PERSONNALITÉ DE GOÛT ?

Et si, en plus, vous appréciez la mode masculine et bénéficiez d'une expérience dans la vente du prêt-à-porter, nous vous offrons le poste de

GÉRANT(E)

d'une succursale neuchâteloise, d'une importante chaîne de magasins.

Initiative et volonté, sens du conseil, talent d'organisateur(trice), forte personnalité de vente et bonnes connaissances de l'allemand sont les principales exigences de ce poste à grandes responsabilités.

Ce poste de cadre vous est destiné si vous faites parvenir à M. Nicolas Kolly votre dossier de candidature.

450-547

OK CADRES
Une division
OK Personnel Service
Rue des Moulins 51
2000 Neuchâtel 4
038 25 81 30
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

OFFRES D'EMPLOI

Gonnet Sports, Champéry, cherche
1 vendeuse qualifiée
1 skiman
Tél. 025 79 11 77.
36-512053/4x4

Prior et Guyaz SA
Fabrique d'étampes
Cernil-Antoine 8-10
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/26 70 16

cherche tout de suite:

un mécanicien faiseur d'étampes de boîtes, qualifié

Faire offre avec curriculum vitae.

Bon salaire pour personne capable.
132-502170

CARITAS NEUCHÂTEL cherche:

un(e) juriste

diplômé(e) ou de formation équivalente.

Engagement essentiellement auprès des demandeurs d'asile.

A temps partiel, minimum 30%.

Entrée en fonction: tout de suite ou à convenir.

S'adresser par écrit à:
Caritas, Mme Françoise Currat, Vieux-Châtel 4, 2000 Neuchâtel.
28-503838

L'annonce, reflet vivant du marché

PARTNER Job
107, av. L.-Robert, La Chaux-de-Fonds

Pour une entreprise de la ville, nous recherchons

UN PEINTRE

avec CFC ou bonne expérience
- pour travaux intérieurs et extérieurs
- connaissances en crépi, masticage, etc.
- précis et consciencieux
- entrée en fonction tout de suite

Contactez au plus vite M. Hasler.
470-176

Tél. 039/23 22 88

Est-ce que vous cherchez du travail à Zurich?

Nous cherchons:
- **monteurs électriciens CFC**
- **peintres en bâtiment**
- **dessinateurs en installations sanitaires**
- **menuisiers**
- **serruriers**
- **jardiniers, etc.**

Logement à disposition.

Tél. 01 241 01 51 (demandez M. Frauchiger).
44-579/4x4

La petite annonce. Idéale pour que votre restaurant soit à la pointe de l'actualité.

Pourquoi pas vous?

Donnez de votre sang Sauvez des vies

CAPSA
ASSORTIMENTS POUR BOÎTES ET BRACELETS DE MONTRES
DÉCOLLETAGES DE PRÉCISION

LEADER DE LA BRANCHE

Nous avons les produits nous sommes équipés

mais il nous manque

un mécanicien décolleteur CNC

pour nos machines MACODEL, BUMOTEC, FLEURY et CORTINI.

un ouvrier mécanicien de production

pour machines de haut rendement.

Notre environnement et nos conditions de travail correspondent à ce que vous cherchez.

Veuillez adresser vos offres ou prendre rendez-vous par téléphone.
450-225

CAMILLE PIQUEREZ S.A.
2520 LA NEUVEVILLE/SUISSE
TÉL. 038 51 32 32-33

LE CENTRE PÉDAGOGIQUE DE DOMBRESSON cherche:

un concierge

pour l'entretien de ses bâtiments.

Ce poste conviendrait à une personne dynamique, capable d'initiative, au bénéfice d'une formation professionnelle en rapport avec son activité future.

Entrée en fonction: décembre 1991.

Traitement légal selon échelle des fonctionnaires de l'Etat de Neuchâtel.

Appartement de service à disposition.

Adresser offres manuscrites, avec curriculum vitae à la **direction du Centre pédagogie, 2056 Dombresson.**

28-500934

Votre avenir nous passionne

HOMME D'ACTION ?
SENS DES RELATIONS COMMERCIALES ?

Et si, en plus, vous êtes ingénieur en mécanique ou en micromécanique et maîtrisez les langues française, allemande et anglaise, nous pouvons vous offrir un poste de

RESPONSABLE TECHNICO-COMMERCIAL

dans une entreprise biennoise de la machine-outils.

Votre expérience professionnelle a été acquise dans ce secteur d'activités, où vous avez également développé vos capacités dans la conduite et la coordination de projets.

Ce poste de cadre vous est destiné si vous faites parvenir à M. Nicolas Kolly votre dossier complet de candidature.

450-547

OK CADRES
Une division
OK Personnel Service
Rue des Moulins 51
2000 Neuchâtel
038 25 81 30
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Publicité intensive, Publicité par annonces

S ET DES OFFRES

L'ART DU VOYAGE
AIR FRANCE
Le MERIDIEN

Point rouge: vous gagnez Fr. 1000.–

Sur certains de nos modèles, vous pourrez voir un point rouge. Cela signifie qu'à l'achat d'une de ces voitures, vous gagnez mille francs. En effet, vous bénéficiez des conditions de reprise Eurotax sur votre voiture actuelle et recevez en plus Fr. 1000.–! Seule condition: la valeur actuelle de votre véhicule ne doit pas dépasser Fr. 25 000.–.

Intérêt de leasing: 0%

Sur le modèle Peugeot 205 Look (44 kW/60 cv, 1124 cm³, 3 et 5 portes), vous ne versez aucun intérêt durant les 12 premiers mois. Vous ne payez que l'amortissement sur le prix d'achat. Pour les 36 mois restants, nous calculons un intérêt annuel de 12,7% (assurance, impôt et entretien non compris). Votre dépôt de garantie de 10% vous sera restitué au terme du contrat.

«Plus»: un équipement supplémentaire d'une valeur de Fr. 750.–

Sur les 205 XS, 205 GT et 205 Green (3 et 5 portes), vous bénéficiez, sans supplément de prix, de l'équipement supplémentaire «Plus», à savoir, lève-glaces électriques à l'avant et verrouillage central électrique.

Gagnez un voyage au hit-parade de vos vacances de rêve! Cartes de participation auprès de votre concessionnaire Peugeot-Talbot.

220.76004/4 • 4/

ssai et pour vous présenter d'autres modèles • Votre concessionnaire Peugeot-Talbot vous attend pour un essai et pour vous présen

A louer au Locle

LOCAL COMMERCIAL DE 32 M²

avec vitrines
centre ville
dans immeuble rénové
loyer Fr. 985.- + charges

Pour tous renseignements et visites, s'adresser à:

GERANCE PERUCCIO

Location-vente
Transactions immobilières
Rue de France 22, 2400 Le Locle
✆ 039/31 16 16

28-14057

A louer à La Chaux-de-Fonds

Appartement neuf de 3½ pièces

Quartier de l'Abeille. Cuisine habitable parfaitement agencée. Luxe avec confort moderne. Ascenseur. Garage à disposition. Libre tout de suite ou à convenir. Renseignements:
✆ 038/31 81 81

28-1389

À VENDRE

Au Val-de-Ruz

villa mitoyenne

comprenant hall d'entrée, 4 chambres à coucher, salon avec cheminée, cuisine équipée, coin à manger. Salle de bains et W.-C. séparés. Garage. Jardin. Finition soignée.
Affaire intéressante.
S'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET
La Chaux-de-Fonds
Jardinière 87, ✆ 039/23 78 33

470-119

L'IMMOBILIER DEPUIS 100 ANS

A LOUER

Sur les Monts
Le Locle

GARAGE INDIVIDUEL

Libre: 1er octobre 1991
Loyer: Fr. 130.-

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56
AU MEMBRE SNGCI

A louer

cti gestion immobilière sa
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 22 44

A louer tout de suite ou date à convenir à Fiaz 38-40 La Chaux-de-Fonds

STUDIOS MEUBLÉS OU NON

Dès Fr. 510.–

Pour tous renseignements, s'adresser à la gérance

SNGCI
MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE DES GÉRANTS ET COURTIERS EN IMMEUBLES

28-152

A vendre ou à louer

aux Geneveys-sur-Coffrane, à mi-chemin de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds, à proximité des commerces et de la gare CFF, magnifique vue sur les Alpes

villas neuves

5 pièces, cuisine agencée, 2 salles d'eau, parc couvert, réduit, jardin d'hiver.

Pour tous renseignements:

82-486

Régie Immobilière
F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. 038 31 90 31

A louer

cti gestion immobilière sa
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 22 44

A louer tout de suite ou date à convenir à Abraham-Robert 39 La Chaux-de-Fonds

Appartements 2/3 pièces

Dès Fr. 810.–, tout confort.
Pour tous renseignements, s'adresser à la gérance

SNGCI
MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE DES GÉRANTS ET COURTIERS EN IMMEUBLES

28-152

A vendre au Locle

BELLE FERME

mitoyenne, rénovée, comprenant:

un grand appartement de 3 chambres à coucher, une cuisine luxueusement agencée ouverte sur un grand séjour avec cheminée et verrière, un bureau, une salle de bains, un W.-C séparé, buanderie, vestiaire, cave, local de jardinage, jardin aménagé.

1 studio indépendant d'une chambre, une cuisine, une douche et un W.-C.

Quartier calme et ensoleillé à 2 minutes de voiture de la ville

Pour tous renseignements et visites, s'adresser à:

GERANCE PERUCCIO

Location-vente
Transactions immobilières
Rue de France 22, 2400 Le Locle
✆ 039/31 16 16

28-14057

A remettre au Val-de-Travers

BAR À CAFÉ

Bien situé et de bon rendement prouvé.

Prix intéressant.

Bail à des conditions favorables.

Date de reprise à convenir.

Faire offre sous chiffres Q 132-707242 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A vendre à Montmollin-Montézillon

SUPERBE PROPRIÉTÉ

avec vue panoramique et imprenable sur le lac et les Alpes.

Villa de 6 chambres, avec beaucoup de cachet, sur un terrain de 1430 m² entièrement aménagé et arborisé.

Dépendances avec 3 garages souterrains et pavillon de jardin.

Prix de vente: Fr. 950 000.–

Dossier à disposition des personnes intéressées. Intermédiaires s'abstenir.

Ecrire sous chiffres L 028-710225 à: Publicitas, case postale 1471 2001 Neuchâtel

---

Marin

Centre industriel et commercial «Les Sors»

A l'Avenue des Champs-Montants 10–16, nous louons/vendons la dernière surface disponible qui conviendrait particulièrement à des **bureaux** ou de **l'industrie** légère.

2ème étage:	**387 m²**; divisible
Hauteur des locaux:	**3,04 m**
Charge utile:	**800 kg/m²**
Monte-charges:	**1600 kg**
Loyer:	**Fr. 115.– m²/par an**
Aménagement au gré du preneur	
Places de parc à disposition	
Prix de vente sur demande	

M. J.P. Berset se tient à votre disposition pour tous renseignements complémentaires.

Alfred Müller SA
Av. Champs-Montants 14 b
2074 Marin, Tél. 038 33 12 22

197-12684

Nouvelle ligne de lunettes

KID COOL

Collection spécialement étudiée pour les enfants

Dick Optique

Avenue Léopold-Robert 64
Tél. 039/23 68 33
La Chaux-de-Fonds

LA CHAUX-DE-FONDS

SALLE DE MUSIQUE

Dimanche 8 septembre à 17 heures

W.-A. Mozart

REQUIEM

J. Haydn

NIKOLAI - MESSE

CHORALE FALLER

Tania Gedda, *soprano*
Micaela Bonetti, *mezzo-soprano*
Wayne Williams, *ténor*
Marcos Fink, *basse-baryton*

Stadtorchester Winterthur
Christine Lamy, *orgue*

DIRECTION: **Marcelo Giannini**

Location à la Tabatière du Théâtre, La Chaux-de-Fonds, à partir de lundi 2 septembre.

Prix des places: de Fr. 18.– à Fr. 30.–
Enfants, étudiants: Fr. 12.–.

132-502167

Claude Jeanneret

Succ. Becker et Co
Plâtrier

Envers 39
Le Locle

---

pharmacie **pillonel** ✆ 039/23 46 46
Balancier 7
La Chaux-de-Fonds

Laboratoire homéopathique

Médicaments homéopathiques

sont préparés par nos soins, dans les plus brefs délais

Bar Restaurant

LA CROISETTE

Nicole et François Berner
Salles pour sociétés
2400 Le Locle
✆ 039/31 35 30

Boucherie-Charcuterie

GRUNDER

Neuve 2
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 35 40
Fax: 039/28 33 57

Un fournisseur de confiance

Carrosserie Voba

Vogt & Bachmann

Jaluse 33
2400 Le Locle

Votre banque

CREDIT SUISSE
CS

La Chaux-de-Fonds, Léopold-Robert 58
✆ 039/23 07 23
Neuchâtel, place Pury
✆ 038/25 73 01

MACHINES-OUTILS

DÉCOLLETAGE

OUTILS MÉTAL DUR

RÉFRIGÉRATION

DIXI marksa

GROUPE DIXI – «MARKSA»
Avenue du Technicum 39
2400 LE LOCLE
Tél. 039/33 51 11

MAZOUT-CHARBON

J.-J. Mercier

Gentianes 18
2400 Le Locle

4.9.1983 - Le cycliste américain Greg LeMond devient champion du monde professionnel à Altenrhein (AG). Il devance Adri Van der Peol et Stephen Roche.
4.9.1988 - Surprise à Crans-Montana lors de l'Ebel European Master de golf. L'Anglais Chris Moody s'impose avec un coup d'avance sur les vedettes Ballesteros, Woosnam et Forsbrand.

Tennis

Le souffle du «vieux»

Jimmy Connors, en éliminant Aaron Krickstein (photo AFP), en quarts de finale de l'US Open, a signé l'un de ses plus beaux succès. Le jour de ses 39 ans, le «vieux» a ainsi prouvé qu'il avait encore du souffle.

Page 13

Hockey sur glace

Adveev déjà remplacé

Hier soir aux patinoires du Littoral, Neuchâtel YS et Fleurier ont disputé un match amical riche en enseigements. Surtout pour les «orange et noir» qui alignaient un nouveau joueur soviétique, Zaitzev, susceptible de remplacé son compatriote Adveev.

Page 13

Gymnastique

Le début de la fin

Vendredi à Indianapolis, ce sera au tour des gymnastes de disputer leurs Mondiaux. Une compétition qui revêt une importance capitale pour l'équipe de Suisse masculine, dont fait partie le Loclois Flavio Rota.

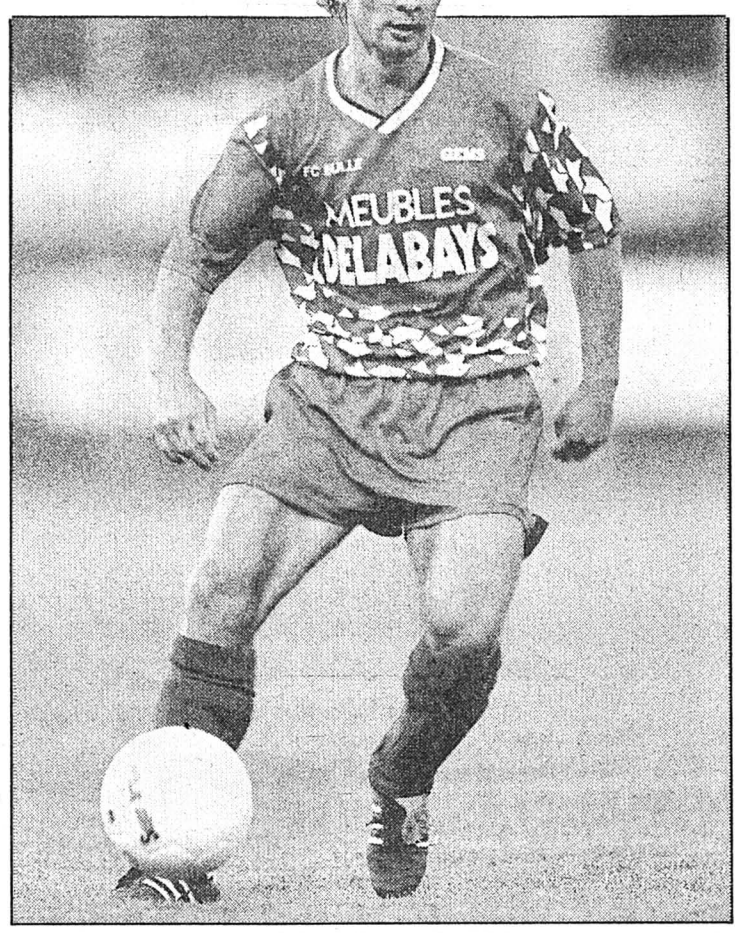
Page 15

Football - Bela Bodonyi, maître à jouer du FC Bulle

Un parcours sans bulles

Certes, l'exil des footballeurs hongrois ne date pas de la dernière pluie. Il y a belle lurette en effet que Puskas et quelques autres avaient montré la voie à suivre. Il n'empêche: depuis deux ou trois saisons, les clubs suisses, ceux du groupe Ouest de LNB plus particulièrement, se font de plus en plus nombreux à emprunter la filière magyare. Tel le FC Bulle, au sein duquel Bela Bodonyi brille depuis plus de trois saisons.

Par
Jean-François BERDAT



Bela Bodonyi
Les footballeurs hongrois ont la cote dans le groupe Ouest de LNB. (Lafargue)

Le Bullois d'adoption a débarqué en Gruyère en juillet 1988. «J'étais également en contact avec Kickers Offenbach qui me proposait le double de ce que je gagne ici. Toutefois, le club allemand a tardé à se séparer d'un de ses étrangers, tant et si bien que j'ai accepté l'offre bulloise.»

Et notre homme n'a pas eu à s'en plaindre, qui a très rapidement trouvé ses marques en terre fribourgeoise. «Au début, la langue a représenté le plus grand obstacle. Le fait que je me sois d'emblée imposé sur le terrain a cependant largement facilité les choses. J'ai ainsi été accepté dès mon arrivée, ce qui a décuplé ma confiance» assure le Magyar, qui se félicite par ailleurs de la parfaite intégration des siens: «Mon épouse et mes enfants (réd: Bela Bodonyi est père d'un garçon de 11 ans et d'une fille de 7 ans) sont parfaitement heureux ici. Mon fils et ma fille figurent du reste parmi les meilleurs élèves de leurs classes respectives.» D'où un sentiment de fierté bien légitime.

Bulle n'a bien évidemment que fort peu de points communs avec Budapest. Partant, la vie d'un footballeur dans la cité gruyérienne est sensiblement différente de celle des bords du Danube. «J'avoue qu'il m'arrive de m'ennuyer, qu'il y a des jours où je ne fais pas grand-chose. Ici, le comité règle tout ou presque. Je ne suis dès lors pas confronté aux problèmes existentiels qui émaillent la vie quotidienne hongroise...» Diable, la Suisse est la Suisse!

Et Bela Bodonyi s'y sent si bien qu'il se dit Helvète sur les bords. «C'est vrai que lorsque je retourne dans mon pays natal, en principe deux fois par année, je suis content de retrouver la Suisse. Les problèmes économiques sont pesants du côté de Budapest...»

Directement concerné par la fantastique révolution qui a vu le bloc de l'Est voler en éclats, le Hongrois demeure néanmoins sur la réserve. «Les prix augmentent et le niveau de vie est à la baisse... Mais au moins sommes-nous libres... Cela dit, il faudra entre cinq et dix années pour que tout marche «comme il faut» en Hongrie.» Patience donc.

Le Bullois ne se montre guère plus optimiste quand il évoque le football de son pays. «Dès qu'il parvient à cadrer un tir, un Hongrois ne songe plus qu'à une seule chose: émigrer. Bien sûr, la Yougoslavie connaît le même problème, ce qui n'a pas empêché Etoile Rouge de remporter la Coupe d'Europe. En Hongrie, c'est avant tout une question d'entraîneurs et des conditions mises à disposition par les clubs. Désormais, les jeunes pensent à autre chose qu'au football. Les bars ou encore les ordinateurs occupent leurs loisirs. Devenir footballeur n'est plus un but en soi et les jeunes n'ont pas du tout envie de voir leur nom dans les journaux. Il est vrai aussi que les exemples positifs, susceptibles de «tirer» la jeunesse font singulièrement défaut.» Tant il est vrai que les mercenaires magyares ne peuvent pas briller sur les terrains d'Europe et dans leur pays.

SALAIRES DÉRISOIRES

En dépit de ce qui précède, le football demeure le sport numéro un en Hongrie. Où les salaires proposés aux professionnels sont dérisoires en comparaison de ceux qui ont cours en Suisse. «Quand j'étais titulaire en équipe nationale et que je suis devenu champion avec la Honved, j'ai gagné en une année mon salaire de deux mois ici, souligne Bela Bodonyi. Cela dit, le salaire d'un footballeur de première division est cinq fois plus élevé que la moyenne. En outre, les primes, en fonction de l'importance du match, peuvent être de l'ordre de cinq salaires mensuels.»

Pour Bela Bodonyi, l'heure du choix sonnera peut-être en fin de saison. Le contrat qui le lie au FC Bulle arrivera en effet à échéance. «Je ne sais pas encore de quoi mon avenir sera fait. Entraîneur? Pourquoi pas puisque j'ai en poche un papier qui me permettrait de diriger l'équipe nationale de Hongrie» assure le Magyar. Mais on n'en est pas encore là.

Pour l'heure, Bela Bodonyi et ses camarades tenteront d'effacer l'affront subi samedi dernier dans la banlieue bernoise. Eliminés de la Coupe de Suisse, les Gruériens miseront tout sur un championnat dont ils sont actuellement les leaders. Meilleur buteur de l'équipe avec six réussites, le Hongrois sera, à n'en pas douter, un danger constant pour la défense chaux-de-fonnière ce soir. «En principe, je préfère évoluer en numéro 10. Hartmann étant blessé, je me retrouve cependant à la pointe de l'attaque. Ce qui ne me déplaît pas trop dans la mesure où j'aime bien marquer des buts...»

Et Bela Bodonyi sait de quoi il parle, qui a fait mouche plus souvent qu'à son tour tout au long d'un remarquable parcours, sans bulles. J.-F. B.

Le souvenir de Budapest

Cinq fois champion de Hongrie, une fois vainqueur de la Coupe, vingt-sept fois international: Bela Bodonyi est en possession d'une bien jolie carte de visite. Il a, de plus, pris part à la phase finale de la Coupe du monde, en 1982, en Espagne. «Hélas, je m'étais tordu la cheville lors du dernier entraînement précédant la compétition, ce qui m'avait valu de suivre mes camarades de la tribune. A cette époque, je n'étais pas tout à fait titulaire mais je pense que j'aurais joué sans cet accident.» Quatre ans plus tard, alors qu'il avait accompli toute la phase préliminaire, le Bullois se blessait à nouveau, ce qui le privait du voyage au Mexique. La poisse! Dans le bilan des confrontations entre la Suisse et la Hongrie, l'avantage revient nettement aux Magyars. Sur les trente-sept matches disputés, la Suisse n'a obtenu que cinq victoires – la dernière remonte au 2 avril 1939 – et trois parités.

Bela Bodonyi se souvient parfaitement de la rencontre du 22 août 1984 à Budapest. Ce jour-là, il avait inscrit le premier des trois buts hongrois. Pour l'anecdote, les deux autres avaient été paraphés par un certain Marton Esterhazy, aujourd'hui lui aussi... Bullois.

Etonnant, non? J.-F. B.

À L'AFFICHE

LNA

Ce soir

20.00 Aarau - Zurich
Grasshopper - Wettingen
Lucerne - Young Boys
Servette - Lugano
Sion - Lausanne
Saint-Gall - NE Xamax

1. Lausanne	9	5	4	0	20- 6	14
2. Sion	9	5	4	0	15- 3	14
3. Grasshopper	9	6	2	1	18- 9	14
4. Lucerne	9	3	3	3	9- 9	9
5. Lugano	9	3	3	3	11-17	9
6. Young Boys	9	3	2	4	16-16	8
7. Servette	9	3	2	4	12-13	8
8. Aarau	9	2	4	3	12-15	8
9. NE Xamax	9	3	1	5	13-12	7
10. Wettingen	9	1	4	4	11-19	6
11. Saint-Gall	9	2	2	5	6-18	6
12. Zurich	9	1	3	5	8-14	5

LNB, groupe Ouest

Hier soir

● UGS - CAROUGE 4-5

Frontenex: 1000 spectateurs.
Arbitre: M. Vuillemin (Genève).
Buts: 4e Navarro (penalty) 1-0. 9e Kressibucher 2-0- 21e Castella 2-1. 22e Castella 2-2. 32e Castella (penalty) 2-3. 34e Celso 2-4. 36e Castella (penalty) 2-5. 55e Détraz 3-5. 68e Sessolo 4-5.
Notes: Severac est victime d'une fracture de la jambe à la 16e minute. Christin, le gardien d'UGS, est évacué à la 43e sur une civière avec une luxation à l'épaule.

Ce soir

20.00 La Chaux-de-Fonds - Bulle
Fribourg - Châtel-St-Denis
Granges - Bâle
Malley - Delémont
Old Boys - Yverdon

1. Bulle	8	5	2	1	22- 6	12
2. Malley	8	6	0	2	16-11	12
3. Yverdon	8	4	2	2	18-13	10
4. Chx-de-Fds	8	4	2	2	11- 6	10
5. UGS	9	5	0	4	21-17	10
6. Granges	8	3	3	2	11- 7	9
7. Bâle	8	4	1	3	13-13	9
8. Old Boys	8	3	2	3	11- 9	8
9. Et. Carouge	9	3	1	5	21-26	7
10. Fribourg	8	2	1	5	12-20	5
11. Ch.-St-Denis	8	2	1	5	8-17	5
12. Delémont	8	0	1	7	6-25	1

LNB, groupe Est

Ce soir

20.00 Baden - Brüttisellen
Chiasso - Bellinzone
Coire - SC Zoug
Emmenbrücke - Kriens
Locarno - Schaffhouse

Winterthour - Glaris a été renvoyé à une date ultérieure, treize joueurs zurichois souffrant d'une intoxication alimentaire.

1. Coire	8	6	1	1	13- 6	13
2. Baden	8	5	2	1	14- 7	12
3. Bellinzone	8	4	3	1	17-10	11
4. Chiasso	8	4	2	2	15- 5	10
5. Schaffhouse	8	3	4	1	18- 9	10
6. Brüttisellen	8	2	4	2	10-10	8
7. Winterthour	8	1	5	2	8- 9	7
8. SC Zoug	8	3	1	4	11-15	7
9. Locarno	8	2	2	4	12-15	6
10. Kriens	8	2	2	4	7-15	6
11. Glaris	8	1	3	4	7-17	5
12. Emmenbr.	8	0	1	7	5-19	1

Le coup de fil aux entraîneurs

Des absences, encore des absences...

Incroyable mais vrai! La liste des absences pour les rencontres de ce soir s'est allongée dans des proportions quasi dramatiques, que ce soit pour le FCC, pour Delémont ou encore pour NE Xamax. Chronique d'une situation dont chacun se serait bien volontiers passé.

«Nous étions onze à l'entraînement... Impossible de dire qui sera apte à jouer face à Bulle!» Roger Läubli n'en broie pas pour autant du noir: «Nous serons là ce soir, pas d'inquiétude à nourrir. Ce sera l'occasion pour des garçons comme Jeanneret ou Marchini de montrer ce dont ils sont capables, de saisir leur chance.»

Plus concrètement, la liste des malheurs chaux-de-fonniers: Haatrecht est suspendu suite à son expulsion de samedi dernier à Romont. Laydu (claquage) et Pavoni (blessure au genou) sont out pour une durée indéterminée. Matthey, touché à Romont, et Thévenaz, dont l'arcade sourcilière est toujours en piteux état sont, eux, incertains, tout comme Baroffio qui a ressenti des douleurs au mollet hier au soir. Voilà... Roger Läubli, lui, se porte bien, qui s'en est allé visionner Etoile Carouge, adversaire du FCC samedi.

Du côté de Delémont, le décor est sensiblement le même. «C'est une des lois du sport, incontournable: si l'équipe ne tourne pas, les blessures s'accumulent.» S'il fera sa rentrée ce soir à la Pontaise, Jean-Marie Conz composera sans Sahli, Sallai, Lovis ni Jubin, tous blessés. Voilà qui ne rendra le déplacement à Lausanne que plus périlleux.

«En nous inclinant face à Cornol, nous avons touché le fond, commente l'Ajoulot. Il s'agit cependant de calmer les esprits, de ne pas tout remettre en cause. Dans notre position, nous ne pouvons aller que de l'avant...» A noter que la venue de Joël Cantona a été différée, le Français ayant préféré aller s'essayer dans un autre club.

AVEC OU SANS RAMZY?

De mémoire de supporter xamaxien, on n'avait jamais connu telle hécatombe. Aux blessures de Smajic, H. Hossan, Egli, Mottiez et Lüthi sont venues s'ajouter les suspensions de Régis Rothenbühler et de Fernandez. «Ces deux-là n'ont à s'en prendre qu'à eux-mêmes» lâche un Roy Hodgson qui refuse toutefois de céder au découragement. De plus, la participation de Ramzy s'accompagne du conditionnel, la décision ne devant tomber que peu avant le coup d'envoi. «S'il ne joue pas, c'est peut-être Lüthi qui prendra sa place. Mais il manque de compétition, qui n'a plus joué depuis le championnat international d'été» rappelle le Britannique.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que le déplacement de Saint-Gall ne se présente pas sous les meilleurs auspices. Pire: il s'annonce très difficile. «Quel match est facile dans ce championnat?» rétorque Roy Hodgson, qui se veut plus que jamais confiant en l'avenir.

J.-F. B.

Football - Eliminatoire de l'Euro 92 à Bratislava: la Tchécoslovaquie accueille la France

De la revanche dans l'air

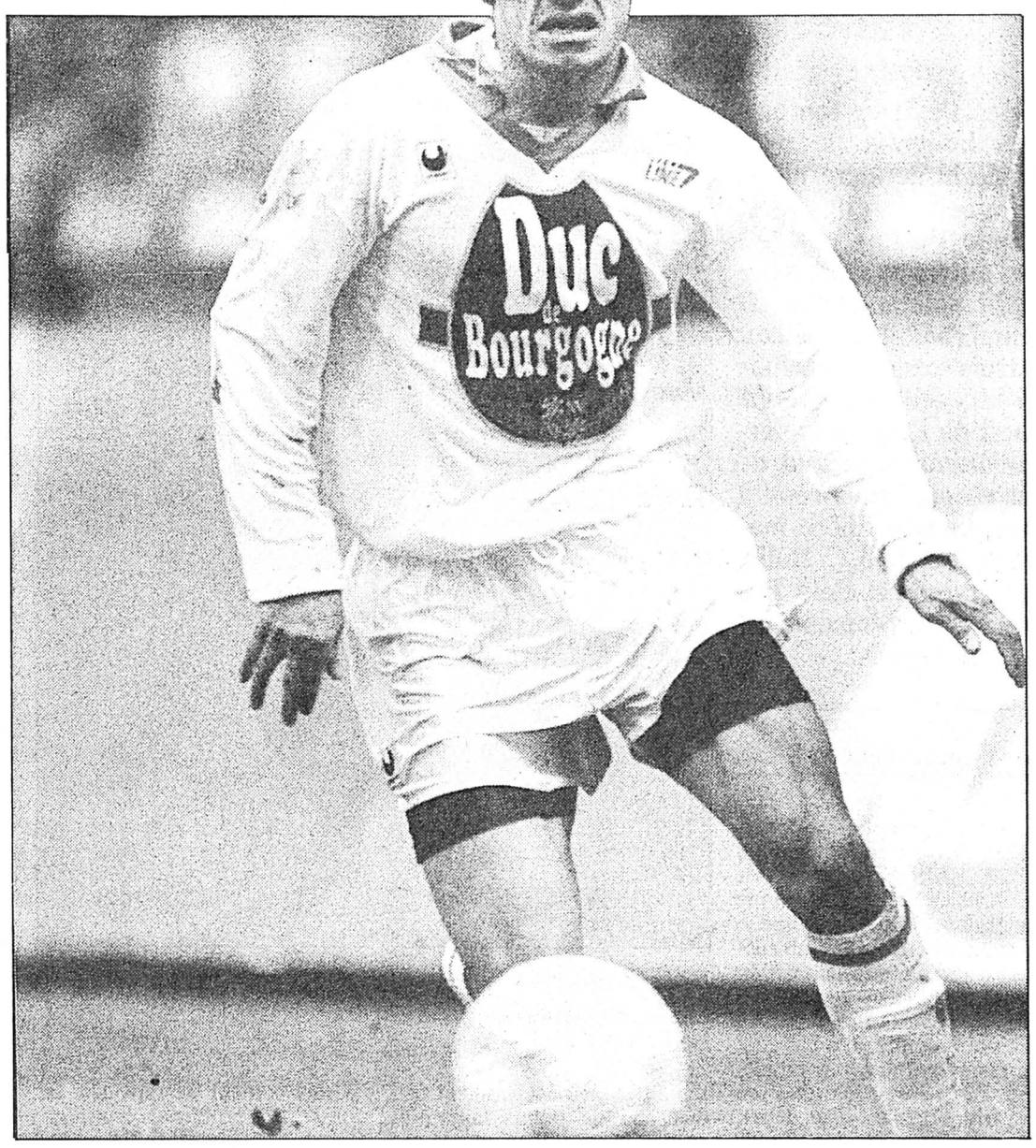
Dédramatiser et relativiser! A la veille d'affronter la Tchécoslovaquie à Bratislava, Michel Platini le sélectionneur de l'équipe de France entend remettre les pendules à l'heure pour ce match qualificatif pour l'Euro 92 annoncé «capital» par beaucoup. Si cinq victoires en cinq matches ont fait des Tricolores les grands favoris pour décrocher le billet qualificatif pour la Suède l'an prochain, rien n'est et ne sera mathématiquement joué ce soir.

«Non, on ne sera pas qualifiés si on gagne, rappelle Platini. On fera un grand pas en avant, mais après, si on perdait en Espagne (le 12 octobre) et que la Tchécoslovaquie s'imposait là-bas (le 13 novembre), cela reviendrait au même» explique le sélectionneur national.

TRENTE MOIS D'INVINCIBILITÉ

Invaincue depuis trente mois et seize matches (défaite 2-0 contre l'Ecosse le 8 mars 1989) l'équipe de France présente le plus beau palmarès européen actuellement. Elle compte deux points d'avance sur la Tchécoslovaquie (dix contre huit) avant ce 19e match entre les deux formations, alors que l'Espagne troisième de ce groupe 1, est déjà reléguée à six points pour une rencontre de moins, il est vrai.

Reste que depuis leur quart de finale perdu conte la RFA en Coupe du monde (1-0) et l'arrivée aux commandes du sélectionneur Milan Macala, les Tchécoslovaques n'ont perdu qu'une fois en treize rencontres. Contre la France justement, pour un match qu'ils ne sont pas près d'oublier... Au Parc, le 13 octobre dernier, Ivo Knoflicek avait égalisé, but refusé pour un hors-jeu incertain. Les joueurs de l'Est qui s'étaient ensuite inclinés 2-1, n'ont que le mot revanche à la bouche.



Pascal Vahirua
La France sera tournée vers l'offensive ce soir à Bratislava. (Team Reporters)

VISAGE OFFENSIF

«Si on ne peut pas gagner, on essaiera de prendre un point» ajoute Platini, qui s'attend à une sévère empoignade. Prudent dans ses paroles, le sélectionneur national l'est moins dans ses actes. Il a bâti une équipe résolument tournée vers l'offensive, avec la titularisation d'entrée des deux ailiers auxerrois Christophe Cocard et Pascal Vahirua aux côtés de l'incontournable Jean-Pierre Papin.

Le large succès des «bleu» en Pologne le 14 août dernier (5-1) et une rassurante ossature marseillaise, plaident en leur faveur. Mais les huit joueurs de l'OM qui assurent traditionnellement la cohésion de l'ensemble ne seront peut-être pas au mieux de leur forme après sept matches joués en 19 jours...

La Tchécoslovaquie, auteur d'un décevant match nul contre la Suisse à Prague il y a deux semaines (1-1), souffrira mardi de l'absence de quelques éléments clefs. Son meneur de jeu et roi des coup-francs, le Messin Lubos Kubik est suspendu pour un match, alors qu'Ivan Hasek est blessé tout comme Tomas Skuhravy, l'attaquant vedette du Genoa, révélation du dernier Mondiale.

Avec comme métronome le «Stéphanois» Lubomir Moravcik, et à la manœuvre quelques-uns de ses nombreux mercenaires – Ludek Mikloso (West Ham, gardien), Jan Kocian (St-Pauli, libero), Dusan Tittel (Nîmes, défenseur), Vaclav Danek (Le Havre, attaquant) – l'entraîneur Milan Macal pourra compter sur le soutien inconditionnel des 48.000 spectateurs du stade Tehelne Pole de Bratislava, réputé comme le plus chaud du pays.

Une chose est sûre, les Tchécoslovaques ne devraient pas s'embarrasser de fioritures face aux Français. Face à l'Espagne en novembre dernier, ils avaient été menés 2-1 à domicile pour avoir voulu trop bien jouer, avant de s'imposer 3-2 grâce à un notable durcissement du jeu. (ap)

Le choix de Platini

Michel Platini a communiqué la composition de son équipe qui affrontera tout à l'heure – coup d'envoi à 18 h 30 – la Tchécoslovaquie: Martini; Angloma, Boli, Blanc, Casoni, Amoros; Sauzée, Deschamps: Cocard, Papin, Vahirua. Remplaçants: Fernandez, Perez, Silvestre, Durand, Garde, Rousset. (si)

Toujours Mocellin *- C'est Bernard Mocellin qui sera sur le banc du FC Servette ce soir aux Charmilles. Le comité directeur du club grenat a annoncé la nouvelle hier et a donc décidé de ne pas prendre de décision sur l'avenir de la direction technique de sa première équipe avant le match d'aujourd'hui contre Lugano. Comme quoi, côté servettien, on continue de faire dans le flou artistique. (si, Imp)*

BRÈVES

Football

Dobrovolski revient

Igor Dobrovolski fera son retour aujourd'hui avec Servette. L'international soviétique est en effet remis de sa blessure à la cheville.

Prémonitoire?

Nitra. Championnat d'Europe des espoirs: Tchécoslovaquie - France 1-0 (1-0). 3.000 spectateurs. But: 45e Obsitnik 1-0. Classement du groupe 1: 1. Tchécoslovaquie 6-12 (19-3). 2. Espagne 4-6 (5-3). 3. France 6-5 (5-4). 4. Albanie 6-4 (3-3). 5. Islande 6-1 (1-13).

Caen victorieux

Profitant de la trêve du championnat de France de première division, Caen, l'équipe dirigée par Daniel Jeandupeux, vient d'effectuer une tournée en Arabie Saoudite. Elle s'est imposée aux dépens de l'équipe olympique d'Arabie sur le score de 3 à 2, grâce à des réussites de Gravelaine (2 fois) et Paille.

Quatre tifosi en prison

Quatre supporters de l'AS Rome, arrêtés à la suite des incidents survenus lors du match de la première journée du championnat d'Italie, Vérone - AS Rome (0-1), dimanche dernier, ont été condamnés à six mois de prison ferme par le Tribunal de Vérone.

TV-SPORTS

TSR
22.20 *Fans de sport.*

DRS
22.20 *Football.*

TSI
22.35 *Mercoledi sport.*

TF1
18.25 *Football. Euro 92: Tchécoslovaquie-France.*

FR3
13.00 *Sports 3 images.*

La5
20.40 *Le journal des courses.*
22.25 *Football. Coupe des vainqueurs de coupes: Tottenham-Stockerau.*

ARD
23.05 *Sport-extra.*

RAI
23.10 *Boxe.*

EUROSPORT
16.00 *Motorsport.*
17.00 *Golf. Eurpean Open.*
21.00 *Planche voile.*

Tour préliminaire de la Coupe des coupes

Odense qualifié

Le BK Odense, vainqueur de la Coupe du Danemark, s'est qualifié pour le premier tour de la Coupe des coupes.

En s'imposant par 4-0, sur son terrain, face aux Irlandais de Galway qu'ils avaient déjà battus par 3-0 à l'aller, les Danois ont obtenu le droit d'affronter les Tchécoslovaques de Banik Ostrava au premier tour.

Aujourd'hui, ce sera au tour des Anglais de Tottenham et des Autrichiens de Stockerau d'en découdre, également dans le tour préliminaire de la Coupe des coupes. A l'aller, les Britanniques s'étaient imposés (1-0) à Vienne.

Coupe des vainqueurs de coupe, tour préliminaire, match retour: BK Odense (Da) - Galway (Eire) 4-0 (1-0). Aller: 3-0.

COUPE D'ALLEMAGNE: UN BUT INUTILE

Stéphane Chapuisat a marqué le second but de Borussia Dortmund contre Hanovre 96 en match du 3e tour de la Coupe d'Allemagne. Mais il n'a pu empêcher l'élimination de son club face à un adversaire de deuxième division qui s'est finalement imposé par 3-2 après avoir pourtant été mené au repos par 2-0.

Allemagne. 3e tour de la Coupe: Stuttgarter Kickers (1e) - VfB Leipzig (2e) 3-1 ap. prol. Suhler SV (A) - Dynamo Dresde (1e) 0-5. Remscheid (2e) - Bayer Uerdingen (2e) 1-3. Fortuna Düsseldorf (1e) - Werder Brême 1-3. Bayer Leverkusen (1e) - Cologne (1e) 2-0- Borussia Dortmund (1e) - Hanovre 96 (2e) 2-3. Hombourg (2e) - Kaiserslautern 1-3 aux penalties (0-0). (si)

Match amical - L'Espagne reçoit l'Uruguay

Vicente Miera innove

L'Espagne affronte l'Uruguay en match amical, ce soir (22 h) à Oviedo, lors d'une rencontre test avant les prochains matches éliminatoires de l'Euro 92, Islande-Espagne, le 25 septembre, et Espagne-France, le 12 octobre prochain.

Vicente Miera, le nouveau sélectionneur national, nommé le 24 mai dernier, fera ses débuts à la tête de la sélection d'Espagne. Miera a remplacé Luis Suarez, limogé le 29 avril dernier à la suite des mauvais résultats qui ont compromis la qualification de l'Espagne pour la phase finale du championnat d'Europe des nations en Suède, l'année prochaine.

Pour cette rencontre contre l'Uruguay, organisée au bénéfice de l'Association espagnole des joueurs de football, Miera a convoqué cinq nouveaux joueurs: le milieu de terrain d'Oviedo, Berto (28 ans), l'attaquant de Majorque, Alvaro (26), et les défenseurs du FC Barcelone, Ferrer (21) et Cristobal (24), et du Sporting Gijon, Abelardo (21).

Miera, qui fut l'assistant de Luis Muñoz, lors de l'Euro 84 en France et de la Coupe du monde au Mexique en 1986, a conservé l'ossature de la sélection avec cinq joueurs du Barça, quatre du Real et trois de l'Atletico Madrid parmi les seize joueurs convoqués. L'Uruguay, quant à lui, s'alignera sans ses «mercenaires» du «calcio».

LES SÉLECTIONS

Espagne: Gardiens: Buyo, Zubizzarreta; **défenseurs:** Cristobal, Ferrer, Abelardo, Sanchis, Solozabal. **Demis:** Michel, Martin Vazquez, Eusebio, Vizcaino, Berto. **Attaquants:** Alvaro, Butragueño, Goicoechea, Manol. **Sélectionneur:** Vicente Miera.

Uruguay: Ostoloza, Matosas, Mendez, Alvez, Rocco, Revelez, Moas, Pintos, Dos Santos, Gutierrez, Lopez, Castro, Martinez, Aguerre, Cedres, Rosa, Fracchia, Rodriguez. **Sélectionneur:** Cubilla. (si)

Euro 92 - Avant le derby du Benelux

Anderlecht, cinq fois

Paul Van Himst, le sélectionneur de l'équipe belge, a communiqué la liste des seize joueurs pour la rencontre de l'Euro 92 Luxembourg - Belgique (groupe 5), qui aura lieu le mercredi 11 septembre prochain à Luxembourg.

Cinq futurs adversaires de Grasshopper figurent dans la sélection (De Wilde, Crasson, Boffin, Degryse et Nilis). Seul le défenseur Medved représente La Gantoise qui jouera contre Lausanne en Coupe UEFA.

Gardiens: Preud'homme (FC Malines), De Wilde (Anderlecht). **Défenseurs:** Grun (Parma/It), Crasson (Anderlecht), Van der Elst (FC Bruges), Demol (Standard de Liège), Borkelmans (FC Bruges), Medved (La Gantoise), Staelens (FC Bruges). **Demis:** Boffin (Anderlecht), Degryse (Anderlecht), Emmers (FC Malines), Scifo (Torino/It), Vervoort (Ascoli/It). **Attaquants:** Nilis (Anderlecht), Wilmots (Standard de Liège). (si)

PUBLICITÉ

SAMEDI 7 SEPTEMBRE DE 12 H À 01 H
TOUS À YVERDON:
ENTRÉE LIBRE
L'Hebdo fête ses 10 ans! Champagne frappé, petits plats et shows à gogo. 50 artistes. Par tous les temps, 12 heures de spectacles et d'attractions dans une ambiance villageoise de fête foraine.
L'HEBDO 10 ans

Tennis - Flushing Meadow ne s'est pas encore remis de l'exploit de Connors

Le souffle du «vieux»

Il venait de battre Aaron Krickstein en 8e de finale de l'US Open dans une rencontre qui avait duré 4 heures 41 minutes, mais il ne pouvait pas s'arrêter encore. Il continuait à marcher par peur des crampes.

Sur le «Grandstand», le Central bis de Flushing Meadow, s'appuyant sur son copain depuis vingt ans Vitas Gerulaitis, Connors poursuivait sa marche forcée. On scandait toujours son nom sur le Central. Le bruit lui arrivait aux oreilles et Jimmy Connors, 39 ans le jour même, se mit alors à chanter doucement pour lui-même, «bon anniversaire, bon anniversaire...».

Il avait été géant, l'anniversaire. Au début de son match contre Krickstein, le court était inondé de soleil. Peu à peu, les ombres envahissaient l'arène. La chaleur du jour se dissipait alors que la fièvre de la foule montait dans les tribunes. De sa foule.

MCENROE PASSAIT PAR LÀ

«Je n'ai encore jamais vécu une telle communion avec les «fans», dira Connors après sa victoire. La foule m'a fait gagner comme elle l'avait déjà fait contre Patrick McEnroe. Connaître tout cela à mon âge, alors là...» Il ne hausse même pas les épaules. L'effort aurait été de trop.

Dans les vestiaires, il avait été mis sous perfusion, comme à Roland-Garros cette année. Le bras, tout le corps meurtri, est alimenté ainsi en sels minéraux. Connors restait debout (toujours la peur des crampes) buvant son cocktail à base d'hydrates de carbone.

John McEnroe, devenu un ami après bien des années de brouilles et de conflits, vient aux nouvelles.

«J'ai envie de le toucher. J'aimerais qu'il me transmette un peu de sa foi». Comme toujours quand il est ému, «Mac» adopte un ton ironique. «Si je le touche» saignera-t-il?

Quand il sortira, McEnroe sera catégorique. «Je lui ai tranché le bras et pas une goutte de sang n'est tombée!» Avant d'annoncer: «Où qu'il joue l'année prochaine, j'y jouerai aussi.» Comme si renouer avec cette rivalité-là était la meilleure façon de relancer sa carrière. Comme si seul Connors pourrait désormais insuffler un peu de sa jeunesse envolée.

UNE GRANDE JOURNÉE

Après une heure et demie, on apportera à Connors un plateau de sandwiches bourrés de fromage, de tomates, de salade verte. Du gâteau aussi. Vingt minutes plus tard, se déplaçant lentement, solidement encadré, s'appuyant sur le Docteur Gary Wadler, Connors traversera la grande place du stade pour se rendre aux interviewes. Des fans lui lancent «Happy Birthday!», «Vas-y, continue Jimmy», «Tu nous a donné une grande journée».

On en reparlera dans vingt ans de ce Connors-Krickstein, jour de la Fête nationale du travail (Labour Day) 1991. On dira que Connors l'emporta sur le score de 3-6, 7-6 (10/8), 1-6, 6-3, 7-6 (7-4) en 4 heures 41 minutes pour accéder aux quarts de finale de son 21e US Open. Qu'il remonta de 2-5 au dernier set. Que la fidélité de Connors à sa propre légende reste dure comme fer.

«Je n'ai jamais eu les dons d'artiste d'un McEnroe, d'un Nastase ou d'un Panatta, nous dira-t-il. J'ai toujours eu à travailler dur pour mes points, pour mes victoires. Mais j'ai toujours tout donné. Les gens le sentent bien. C'est pour cela que ma victoire était aussi la leur. Nous avons encore gagné ensemble.»

On n'a jamais vu un tel champion dans le tennis. Un tel miraculé, fait de ferveur et de vérités premières.

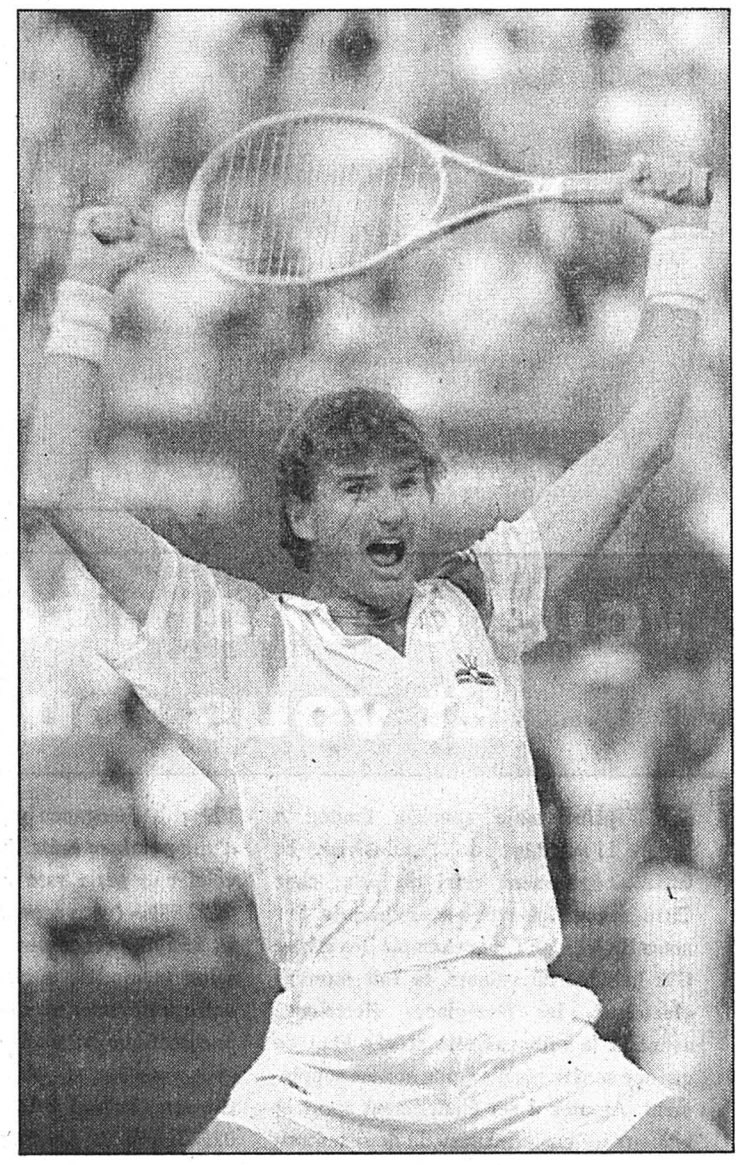
RIEN DE COMPARABLE

Cet exploit de «Jimbo» le vétéran, qui peut désormais envisager de se qualifier pour les demi-finales aux dépens du Hollandais Paul Haarhuis, éclipsa les autres matches. Il est vrai que l'Américain Pete Sampras (No 6), le tenant du titre, n'avait pas eu les mêmes problèmes face à son compatriote David Wheaton. Pas plus que son prochain rival, un autre de ses compatriotes, Jim Courier (4), facile vainqueur de l'Espagnol Emilio Sanchez.

En simple dames, l'Allemande Steffi Graf (1), les Espagnoles Arantxa Sanchez (4) et Conchita Martinez (8), ainsi que l'Américaine Martina Navratilova (6) – aux dépens de la Suissesse Manuela Maleeva-Fragnière – dans le haut du tableau, ne se sont certes pas qualifiées aisément pour les quarts de finale. Mais rien de comparable avec ce Connors-Krickstein.

Monica Seles, par contre, n'a connu aucun problème pour se qualifier pour les demi-finales face à Gigi Fernandez qu'elle a battu 6-1 6-2. Ce quart de finale n'a duré que 54 minutes. Le jeune Yougoslave n'a jamais eu à forcer son talent pour venir à bout d'une adversaire qui était arrivée pour la première fois à ce stade de la compétition dans un tournoi du Grand Chelem.

«Je m'attendais à un match beaucoup plus difficile, a déclaré Monica Seles. Je suis certes contente de m'être qualifiée si aisément pour les demi-finales mais je sais que je ne perds rien pour attendre. Il me faudra évoluer à mon meilleur niveau pour atteindre la finale». En demi-finale, la Yougoslave affrontera la gagnante de la rencontre entre Gabriela Sabatini (Arg/3), tenante du titre, et la jeune Américaine Jennifer Capriati. (ap, si)



Jimmy Connors
«Jimbo» jubile comme s'il venait de gagner son premier match. (AFP)

Résultats

Flushing Meadow (New York). Open des Etats-Unis (7,5 millions de dollars). Simple messieurs, huitièmes de finale: Connors (EU) bat Krickstein (EU) 3-6 7-6 (10/8) 1-6 6-3 7-6 (7/4). Courier (EU/4) bat E. Sanchez (Esp/14) 6-4 6-4.
Simple dames, huitièmes de finale: Steffi Graf (All/1) bat Judith Wiesner (Aut) 7-5 6-4. Seles (You/2) bat Fernandez (EU) 6-1 6-2.
Ordre des quarts de finale. Simple messieurs: Haarhuis (Ho) - Connors (EU), Sampras (EU/6)- Courier (EU/4), Stich (All/3) - Lendl (Tch/5), J. Sanchez (Esp) - Edberg (Su/2).
Simple dames: Graf (All/1) - Martinez (Esp/8), A. Sanchez (Esp/4) - Navratilova (EU/6), Capriati (EU/7) - Sabatini (Arg/3).

BRÈVES

Cyclisme

De Wolf chez Gatorade

Le Belge Dirk De Wolf (30 ans), vice-champion du monde 1990, a signé un contrat d'une année avec l'écurie italienne Gatorade. De Wolf sera donc, désormais, le coéquipier de Gianni Bugno, dont l'équipe pourrait encore se renforcer (on parle de Breukink). De Wolf portait, cette saison, les couleurs de l'équipe belge Tonton Tapis.

Gymnastique

Boris von Büren en espoir

Boris von Büren de Serrières (22 ans) a été retenu dans le cadre de l'équipe suisse espoir, l'antichambre de l'équipe nationale élite.

Boxe

Dahmani se prépare

Le boxeur tessinois Michel Dahmani (26 ans) prépare un championnat du monde WBC juniors des superplume face à l'Argentin Pedro Armando Gutierrez (36 ans/56 victoires/1 défaite), le jeudi, 10 octobre prochain, à Ascona. En fait, lors de ces championnats du monde juniors, il s'agit d'une sorte d'éliminatoire en vue du «vrai» titre de champion du monde de la catégorie.

Athlétisme

Krabbe évite Ottey

Afin de profiter au maximum de l'avantage psychologique de ses deux victoires sur Merlene Ottey, sur 100 et 200 m, lors des championnats du monde à Tokyo, l'Allemande Katrin Krabbe entend éviter, en cette fin de saison, toute confrontation avec la Jamaïcaine. Ainsi, dimanche, lors du meeting du Grand Prix à Cologne, Krabbe courra le 100 et Ottey le 200 m.

Football

Bayern: arrivée de Schumacher?

Raimond Aumann (27 ans), le gardien du Bayern de Munich, devra se soumettre à une intervention chirurgicale au genou gauche (ménisque et ligaments croisés touchés dans le match contre Bochum, la semaine dernière) et sera indisponible pendant quatre mois au moins. Harald «Toni» Schumacher (37 ans), qui vient d'achever sa carrière en Turquie, pourrait porter les couleurs du club bavarois.

Hockey sur glace - Derby neuchâtelois au Littoral

Adveev déjà remplacé?

● **NEUCHÂTEL YS - FLEURIER 11-2 (2-1 5-1 4-0)**

Programmée en dernière minute pour pallier à l'annulation du match de Grindelwald, cette rencontre entre Neuchâtel YS et Fleurier était intéressante à plus d'un titre.

D'une part, elle permettait aux Vallonniers de se mesurer à une formation de ligue supérieure et cela quelques jours après un camp d'entraînement en Norvège. D'autre part, elle servait de premier match test pour le Soviétique Sergueï Zaitzev, joueur de Krilia Moscou à l'essai à Neuchâtel YS pour remplacer Avdeev dont le rendement paraissait insuffisant.

Et qu'a-t-on vu? Une rencontre plaisante avec un CP Fleurier accrocheur, allant chercher l'adversaire dans son propre camp et ne faisant preuve d'aucun complexe. Les «jaune et noir» devraient nous valoir de belles satisfactions dans le futur championnat.

Du côté des pensionnaires de ligue nationale B, le meilleur jeu collectif est l'apport des deux Soviétiques qui ont largement fait la différence. A noter que les deux gardiens nous ont gratifiés d'excellentes parades, ce qui prouve bien l'état d'esprit offensif qui anima cette rencontre.

Quant à Zaitzev, s'il fit bien vite oublier Adveev, il sera encore testé contre La Chaux-de-Fonds, samedi prochain, puis contre Ajoie le 10 septembre. Les dirigeants neuchâtelois ne se prononceront qu'après ces trois rencontres. Restera alors à régler les problèmes administratifs. Mais sur le plan sportif, le Soviétique a déjà gagné la partie.

Patinoire du Littoral: 200 spectateurs.

Arbitres: MM. Kramer, Baumann et Landry.

Buts: 5e Schipitsin 1-0 (Zaitzev, Lattmann). 7e M. Lapointe 1-1 (J. Jeannin). 18e Schipitsin 2-1 (Zaitzev). 25e Zaitzev 3-1 (Lattmann). 26e Grand 4-1 (Hêche). 27e Lattmann 5-1. 33e Pluquet 5-2 (Chappuis, Courvoisier). 33e Zaitzev 6-2. 40e Grand 7-2 (Vuille, Burgherr). 46e Burgherr 8-2 (Vuille). 46e Y. Lutz 9-2. 53e Vuille 10-2 (Rueger). 57e Zaitzev 11-2 (Schipitsin).

Pénalités: 4 x 2' contre Neuchâtel YS et 7 x 2' contre Fleurier.

Neuchâtel YS: Neuhaus; S. Lutz, Hochuli; Hêche, Rueger; Moser, Baume; Lattmann, Schipitsin, Zaitzev; Burgherr, Vuille, Grand; Y. Lutz, Schuepbach, Leuenberger.

Fleurier: Aeby; C. Lapointe, Cavin; P. Aeby, Bobillier; Berta, Morel; Chappuis, Pluquet, Courvoisier; M. Lapointe, Bartoli, Barraud; Monard, Pahud, J. Jeannin.

Notes: Neuchâtel YS sans Berchtold (blessé) et Studer (examens). Au troisième tiers temps, Hêche et Y. Lutz ne réapparaissent plus (50e tous les deux blessés), apparition de Mischler. (jec)

MATCH AMICAL

Porrentruy: Ajoie - Olten 4-4 (2-1 1-3 1-0). (si)

Hockey sur glace - Canada Cup

Deuxième revers pour l'URSS

La deuxième journée de la Canada Cup a été marquée par la seconde défaite de l'URSS devant la Suède, qui s'est imposée sur le score de 3 à 2.

L'URSS était parvenue à refaire son retard dans le dernier tiers-temps, mais la Suède marquait le but de la victoire à trois minutes de la sirène finale. Mais dans ce dernier tiers, les Soviétiques avaient bien tenté de renverser la situation en leur faveur, en haussant le tempo et ajustant quinze tirs contre la cage scandinave défendue avec brio par Söderström. C'est sur un contre meurtrier que les champions du monde purent finalement s'imposer.

FINLANDE ET CANADA INVAINCUS

Toujours invaincu, le Canada poursuit sur sa lancée, grâce notamment à Wayne Gretzky, auteur d'un but et de trois assists, face aux Etats-Unis (6-3). Le Canada a enthousiasmé les 17.044 spectateurs qui assistaient au duel nord-américain. Une fois de plus, Gretzky et Eric Lindros se sont mis en évidence. Le Canada a même mené 5 à 0 après 28 minutes de jeu. Mais les Américains Janney et la superstar Hull unirent leur effort pour donner à leur tour la réplique dans un final palpitant.

La Tchécoslovaquie, victorieuse de l'URSS la veille, a quant à elle, été défaite par la Finlande. L'unique but de la rencontre a été marqué à 17 secondes du terme de la rencontre sur un autobut de Rucinsky qui interceptait malencontreusement une passe de Selänne que le gardien Dominik Hasek ne pouvait retenir. La Finlande, dominée la plupart du temps, pouvait ainsi fêter une victoire quasi inespérée.

Résultats de la deuxième journée: Canada - Etats-Unis 6-3 (3-0, 2-2, 1-1). URSS - Suède 2-3 (0-1, 0-1, 2-1). Finlande - Tchécoslovaquie 1-0 (0-0, 0-0, 1-0). **Classement:** 1. Canada et Finlande 3. 3. Tchécoslovaquie, Etats-Unis et Suède 2. 6. URSS 0. (si)

Le CSKA Moscou ce soir à Saignelégier

Une agréable surprise

Les dirigeants du Centre de loisirs des Franches-Montagnes attendaient dimanche l'arrivée des Juniors Elites du CSKA Moscou, pour un camp d'entraînement de quelques jours à Saignelégier.

Ils ont été agréablement surpris de voir débarquer un fort contingent de la première équipe du célèbre club de l'armée russe, ainsi que quelques juniors. En fait, ne manquent à l'appel que les sélectionnés, qui défendent actuellement les couleurs de l'URSS à la Canada Cup.

Ce stage aux Franches-Montagnes entre dans le cadre des échanges effectués entre FR Gottéron, et le CSKA Moscou, l'ancien club de Bykov et Khomutov. Un match d'entraînement aura lieu cet après-midi à 17 h à Saignelégier, entre les Moscovites et les Juniors Elites de Fribourg.

Toutefois, afin d'équilibrer les forces en présence, il est probable que des échanges de joueurs seront effectués. Une occasion unique de voir évoluer d'excellents hockeyers soviétiques. (y)

SÉRIE SPÉCIALE

Vous économisez fr. 1840.– ou 2320.–. Et vous roulez sur du velours.

Une série spéciale limitée a l'avantage de l'exclusivité. Et également celui du prix: chez Citroën, tous les extras sont compris. Sur notre BX VELVET, par exemple, **les sièges GTi** habillés de velours, **le toit ouvrant électrique,** les lève-glaces électriques avant et **la radiocassette stéréo** haut de gamme sont livrés d'origine et sans supplément. Ajoutez à cet équipement sport et luxueux les performances de deux motorisations au choix (65 kW/88 ch ou 80 kW/109 ch), l'élégance d'un **spoiler GTi** et d'une **peinture métallisée** bleu sidéral, et voici une perle rare à un prix exclusif: **fr. 23 600.–** (vous économisez fr. 1840.–) ou **fr. 25 600.–** (vous économisez fr. 2320.–) selon le modèle choisi. Quelle que soit votre préférence, avec la suspension hydropneumatique qui maîtrise la route en douceur, vous êtes sûr de jouer sur du velours. Citroën (Suisse) SA, Genève, téléphone 022/308 01 11. Leasing personnalisé auprès de Citroën Finance.

Citroën. La route maîtrisée.

CITROËN BX

DIVERS

Multisols
Linos – Plastique – Tapis
Tapis de milieu – Parquet
A. Grilli – Paix 84 – ✆ 039/23 92 20
28-012410

VOTRE SPÉCIALISTE

NOTRE PROGRAMME DE VENTE

- Extincteurs
- Postes d'incendie
- Equipement pour le service du feu
- Récipient de sécurité
- Armoires de sécurité

PROTEC FLAMMES
M. WENZIN
Fauvettes 6 2800 DELEMONT Tél. 066 224 151 Fax 066 224 182
14-1108/4x4

bp Piatti

Le meilleur des choix. ... en cuisines. Et nous vous assurons leur planification.

20 CUISINES EXPOSÉES

techno-meubles
Stettler S.A.
47, rue Principale
2735 BÉVILARD
✆ 032 92 19 22
06-17551/4x4

IMMOBILIER

A vendre
à Neuchâtel
Verger-Rond
Dans un immeuble résidentiel en construction

3½, 4½ et 5½ pièces

Construction soignée, finitions au gré de l'acquéreur.
Visitez notre appartement pilote.
28-1324
CLAUDE MAYOR 038 24 22 52

HPT LA PROPRIETE ACCESSIBLE
GROUPE
Crédit immobilier HPT

Dans petits immeubles neufs, situés près de la piscine et de la piste Vita, nous vendons très beaux
3 pièces mansardés
cheminée de salon, cuisine agencée, grand balcon, ascenseur
Mensualité, charges comprises, dès **Fr. 1830.–**
Garage collectif disponible
28-440
HABITATIONS POUR TOUS (Neuchâtel) SA
Bureau régional: 13, av. L- Robert
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 23 83 68

Publicité intensive, Publicité par annonces

OFFRES D'EMPLOI

Les métiers du service de police

Mise au concours de postes d'agents et d'agentes

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

La formation professionnelle aux métiers du service de la police locale comprend notamment:
- premiers secours en cas de sinistres;
- service d'ambulance et secours routier;
- service de circulation;
- contrôle de la sécurité, de l'ordre public et de la tranquillité.

Nous cherchons: des femmes et des hommes de nationalité suisse, âgé(e)s de 20 à 27 ans.

Si vous avez une éducation et une instruction de bon niveau, si vous pratiquez à satisfaction un métier et jouissez d'une bonne santé (pour les hommes, être incorporé dans l'élite de l'armée), si votre réputation est honorable, si vous êtes sociable et avez le sens des responsabilités, nous attendons votre offre jusqu'au **30 septembre 1991.**

Traitement selon l'échelle communale.

Pour nous contacter:

par écrit:
Secrétariat de police
place de l'Hôtel-de-Ville 1
2302 La Chaux-de-Fonds 2

par téléphone:
039/27 65 54, durant les heures de bureau.

132-12406

DECOLLETAGE **MONNIN FRÈRES** S. à r. l.
CH - 2605 Sonceboz
Tél. 032/97 10 77

Dans le cadre du développement de notre entreprise, nous désirons engager tout de suite ou pour date à convenir

1 contrôleur ou contrôleuse

éventuellement personne à former
dont le cahier des charges serait la mise sur pied du contrôle pour normes internationales ISO 9001 et des protocoles de qualité avant expédition.
S'adresser à **Monnin Frères S.à r.l., Sonceboz.**
470-1044

EJPP *ÉCOLE JURASSIENNE DE PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL*

COURS CENTRAUX SAISON 1991-1992

Programmes et renseignements généraux:
- Ecole organisatrice ou
- Direction Ecole jurassienne de perfectionnement professionnel
  Ecole professionnelle commerciale Tramelan
  Lovières 4 - 2720 Tramelan
  ✆ 032/97 47 84 Fax 032/97 63 15

Ecole professionnelle commerciale, Tramelan

C33 **Cours de perfectionnement professionnel du personnel des communes du Jura bernois/Cours II, étape 4.**
Le mercredi après-midi de 14 h à 17 h 30.

Cours pour chefs et contremaîtres

C34 **Mathématiques-calcul d'atelier**
dès le 4 décembre 1991.

C35 **Métallurgie-technologie**
dès avril 1992.

Bulletin d'inscription à retourner à l'Ecole organisatrice jusqu'au 5 octobre 1991.

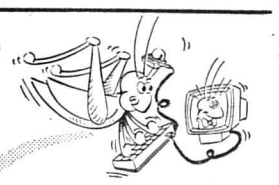
(à découper ici s.v.p.)

FORMULE D'INSCRIPTION

Nom et prénom: _____
Profession _____ ✆. No: _____
Domicile _____ Rue et No: _____
COURS CHOISI(S) No (s) _____
Date: _____ Signature: _____

470-175

L'important c'est vous!



VOUS ÊTES:

représentant technico-commercial
- passionné en informatique;
- parfaite maîtrise du suisse-allemand.

secrétaire trilingue français, allemand, anglais
- dynamique, autonome;
- sténodactylo.

Steve Scheidegger attend votre appel.
132-12610

23 63 83

idealjob Conseils en personnel
31, av. Léopold-Robert (Tour du Casino)
2300 La Chaux-de-Fonds
Neuchâtel 038/25 13 16

Crédit rapide
038/51 18 33
Discrétion assurée.
Lu à sa de 10 à 20 h
Meyer Finance + Leasing
Tirage 28
2520 La Neuveville
6-1575

Incroyable, mais vrai - *Le défi est incroyable, mais vrai. Alain Barillier, un Genevois de 25 ans, va s'élancer en parapente monoplace depuis le sommet du Mont-Blanc (4807 m/mer) jusqu'à Chamonix (1000 m). La particularité d'Alain Barillier: il est non-voyant! Le saut devrait avoir lieu le 19 octobre. En fait, l'opération est humanitaire, qui est destinée à recueillir des fonds pour venir au secours des enfants de la rue de Colombie. (si)*

BRÈVES

Tir

Triomphe des Armes sportives

Samedi passé, le stand de tir de Boudry a accueilli la finale du championnat cantonal des jeunes tireurs. Une finale qui a vu le triomphe des Armes sportives de Chézard-Saint-Martin (612 points), devant les Armes Réunies des La Chaux-de-Fonds (609) et La Gentiane I du Cerneux-Péquignot (600). Signalons que ces trois groupes représenteront le canton de Neuchâtel à la finale suisse, le 21 septembre à Zurich.

Football

Ohrel: recours rejeté

Le Tribunal de recours de la Ligue nationale a rejeté le recours déposé par le Lausanne-Sports et Christophe Ohrel. Le quadruple international lausannois reste ainsi suspendu pour trois matches. Il a déjà purgé un match de suspension et il fera encore défaut à son équipe aujourd'hui à Sion et le 21 septembre à Lausanne contre Saint-Gall (le match Lausanne - Grasshopper, prévu pour le 14 septembre, sera joué le 25 septembre).

Régis Rothenbühler: deux matches

La commission de discipline a infligé deux matches de suspension à Régis Rothenbühler (NE Xamax) qui avait été expulsé samedi dernier contre Servette.

JEUX

PMUR

Hier à Longchamp, Prix du Grand Triano
Tiercé: *5-3-10.*
Quarté+: *5-3-10-9.*
Quinté+: *5-3-10-9-7.*

Rapports pour 1 franc:

Tiercé dans l'ordre: *101,50 fr*
Dans le désordre: *20,30 fr*
Quarté+ dans l'ordre: *455,20 fr*
Dans le désordre: *56,90 fr*
Trio/Bonus: *4,20 fr*

Rapports pour 2 francs:

Quinté+ dans l'ordre: *5500,00 fr*
Dans le désordre: *110 fr*
Bonus 4: *22,00 fr*
Bonus 3: *4,20 fr*

Gymnastique - Flavio Rota avant les Mondiaux d'Indianapolis

Le début de la fin

Flavio Rota
Après ses déboires, le Loclois a retrouvé le sourire et une place en équipe nationale.
(Galley)

Doyen de l'équipe nationale de gymnastique, Flavio Rota (25 ans) devra bientôt laisser sa place aux jeunes. En attendant, il s'est battu pour obtenir sa sélection pour les Mondiaux d'Indianapolis, dont la cérémonie d'ouverture aura lieu ce vendredi. Une compétition capitale pour le Loclois, et pour tous ses coéquipiers de l'équipe de Suisse, en vue des Jeux olympiques de Barcelone.

Par
Julian CERVIÑO

Le 6 juillet dernier à Macolin, après la dernière compétition éliminatoire pour les Championnats du monde, ils étaient peu nombreux à donner une chance de qualification à Flavio Rota. «Je me suis blessé lors des imposés et je n'ai pas pu défendre mes chances correctement» se souvient l'ancien champion national. Classé alors huitième de l'épreuve de sélection, il n'aurait pas dû être du voyage d'Indianapolis.

Seulement voilà, Flavio Rota s'est ressaisi et, après une remarquable performance lors du match international contre l'Allemagne - il avait terminé quatrième suisse -, il a été retenu par ses entraîneurs, qui avaient décidé d'élargir le cadre à huit gymnastes au lieu de sept; ceci en raison des nombreuses blessures dont souffrent quelques-uns des représentants helvétiques.

UNE QUESTION DE COMPLÉMENTARITÉ

Le rôle du Loclois sera ainsi de se tenir prêt à remplacer l'un de ses coéquipiers, comme contre l'Allemagne. Son apport peut d'ailleurs s'avérer précieux dans une équipe, dont un des points faibles se situent au cheval-d'arçons; l'engin préféré de Flavio Rota. «C'est vrai que ma sélection s'explique aussi pour des raisons de complémentarité, indique-t-il. Je pense d'ailleurs que c'est ce qui a fait la différence entre moi et Felipe Andres, avec qui j'étais à égalité au terme des épreuves de sélection.»

L'autre atout du Loclois est son expérience. Il ne faut, en effet, pas oublier qu'il a participé aux Mondiaux de Montréal en 1985 (en tant que remplaçant), à ceux de Rotterdam en 1987 et à ceux de Stuttgart en 1989. Ces derniers championnats étant de funeste mémoire pour Flavio Rota, puisqu'il s'y était gravement blessé au genou et avait été privé de compétition pendant plus d'une année.

LUCIDE

Pour retrouver sa place dans le cadre A, auquel il appartient depuis 9 ans (!), puis en équipe nationale, les choses ne sont pas allées toutes seules. «La concurrence est très vive, reconnaît Rota. Le niveau général a augmenté et il y a toujours des jeunes qui viennent briguer des places. C'est vraiment très difficile de rester au sommet, surtout qu'en gymnastique à partir de 23 ans on commence un peu à plafonner.»

On le voit, le Loclois est lucide, il sait que sa carrière de gymnaste d'élite est bientôt terminée. C'est pourquoi il fera tout pour que l'équipe de Suisse se classe dans les douze premiers (voir encadré). «Si cela ne devait pas être le cas, je mettrais la pédale douce, annonce d'ores et déjà Flavio Rota. Je vois, en effet, mal comment je pourrais briguer une place pour les JO lorsque l'on sait que, si nous ne terminons pas dans les douze premiers par équipe, seuls deux ou trois d'entre nous pourrons aller à Barcelone et quand on a devant soi des gens comme Giubellini, Müller ou Plüss, il vaut mieux ne pas se faire d'illusions.»

Comme quoi, pour Flavio Rota ces Mondiaux pourraient marquer le début de la fin de sa carrière. J.C.

«Difficile, mais pas impossible»

Les Suisses pourront-ils se classer dans les douze premiers au terme de la compétition par équipe? Voici l'avis de Flavio Rota: «Ce sera difficile, mais pas impossible. Le fait qu'il n'y ait plus qu'une équipe allemande nous avantagera un peu et la gymnastique helvétique a démontré avoir réalisé de réels progrès ces dernières années. Il n'y a qu'à se rappeler des exploits de Daniel Giubellini, médaillé d'or aux barres parallèles, et de René Plüss, médaillé d'argent à la barre fixe, lors des Championnats d'Europe de Lausanne.

Quant à savoir lesquels d'entre nous concourrons, la réponse tombera au tout dernier moment, après notre départ (réd: mercredi dernier), voire même après les derniers échauffements». J.C.

Coupe de l'Oscar

Serrières remet ça

A quelques jours des nationaux de sections, l'ultime manche de la Coupe de l'Oscar, qui s'est déroulée vendredi dernier à Peseux, a permis aux quatre formations en lice de constater leur niveau de préparation en vue du dernier grand rendez-vous de la saison gymnique.

Ainsi, Serrières, Chézard-Saint-Martin, Peseux et Chaux-de-Fonds Ancienne se retrouvaient face à face pour la 3e et dernière fois, Oscar en jeu. En fait, ce concours ne fut que la confirmation des deux compétitions initiales et aucune surprise n'est venue bouleverser le classement provisoire. Ainsi, les Serriérois s'adjugent pour la seconde fois le sacre et ce, de façon méritée. Avec un bon programme aux barres parallèles (29.72) points), alors qu'au saut, la synchronisation un peu moins parfaite (29.27 points), mais tout de même un total final, synonime de victoire.

Chézard-Saint-Martin pour sa part, a obtenu un excellent 29.75 points pour sa présentation qui le fut tout autant, en gymnastique sur petite surface, leur discipline de prédilection.

Malgré quelques petites erreurs, 28.91 points sont venu récompenser un programme aux barres parallèles et un 2e rang final.

Dans son fief, Peseux a également fait bonne impression, tant au saut, même si tout ne fut pas parfait (29.08) qu'aux anneaux balançants où leur bonne production leur rapporta 29.25 points. La jeune équipe de Chaux-de-Fonds Ancienne confirme sa progression, notamment au saut, grâce à de bons sauteurs (29.15) alors qu'aux barres parallèles, leur marge de progression est encore très grande pour pouvoir rivaliser avec les meilleurs (28.52 points).

Le bilan de ces joutes, parle donc en faveur de ces quatre groupes, et gageons que lors des nationaux, Serrières et Chézard-Saint-Martin spécialement ont de quoi obtenir une place sur le podium dans plusieurs disciplines.

CLASSEMENT

1. Serrières 234.02 points. 2. Chézard-Saint-Martin 232.95. 3. Peseux 231.35. 4. La Chaux-de-Fonds 226.14. (cw)

Tir en groupes

Peseux champion chez les juniors

Dernièrement a eu lieu, dans les installations du Locle, le championnat cantonal de groupes juniors 1991 qui réunissait les meilleurs groupes du canton.

Chaque tireur avait un programme de 20 coups à effectuer en deux tours de 10 coups.

Le premier tour a été dominé par le groupe de La Chaux-de-Fonds, qui réussissait un excellent résultat de 375 points contre 374 pour Peseux qui prenait le deuxième rang avec une avance de 16 points sur l'équipe fanion de Neuchâtel, troisième.

EXCELLENT DEUXIÈME TOUR

Finalement, grâce à un excellent deuxième tour et 384 points, les tireurs de Peseux ont repris onze points à l'équipe de La Chaux-de-Fonds qui termine deuxième avec un total de 748 points contre 758 à Peseux. Le troisième rang revient à la formation de Neuchâtel qui a réalisé un bon deuxième tour avec 374 points.

Sur le plan individuel le meilleur résultat de la journée a été obtenu par Alexandre Schenk de Peseux, avec 196 points, soit deux passes de 98 points. Le deuxième rang revient à deux jeunes filles de Peseux avec chacune un résultat de 192 points.

CLASSEMENT

1. Peseux I 758 points. 2. La Chaux-de-Fonds I 748. 3. Neuchâtel 733. 4. La Chaux-de-Fonds II 708. (rg)

Dès demain et jusqu'au lundi 9 septembre
12e Salon régional de l'auto d'occasion

POLYEXPO
Crêtets 149-153
La Chaux-de-Fonds

Un choix exceptionnel!

Prix
Qualité
Garantie
Reprise

AGVS UPSA

PLUS DE 200 VOITURES EXPOSÉES DE TOUTES MARQUES

GRAND CONCOURS

Un week-end à Paris pour deux personnes et divers BONS D'ACHAT

Bons de participation sur place

132-12524

DIVERS

Saignelégier
6 et 7 septembre 1991

16e Brocante et foire d'antiquités jurassiennes

Dans la halle
du Marché-Concours
Entrée libre

Heures d'ouverture:
vendredi de 9 h à 22 h
samedi de 9 h à 22 h

14-8006/4x4

Pour vos travaux de peinture intérieurs et extérieurs

GATTI GABRIELE
Peintre en bâtiment
Devis sans en gagement
Prix modérés
Pillichody 3, 2400 Le Locle, ✆ **039/31 85 54**

28-800195

Dick Optique
Lunetterie
Verres de contact
Av. Léopold-Robert 64
✆ 039/23 68 33

28-012367

OU EPARGNER
6½%
NOUS VOUS AIDONS A REPONDRE PLUS FACILEMENT.

APPELEZ-NOUS SANS DELAI AU TARIF GRATUIT
TELEPHONE 155-25-51
LUNDI–VENDREDI 08.00 H.–20.00 H.

03-6217/4×4

VISA Finalba
UNE POUR TOUT. DANS LE MONDE ENTIER.

DIVERS

VENDREDI 6 - SAMEDI 7 - DIMANCHE 8 SEPTEMBRE 1991
BOUDRY/NE — Utopi'à Boudrysia: les sociétés locales en fête — BOUDRY/NE

Guinguettes ✶ Cortège d'ouverture ✶ Cortège folklorique
aux spécialités culinaires — Vendredi à 19 heures — Dimanche à 14 h 30

Jazz - Concerts
Orchestre folklorique
Disco Light Show
Guggenmusiks

Ambiance
Animation jeunesse
Toboggan géant
Carrousels
Invité d'honneur: Anzère (VS)

Samedi de 8 heures à 14 heures
GRAND MARCHÉ

BOUDRYSIA

Expo des artisans de Boudry
- 1291 -
de Pékin au Grütli
Salle de spectacles

450-100848

L'annonce, reflet vivant du marché

Nous avons le plaisir d'annoncer la prochaine

RÉOUVERTURE jeudi 5 septembre du Café-Restaurant du Jura

Rue de la Gare 16
2400 Le Locle
✆ 039/31 18 88

157-14298

Se recommande:
famille Alvaro Gomes

Héli Genève S.A.
Services helicoptères

Base
depuis
Granges

Vols photo + film

Prises de vues professionnelles de localités, bâtiments, chantiers, centres sportifs, etc.

Equipe d'opérateurs-photographes à disposition.

Renseignements:
tél. 077 31 67 75 ou **032 51 05 35.**

06-3236/4x4

POST BAR MUSIC LIVE

2405 La Chaux-du-Milieu
039 36 11 16

présente le premier concert de la saison:

SATAN AND ADAM
"Harlem Blues" - USA
VENDREDI 6 SEPTEMBRE à 22 h. 30

Heineken
Feel The Night

Consommations majorées

22-1388

RESTAURANT DE LA POSTE

A deux pas de chez vous...
la seule agence générale d'assurances du Locle

Assurances Ziegler

...toutes vos assurances de A à Z
Agence générale
Mobilière Suisse
Daniel-JeanRichard 37
✆ 039/31 35 93

Fête au Village

Le Cerneux-Péquignot

Vendredi 6, samedi 7 et dimanche 8 septembre 1991

L'été a été prodigue, et alors?...

Venez le prolonger en faisant un tour au Cerneux-Péquignot.

Vendredi soir dès 21 heures: BAL conduit par les **GURKTALER MUSIKANTEN** organisé par le Groupement de jeunesse

Samedi soir dès 21 heures: ***FÊTE DE LA BIÈRE*** avec notre célèbre orchestre autrichien, les **GURKTALER MUSIKANTEN** qui assurera une folle ambiance jusqu'aux aurores... et

dimanche dès 11 heures:
- Commémoration du 700e anniversaire de la Confédération, concert-apéritif avec la **fanfare de La Chaux-du-Milieu.**
- Reprise de la danse jusqu'à minuit avec les **GURKTALER MUSIKANTEN**
- **Jeux pour tous ● Animation ● Restauration**

Organisation: ADCP et Groupement de jeunesse

Favorisez nos annonceurs

28-800197

Oisellerie de la Tour

B. et A.-F. Piaget
D.-JeanRichard 13
2300
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 88 55

Oiseaux et poissons exotiques
Articles pour chiens et chats
Petits mammifères
(dépositaire CANFIT)

Garage de la Sibérie

Jacques Robert
Le Cachot
✆ 039/36 12 58

Agence: SUBARU 4 x 4

Réparations et ventes de toutes marques

RESTAURANT
BAR l'isba TEA-ROOM
La Brévine
tel. 35.13.06
Pâtisseries maison
Se recommande: Betty

M. CUENOT
ATELIER DE MENUISERIE

Ebénisterie
Agencement
Rénovation et transformation d'appartements

2414 Le Cerneux-Péquignot
✆ 039/36 14 05

Transports multibennes
Récupération de verres

R. TANNER

✆ 039/28 78 28
2300 La Chaux-de-Fonds
Hôtel-de-Ville 122

Transports
Commerce de bois

Georges Jeanneret

La Brévine

✆ 039/35 13 41

Eric Patthey

Engrais et fourrages
Dépôts aliments

Provimi, Lactina, Bossy

La Brévine
✆ 039/35 12 51

Schmid + Co.
2125 La Brévine

Ventes et services: 039/35 13 35

Agriculture:
tracteurs et machines

Sylviculture:
tronçonneuses
équipement forestier

Ferme:
attaches, évacuateurs, ponts roulants, etc.

CHAMPAGNE – GRANDS VINS MOUSSEUX

MAULER
Au Prieuré Saint-Pierre
Môtiers – Neuchâtel

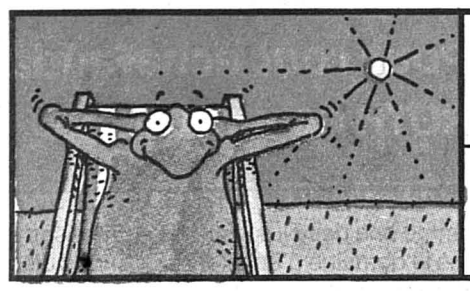
- *Visite commentée des caves sur rendez-vous (minimum 10 personnes)*
- *Dégustation-vente au caveau: 10 h – 12 h et 15 h – 18 h 30*

SIBERIA SPORTS

2125 La Brévine

Au cœur du pays du ski de fond, le spécialiste de toute une région

✆ 039/35 13 24



Météo:
Temps en général ensoleillé, quelques cumulus l'après-midi en montagne.

Demain:
En général ensoleillé et chaud. Faible risque d'orages en montagne.

Lac des Brenets 746,57 m

Lac de Neuchâtel 429,29 m

Fête à souhaiter mercredi 4 septembre: ROSALIE

26°	13°	0°
Lever: 6 h 55	Lever: 1 h 35	
Coucher: 20 h 07	Coucher: 17 h 45	3600 m

L'Impartial

LA CHAUX-DE-FONDS
LE LOCLE
HAUT-DOUBS
NEUCHÂTEL
VAL-DE-RUZ
VAL-DE-TRAVERS
JURA
JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

Qualité de l'air

Le dioxyde de soufre (SO_2), l'oxyde d'azote (NO_x), ainsi que l'ozone (O_3) sont les trois agents fondamentaux qui empoisonnent notre atmosphère. Malgré des normes sévères et tout un train de mesures, ces polluants continuent de vicier abondamment l'air que l'on respire... Le point à La Chaux-de-Fonds.

Page 19

Neuchâtel

Campagne «Notre Jeûne fédéral»

Placée sous le thème «Cultiver pour l'avenir» et soutenue par le conseiller fédéral René Felber, la campagne de collecte «Notre Jeûne fédéral» est destinée cette année au soutien de quatre projets d'aide au développement en Afrique, en Asie et en Amérique latine.

Page 22

Saignelégier

La Foire comme il y a trente ans!

A l'initiative de la Chambre d'agriculture du Haut-Plateau, Saignelégier a vécu hier une véritable Foire (bétail et forains) comme cela ne s'était plus produit depuis nombre d'années. 89 bêtes sur les 167 annoncées ont été mises sur le marché.

Page 27

«Orestie 91» à Cernier, du 12 septembre au 6 octobre

Dans le sens de la vie en commun

Fêter le 700e anniversaire de la Confédération, c'est à la fois réfléchir sur les sources mêmes de la démocratie et, singulièrement aujourd'hui, à son avenir en Europe et dans le monde. Représenter l'«Orestie» aujourd'hui, chef-d'œuvre du théâtre occidental relatant la naissance de la démocratie précisément, ce n'est pas reconstituer une œuvre ancienne, mais puiser aux sources, avec nos regards, nos questions, en 1991.

Sous la tente d'accueil, sise à Cernier, M. Jean Cavadini, conseiller d'Etat et les protagonistes de l'aventure, dont l'Opéra décentralisé – aventure autour de laquelle s'articulent concerts, drame satyrique, chorégraphie et gigantesque fête populaire – ont entretenu la presse, hier, des manifestations placées du 12 septembre au 5 octobre, sous l'égide de l'Etat de Neuchâtel et parrainées par l'économie privée.

Renforcer la connaissance confédérale, fortifier les liens, M. Cavadini a rappelé les étapes qui se sont succédé, crescendo, mois après mois depuis avril, dans la célébration du «700e», des arts plastiques à la création musicale. Les temps sont proches, la grande fête de l'«Orestie 91» débutera le 14 septembre à Cernier. Un certain nombre d'événements quotidiens donnent à La Fontenelle, une effervescence du meilleur augure – comme dirait Cassandre – telle l'arrivée il y a deux jours des trois comédiens «russes», tandis que les comédiennes norvégiennes ont suivi, durant l'été, des stages de langue française à Paris afin de parfaire leur diction.

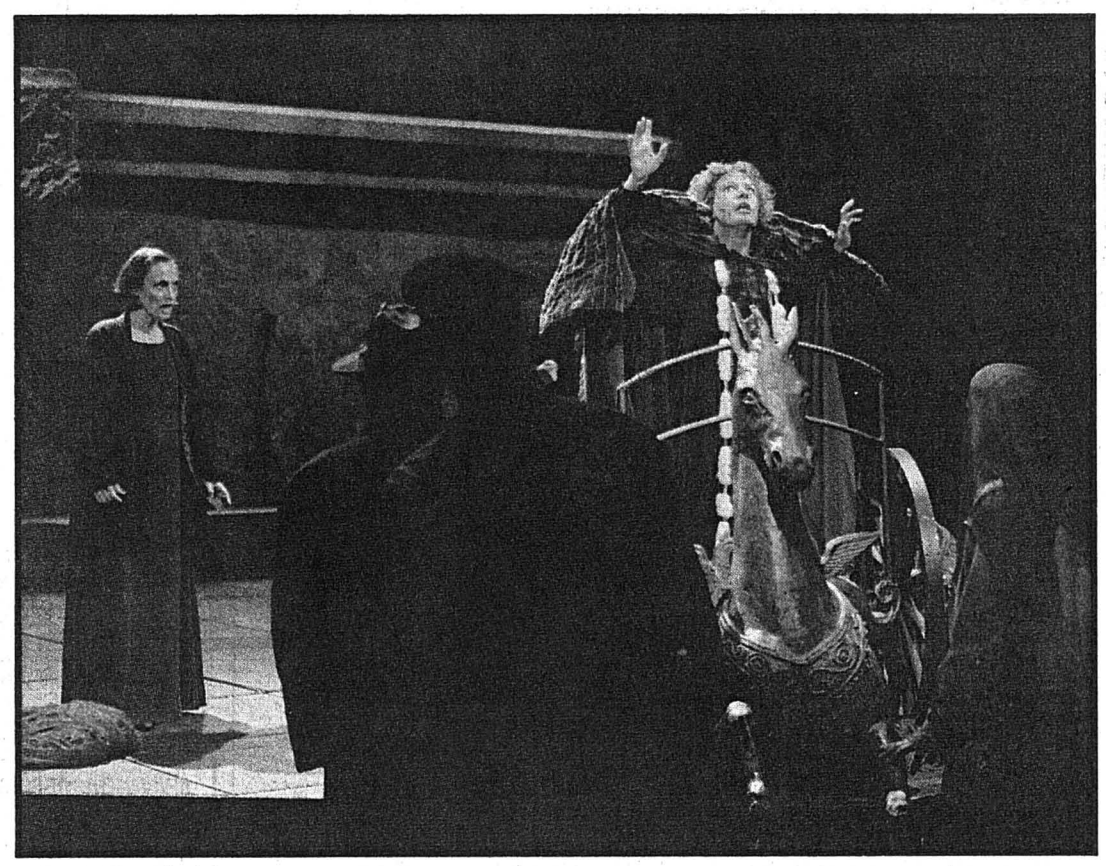
EXCELLENTE ACOUSTIQUE

Les répétitions d'orchestre de «Visitations» cantate dramatique de Norbert Moret, dont la version scénique, dirigée par Valentin Reymond, sera une création, ont révélé l'excellente acoustique de la tente. A tel point que le concert, prévu le 26 septembre à la Collégiale de Neuchâtel, sera donné à Cernier.

Dans «Les Crapauds» l'auteur neuchâtelois Gilbert Pingeon s'est attaché à traduire en fiction dramatique, l'un des drames les plus aigus de notre temps: la destruction délibérée de toute une frange de la jeunesse par le fléau de la drogue et, conséquemment, du pourrissement des institutions démocratiques que cet énorme trafic implique.

Six heures quotidiennes de répétition de l'«Orestie», trois heures avec «Les Crapauds» et «Visitations», c'est dire que les éclairages sont installés durant la nuit! Ailleurs Jan Garbarek, saxophoniste norvégien, et son groupe préparent le concert du 14 septembre. A La Chaux-de-Fonds, Sinopia peaufine «Harold et Maude» chorégraphie dont le rôle titre sera interprété le 4 octobre par Rosella Hightower, le 5 octobre par Yvette Chauviré: dans le sens de la vie en commun, l'immense aventure peut commencer!

D. de C.



L'«Orestie», la prémonition
Sophie Gardaz dans le rôle de Cassandre. (Pierre-W. Henry)

Des billets et un badge, svp!

Festival à la campagnes: location des places - Réservation dans toutes les succursales de la Société de Banque Suisse (Ticket Corner), à l'Office du tourisme du Val-de-Ruz, tél: (038) 61 31 21, ou à l'Office du Val-de-Ruz, tél: 53 43 34.

Fête populaire - Un badge, au prix de 7 fr, donne libre accès à tous les spectacles de la fête. Lieux de vente: Offices de tourisme de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Val-de-Ruz, Val-de-Travers ainsi que dans les administrations communales de ces mêmes localités.

Déplacements - Chaque billet comprend le déplacement gratuit aller-retour gare de Neuchâtel - Cernier ou gare de La Chaux-de-Fonds - Cernier. Les horaires exactes paraîtront le 10 septembre dans le dernier numéro de «Nonante et un», le journal neuchâtelois du 700e.

Et s'il pleuvait? - En cas de vent ou de pluie, il est prévu une sonorisation pour soutenir la voix des comédiens lors de toutes les représentation des spectacles du festival à la campagne. (se)

Soixante spectacles cinq jours durant à Cernier

La fête tous azimuts

La fête populaire, c'est l'autre volet de la grande manifestation intitulée «Orestie 91 - Fête neuchâteloise». Elle regroupe une soixantaine de sociétés amateurs de chant, musique, théâtre qui se produiront sous tente, cinq jours durant à Cernier. Une fête tous azimuts et des heures épiques en perspective...

Le Val-de-Ruz va prochainement vivre des heures folles. Sous le terme générique d'«Orestie 91 - Fête neuchâteloise», la célébration du 700e s'articule autour d'un festival à la campagne et d'une fête populaire.

Celle-ci se déroulera du 12 au 17 septembre, à Cernier, sur les terrains de sport du collège de La Fontenelle. Cette fête verra la participation d'une soixantaine de sociétés amateurs de théâtre, chant, de musique (fanfares, chorales, blues, rock) et même de gymnastique.

Pour Jacques de Montmollin, co-président avec Bernard Soguel du comité d'organisation, pareille manifestation se veut «l'affirmation d'une identité, d'une cohésion de notre région sur le plan culturel. C'est un véritable défi que de mettre sur pied une fête où seuls des amateurs participent. Dans notre esprit, il s'agit de faire en sorte qu'elle soit équivalente en qualité et en force émotionnelle à l'autre fête, celle de l'Orestie. Le pari, c'est que l'une et l'autre fête n'en forment plus qu'une».

Dans cet éphémère village de toile, c'est à la fois le pari et le risque... gare en effet aux possibles interférences phoniques entre les deux fêtes! D'où une nécessaire et précise coordination des programmes. «Un vrai casse-tête», avoue Jacques de Montmollin, «le déroulement de la fête populaire supposera une certaine discipline des groupes dans le respect des horaires». Pour assurer une parfaite coordination de toutes les manifestations, des hommes munis de talkie-walkie régleront, minute par minute, le suivi des spectacles.

Alors musiciens, garde-à-vous trompettes et que la fête soit belle! (se)

Sous la tente d'accueil à Cernier
Le Conseiller d'Etat, M. Jean Cavadini (à gauche) et l'un des deux présidents du comité d'organisation, M. Jacques de Montmollin. (Galley)

REGARD

Le défi de la fête

«Orestie 91 - Fête neuchâteloise», la grande manifestation qui se déroulera prochainement à Cernier «doit être la démonstration du rassemblement des forces culturelles du canton», disent les organisateurs, en précisant que le réel défi de la fête c'est qu'elle ne se limite pas à un simple feu de paille mais qu'elle débouche sur une nouvelle dynamique culturelle.

On en est au stade des déclarations d'intention. Pour atteindre les objectifs louables des organisateurs, tout reste à faire, à concrétiser.

Le maintien de troupes de théâtre ou d'orchestres permanents, seul gage d'une véritable politique culturelle cantonale à long terme, demande un engagement financier plus important encore de la part des autorités. La réalité que vivent en permanence et de longue date les quelques groupes professionnels du canton est difficile.

Comment alors, sinon par enchantement, une fête dont on ne sait si elle sera réussie ou non, pourra-t-elle fondamentalement changer cette réalité? Les déclarations d'intention ne suffiront pas, d'autant qu'on connaît des lendemains de fête qui déchantent.

Demain, hors la mouvance du 700e et la grâce des autorités qui caractérisent cette célébration, il faudra mettre toute son énergie, tous ensemble cette fois-ci, pour fléchir la volonté politique en vue de jours meilleurs pour la culture sur le plan cantonal.

Simone ECKLIN

● **Lire également en page 23**

FC LA CHAUX-DE-FONDS

Mercredi 4 septembre à 20 h
au Parc des Sports
Championnat LNB
Groupe Ouest

FC La Chaux-de-Fonds - Bulle

Colt GL EXE

~~Fr. 16 990.-~~

Super équipement + direction assistée pour un prix net exceptionnel de

Fr. 15290.-

3 ANS DE GARANTIE D'USINE

Garage TARDITI

MITSUBISHI MOTORS

Fritz-Courvoisier 95
La Chaux-de-Fonds – ✆ 039/28 25 28

SILENCE PUISSANCE **MITSUBISHI**

470-19

QUINCAILLERIE

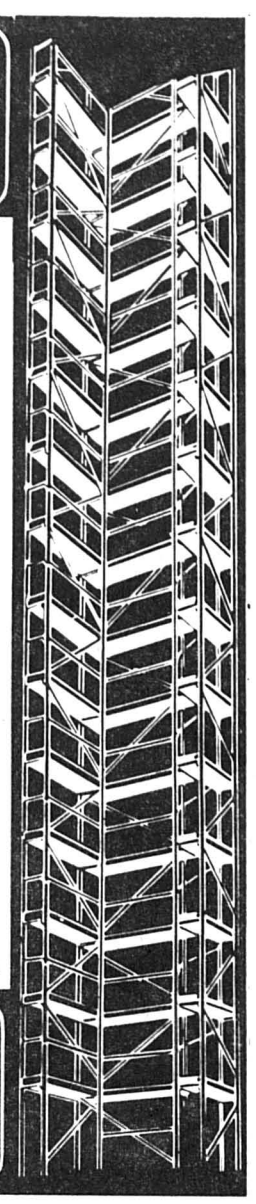
P.-A. KAUFMANN & FILS

MARCHÉ 8-10 – 2300 LA CHAUX-DE-FONDS 2
✆ 039/23 10 56

Notre **boutique** cadeaux vous propose un vaste choix d'articles de qualité.

132-12191

Pour tout échafaudage ... ROTH échafaudages



Comme une des plus grandes entreprises en Suisse dans le domaine d'échafaudages nous disposons d'une expérience de plusieurs années dans la section de montage/démontage d'échafaudages conformes aux prescriptions CNP pour des objets de toutes sortes, comme maisons unifamiliales et multifamiliales, églises, écoles ou constructions industrielles.

Profitez:

- de la tradition dans le domaine d'échafaudages
- des 240 spécialistes
- de 1 000 000 m² de stock d'échafaudages en acier et alu
- des preuves statiques ainsi que de la planification et projection d'échafaudage volant et d'échafaudage de pont fournies par notre propre bureau d'ingénieur.

ROTH Echafaudages S.A.
2800 Delémont
Tél. 066 22 71 71

531-005.027/4x4

ROTH Echafaudages SA

Siège principal 061 43 44 74 | 4055 Bâle 061 43 44 74 | 3027 Berne 031 55 67 37 | 8048 Zurich 01 271 90 28
4563 Gerlafingen/Soleure 065 35 47 70 | 5000 Aarau 064 24 84 80 | 2800 Delémont 066 22 71 71 | 7000 Coire 081 24 58 00

La meilleure réponse à vos souhaits de gourmandises

Confiserie Frischknecht Tea-Room

LA CHAUX-DE-FONDS

Place du Marché

132-12455

CUISINES MEUBLES

PLUS AVANTAGEUX QU'EN FRANCE!

KITAP Agencements
Léopold-Robert 100
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 81 81

470-7

DIVERS

Horloger avec CFC, disposant d'un atelier

(équipement moderne) **cherche à entrer en relation avec fabrique d'horlogerie pour collaboration.** Ecrire sous chiffres G 132-707258 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

REVÊTEMENTS DE SOLS - TAPIS - PLASTIQUES
PARQUETS - RIDEAUX - LITERIE - DÉCORATION
MEUBLES - TAPIS D'ORIENT - STORES

SOL & LIT

R. Estenso — Rue du Parc 94
La Chaux-de-Fonds ✆ 039/23 63 23

91-695

La petite annonce. Idéale pour porter un toast à la santé d'une entreprise centenaire.

DIVERS

Vos poumons ont une importance vitale

Vous trouverez ces jours-ci dans votre boîte à lettres trois cartes en couleurs illustrées de bouquets de fleurs. Votre don contribue à aider plus de 40 000 enfants et adultes en Suisse.
Un grand merci.

Aide suisse aux tuberculeux et malades pulmonaires
3001 Berne
Chèques postaux
Lausanne 10-12739-8

Vivre c'est respirer

25-10428/4x4

Finalba

Banque Finalba
Filiale de la Société de Banque Suisse

Epargne
Crédit
Leasing
VISA-Card

La banque de mes loisirs

44-9809/4x4

2502 **Bienne**, Rue de Morat 14, tél. 032-227871, ouvert lundi–vendredi, 8.00–12.00 et 13.30–18.00 h.

AVIS OFFICIEL

ECAI

Etablissement cantonal d'assurance immobilière
Neuchâtel, Fontainemelon

AVIS

Le centre de prévention incendie

sis à la rue du Centre 14 à Fontainemelon, est ouvert au public tous les jeudis après-midi de **14 à 17 heures.**

Ce centre s'adresse plus particulièrement aux constructeurs, aux propriétaires et à ceux qui le deviendront, et qui souhaitent voir des matériaux et des modes de constructions adaptés aux normes et directives de protection incendie. Des personnes compétentes seront présentes pour renseigner les visiteurs.

Les experts de l'ECAI se tiennent, en outre, à la disposition des personnes intéressées (individuellement ou en groupes) qui souhaitent des informations et visiter l'exposition. Contact par téléphone au 038/53 56 51 ou 038/24 56 24.

28-501626

T. Combe

Le mari de Jonquille

Roman

Il avait une communication à faire. Son père le devina, mais se tut, pour *voir venir*.

– J'ai rencontré aujourd'hui, dit enfin Manuel avec brusquerie, une compagnie de *magnins* qui m'ont fait bon accueil. Si vous le permettez, ils me prendront comme apprenti; je ferai mon tour de France avec eux. Je ne suis pas fait pour vivre dans une boîte, moi, poursuivit-il en ouvrant à deux mains sa veste, comme si l'air de cette petite chambre l'oppressait. Laissez-moi partir. Je ne serai jamais qu'un mauvais horloger... il me faut un métier ou l'on bouge.

– C'est ça, *mets*-toi magnin! fit son père avec ironie. Pourquoi pas voleurs des grandes routes? l'un conduit à l'autre... Après moi, tu feras ce que tu voudras; mais de mon vivant, on ne te mettra pas au violon pour vagabondage. Tu travailleras comme tous les honnêtes gens de ta famille l'ont fait jusqu'ici; quand tu trouveras une fille à ton goût et que tu songeras au mariage, ces idées de rôderie te passeront.

Manuel n'insista pas, mais il combina dans sa tête des plans d'évasion. Heureusement ou malheureusement, son père, tôt après, se brisa le poignet droit, ce qui le rendit incapable de tout travail pendant de longues semaines; il ne recouvra même jamais entièrement cette légèreté de main pour laquelle il était réputé, et les gains de Manuel, quoique très modiques, durent alors maintenir à flot le petit ménage.

Les années s'écoulèrent. Manuel, pour joindre les deux bouts, et sans y réussir toujours, travaillait avec l'assiduité forcée d'un galérien; il n'était qu'un ouvrier médiocre et détestait, comme aux premiers jours de son apprentissage, les instruments de sa torture journalière. Il faisait peu de besogne, s'y prenait mal, gâtait souvent ses pièces. Son père vieillissait. Sa vue usée, sa main tremblante et enraidie l'avaient contraint de céder à de plus jeunes l'achèvement des rouages délicats qui faisaient autrefois son orgueil.

Une fois, Manuel, excédé de traîner ce boulet, fit une nouvelle tentative pour s'en délivrer.

– Il n'y a pas que les montres et la Suisse; allons en Amérique, dit-il... j'ai idée que j'y réussirais, avec des bras solides et de la bonne volonté.

– Et tu me laisserais ici comme une vieille patraque qui a fini son temps? répliqua son père avec amertume.

– Vous viendriez aussi. Je travaillerais sur le vaisseau pour payer notre passage à tous deux.

– Ah! tu n'est qu'un *coudet*. Pierre qui roule n'amasse pas mousse.

– Vous n'avez pas amassé grand'mousse non plus, et sans même avoir eu l'agrément de rouler.

– Tu appelles ça un agrément?... Chacun son goût. Moi, je suis trop vieux pour passer l'eau; va si tu veux, laisse-moi tout seul ici.. au bout du compte, il y aura toujours l'hospice pour m'enterrer.

(A suivre)

Rédaction LOCALE
Tél: 039/21 11 35
Fax: 039/28 58 52

Corinne CHUARD
Alain PORTNER
Irène BROSSARD
Denise de CEUNINCK

Qualité de l'air en ville

«Dis tonton pourquoi tu tousses?»

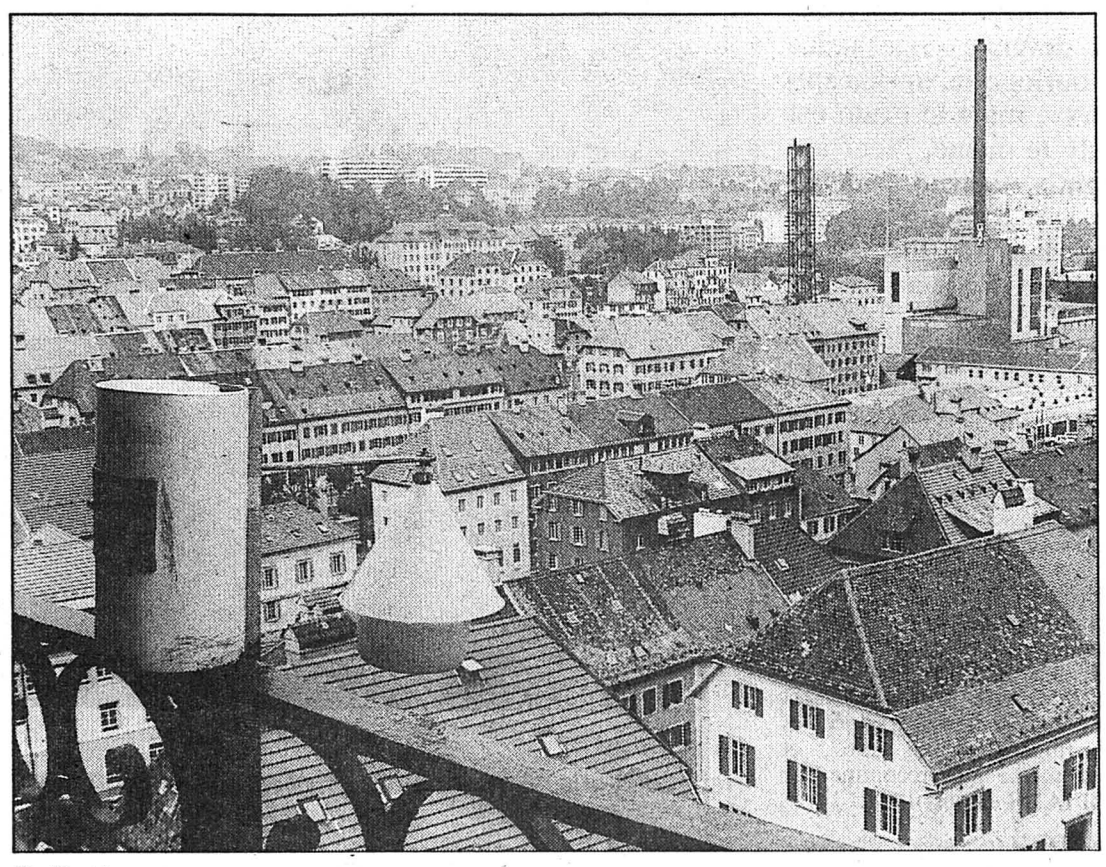
Le dioxyde de soufre (SO_2), l'oxyde d'azote (NOx), ainsi que l'ozone (O_3) sont les trois agents fondamentaux qui empoisonnent notre atmosphère. Malgré des normes sévères et tout un train de mesures, ces polluants continuent de vicier abondamment l'air que l'on respire... Le point à La Chaux-de-Fonds.

Afin de cerner de plus près ces polluants, la commune et le canton utilisent trois méthodes différentes. Munies d'un système d'absorption sur filtres, une dizaine de stations du service de l'hygiène et de l'environnement (SHE) donnent, depuis 1972, la teneur en milligrammes de SO_2 par mois dans l'air.

Plus récemment, le Service cantonal de la protection de l'environnement (SCPE) a installé son poste de contrôle au Parc de l'Ouest. Celui-ci fournit des informations en termes de concentration (nombre de microgrammes de SO_2, de NOx et de O_3 notamment par m^3 d'air). Outre la précision des données récoltées, cette cabine a l'avantage de renseigner immédiatement en cas de dépassements inquiétants.

Pour compléter cette panoplie et afin de visualiser globalement la présence de NOx dans le périmètre urbain, le SCPE a également disséminé un peu partout des capteurs passifs. Avec l'aide de ces trois instruments, il est donc possible de poser un diagnostic...

«Pour le SO_2, avec une moyenne annuelle de 16 mcgr/m^3, explique le conseiller communal, M. Georges Jeanbourquin, nous sommes tout à fait dans les normes de l'Ordonnance sur la protection de l'air (OPair) fixées à 30 mcgr/m^3». Le responsable du SHE, M. Jean-Jacques Miserez, ajoute que le SO_2 diminue constamment depuis 20 ans.



Pollution
Des instruments, tels que cette station installée au sommet du clocher du Grand Temple, renseignent sur la qualité de l'air que nous respirons. (Impar-Gerber)

Pour sa part, le NOx pose quelques problèmes... La moyenne annuelle dépasse de 6 mcgr/m^3 la barre OPair posée à 30 mcgr/m^3. «Nous avons noté 12 jours de dépassement (+ de 80 mcgr/m^3), avec un maximum de 108», souligne M. Jeanbourquin.

Enfin, pour l'O_3, le constat n'est pas plus rose. Sur 8760 heures annuelles, l'aiguille est restée 40 heures dans le rouge et s'est même arrêtée sur le chiffre de 196 mcrg/m^3, alors que la valeur OPair se situe à 120.

MESURES

Dans le cadre de ses compétences, quelles actions envisagent alors la commune pour tenter d'atteindre les objectifs de l'OPair d'ici à 1994? Eh bien, même s'il est illusoire d'espérer pouvoir respecter ces normes à la lettre, elle poursuivra ses efforts dans les domaines suivants: promotion du gaz naturel, de l'énergie solaire et des transports en commun, développement du chauffage à distance et mesures d'assainissement au niveau des industries, en particulier par un examen très attentif des demandes de permis de construire. De plus, par l'intermédiaire du plan de circulation, la ville tentera de réduire le trafic sur les tronçons sensibles.

Quant au SCPE, véritable responsable de la protection de l'air dans le canton, il déposera, avant la fin de l'année, un plan de mesures sur le bureau du Conseil d'Etat. ALP

BRÈVES

Ils ont gagné!

Les gagnants des concours existent, nous en avons rencontrés. Un couple de la ville, Mme et M. Yvan Tourte ont reçu hier les clefs d'une Opel Omega Caravan, gagnée lors d'un concours du TCS. C'est parmi 154.000 concurrents que le tirage au sort leur a été favorable. Ils ont touché hier cette belle voiture au garage M. Bonny S.A., dépositaire de la marque et en présence de responsables du TCS et de GM, distributeur soutenant l'opération. (ib - photo Galley)

Insecticide

Avant de procéder à la taille des arbres du Pod, le Service communal des parcs et plantations (SPP) va les asperger d'insecticide. Pour ne gêner personne, cette opération se déroulera pendant la nuit, de 23 h 30 au petit matin. Si les conditions météorologiques le permettent, les feuillus de l'avenue seront ainsi traités au cours des soirées d'aujourd'hui et de demain. Soucieux de l'environnement, le SPP affirme qu'il travaillera avec le produit le moins nocif possible. (alp)

AGENDA

L'amour, l'angoisse....

Piere-Luigi Dubied, professeur à l'Université de Neuchâtel, parlera de «L'amour, l'angoisse et la mort» au Club 44, jeudi 5 septembre, 20 h 30. (ib)

Assemblée des Sentiers du Doubs

Du calme pour la belle rivière

Comme d'autres marcheurs et amoureux de la nature, les membres des Sentiers du Doubs en ont marre des vélos tous terrain qui les surprennent dans leur promenade. Ils souhaitent que des règles de cohabitation s'établissent. Ce fut l'une des questions débattues samedi lors de l'assemblée générale tenue aux Planchettes.

Rassemblant les amoureux du Doubs sur ses deux rives, les 4 sections des Sentiers du Doubs totalisent 7000 membres. La section de La Chaux-de-Fonds, créée en 1900 en compte déjà 3900. Elle a tenu sa 91e assemblée générale samedi dernier, avec une septantaine de participants et des représentants des sections sœurs, suisses et françaises.

Sous la présidence de M. Jacques Benoît, l'assemblée a rendu hommage à l'un des leurs, M. Fredy Malcotti, disparu durant cette année. Les comptes se portent bien avec un bénéfice de 18.000 francs. Honoré et remercié pour tout son travail effectué dans le transport du matériel, M. Virgile Rohrbach est devenu membre d'honneur. Un rapport d'étude a été donné sur le remplacement de la passerelle du Pillichody, actuellement fermée.

VTT, DES SOUCIS

A l'instar de ceux d'autres associations, les membres des Sentiers du Doubs subissent les désagréments des cyclistes qui prolifèrent sur leurs sentiers.

Sans aller jusqu'à l'interdiction complète, ils demandent qu'une réglementation soit élaborée et la société interviendra auprès des Travaux publics et de l'ANTP (Association neuchâteloise du tourisme pédestre) qui a mandat de l'Etat dans ce domaine.

Pour la situation particulière des rives du Doubs, les promeneurs souhaitent que les cyclistes ne sillonnent pas les sentiers étroits, souvent à fleur de précipice.

Il existe des chemins de dévestiture qui pourraient très bien accueillir ce type de sportifs à qui l'on demande un certain savoir-vivre. D'aucuns, mettant pied à terre et calmant leur allure, s'y conforment déjà mais pour les autres, débouchant intempestivement et sans égard, des règles s'imposent. (ib)

Audience particulière au Tribunal de police

Seize réfractaires au recensement

Ils n'apparaissent pas encore dans le dernier recensement fédéral, mais la justice par contre les a recensés. Aujourd'hui, 16 récalcitrants au recensement sont cités à comparaître au Tribunal de police. Ils auront peut-être des supporters, puisque le GSSA appelle à aller les soutenir et parle d'un «procès politique à La Chaux-de-Fonds.

Entre les introuvables, les étourdis, les imprécis, les injurieux et les opposants, ce sont quelque 1500 à 1600 personnes que le responsable chaux-de-fonnier du recensement a dû rappeler à leur devoir de citoyen soumis au recensement.

SEIZE IRRÉDUCTIBLES

La plupart ont réparé cette omission, avec plus ou moins de bonne grâce. Mais il est resté un dernier carré de 16 irréductibles, insensibles à toute argumentation ou s'opposant par conviction profonde à cette mesure fédérale.

Le responsable communal en a dressé la liste et l'a soumise à l'Office cantonal de la statistique qui en a référé au procureur.

Après enquête de gendarmerie, rapport a été fait au juge compétent.

AMENDE

Selon la loi, ces boycotteurs sont passibles d'une amende, jusqu'à 3000 francs.

Pour les prévenus convoqués ce matin, les réquisitoires varient entre 150 et 400 francs, selon peut-être le degré et le type de leur opposition. (ib)

AUJOURD'HUI

LA CHAUX-DE-FONDS

- EXPOSITION
  «Extra muros», visite commentée par E. Charrière
  Musée des beaux-arts
  20 h.
- MUSIQUE
  Concert classique par le Trio Picorvi (Rossini, Busser, Grieg, Ganne, Brahms)
  P'tit Paris
  21 h.

NAISSANCE

STÉPHANE
a la très grande joie d'annoncer la naissance de

JEREMY

le 28 août 1991

Maternité de la Providence
1800 Vevey

Christiane et Wilfred
HEINIGER - SCHNEIDER
Ch. des Cornaches
1815 Clarens

22-180.383

Prochain Conseil général à La Sagne

Tractation pour protéger la source

Vente d'une forêt, échange de terrains et création d'un parking à Sagne-Eglise, le Conseil général de La Sagne se penchera ce soir sur plusieurs questions foncières.

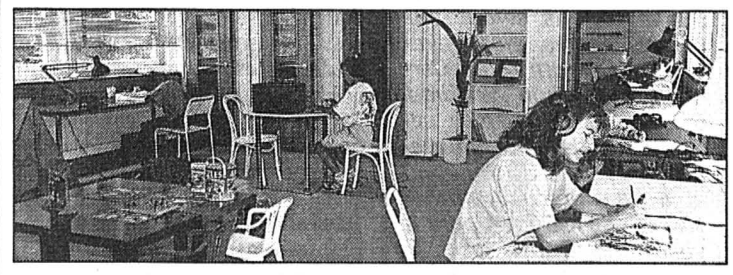
C'est une petite forêt de 1884 mètres carrés, sise au Communet, que la Commune de La Sagne accepte de céder au propriétaire du terrain qui l'entoure de trois côtés. La tractation porte sur 2500 francs, somme que l'exécutif propose de verser à la Réserve forestière dans l'idée, dès que l'occasion se présentera, d'acquérir un massif boisé en remplacement.

Autre question de terrains que l'échange proposé pour un remembrement dans la périphérie de la source d'eau potable des Marais. A l'occasion de modifications de servitudes, certaines parcelles de terrain appartenant à M. Auguste Matthey lui seront échangées contre une surface équivalente et faisant partie du domaine de la famille Boss, acquis l'an dernier. C'est une première étape dans la protection du captage d'eau de la commune.

Au menu des conseillers, se trouve encore la modification du taux d'impôt des personnes morales, taux porté à 100% de l'impôt cantonal pour appliquer la nouvelle loi en la matière. Quant à la demande de crédit pour le parking de Sagne-Eglise, elle se monte à 15.000 francs. (ib)

PUBLI-REPORTAGE

CENTRE TOMATIS
TOMATIS®
Tilleuls 2 La Chaux-de-Fonds
039/23 03 05



Le Centre Tomatis, écoute et communication, de La Chaux-de-Fonds est relié au réseau **Tomatis International** (ayant son siège à Paris) garantissant ainsi l'application fidèle de la méthode en relation constante avec les résultats des recherches dirigées par le Dr Tomatis.

- **AUX PARENTS:** problèmes scolaires...
- **AUX ÉTUDIANTS:** langues, concentration...
- **AUX ENTREPRISES:** langues, séminaires...
- **AUX CADRES:** langues...
- **A TOUS,** à tout âge, pour des besoins personnels ou familiaux, en vue de vacances ou de séjours / stages à l'étranger, etc.

132-12844

Rédaction du LOCLE
Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

BRÈVE

Le Locle

Sidmouth: visite reportée

Contrairement à ce que nous avions annoncé («L'Impartial» du 16 août), les 25 habitants de Sidmouth ne viendront pas au Locle le 18 septembre. Des impondérables économiques ou familiaux les ont forcé in extremis à renoncer à ce voyage. Ce n'est que partie remise cependant: ils espèrent venir au Locle dans le courant du printemps prochain. (Imp)

AGENDA

Le Cerneux-Péquignot

Fête villageoise

Cette année, la fête villageoise du Cerneux-Péquignot accueillera les ressortissants de la commune, invités à fêter durant toute la journée de dimanche la commémoration du 700e. L'ambiance musicale sera assurée par les célèbres «Gurktaler Musikanten», qui emmèneront aussi les bals du vendredi et samedi dès 21 h. Dimanche dès 10 h, ouverture des festivités, concert-apéritif avec la participation de la fanfare de La Chaux-du-Milieu, fête champêtre, animation et jeux pour les enfants. Une exposition de photos rétro sur la vie dans la région sera présentée dans la grande salle communale. (cl)

Dans le district

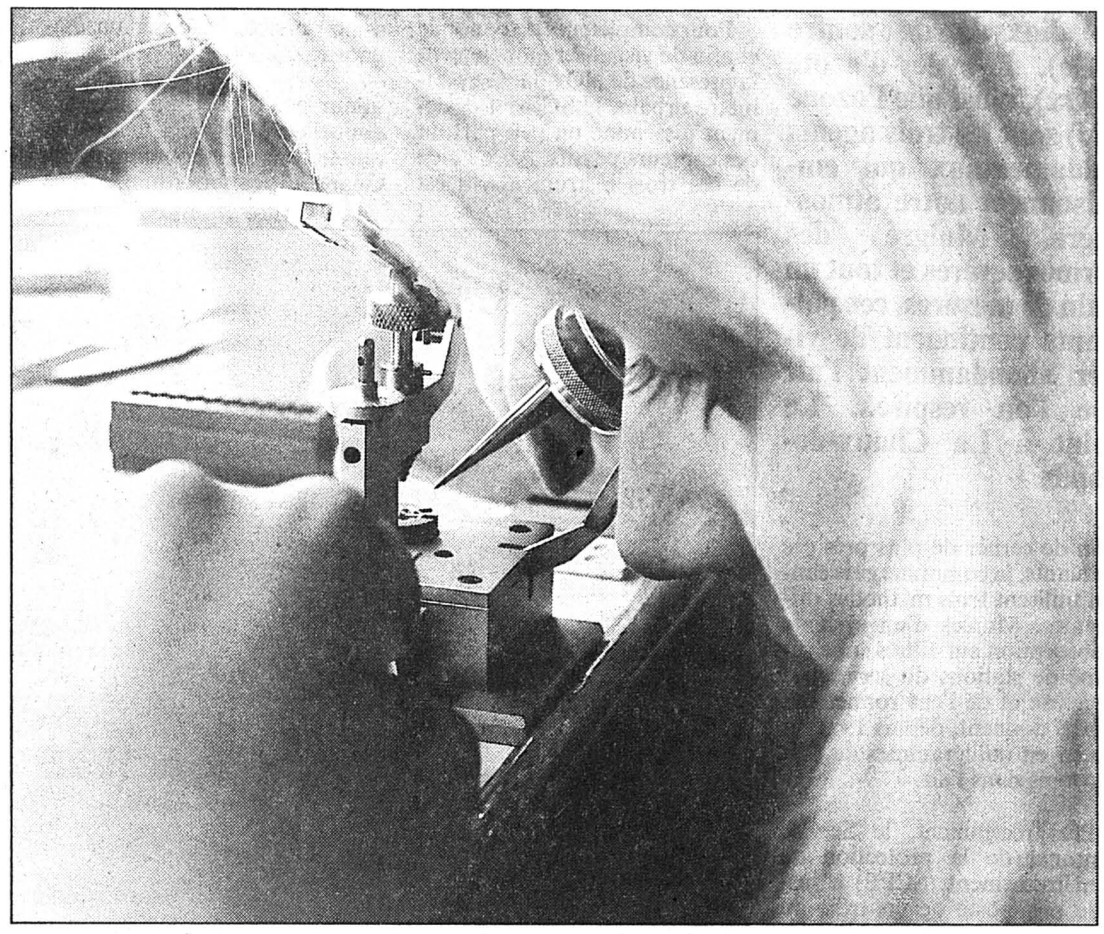
Expertises bovines d'automne

Début des expertises bovines de cet automne pour la race tachetée rouge, (femelles) mercredi 4 septembre à 9 h 30 à La Brévine et à 13 h 45 à La Chaux-du-Milieu. Le lendemain jeudi 5, les experts seront aux mêmes heures, respectivement à Bémont et au Cerneux-Péquignot. Vendredi 6 les lieux d'expertise seront ceux de la Saignotte-Les Foux (à 9h 30 toujours) et à La Combe-Jeanneret (à 13 h 45). Départ pour la vallée des Ponts, lundi 9, avec le matin aux Petits-Ponts et l'après-midi aux Ponts-de-Martel. C'est également dans cette localité, sur la place du bas de village qu'aura lieu mardi 24 septembre le concours centralisé de taureaux qui coïncidera avec la foire. Quant à la race holstein (femelles et mâles) les rendez-vous sont fixés au 9 septembre, à 9 h 30 aux Ponts-de-Martel et à 11 h au Col-des-Roches. (Imp)

Renaissance d'un métier de l'horlogerie

Le spiral du succès!

Le retour en force de la montre mécanique sur le marché a permis la renaissance d'une profession en voie de disparition depuis l'avènement du quartz. La régleuse est devenue «opératrice en horlogerie, option spiraux», mais le geste est resté le même. Neuf apprentis viennent de débuter leur formation pratique dans les locaux de Nivarox-FAR au Locle.



Le réglage
Neuf apprentis relancent une profession disparue du répertoire de l'OFIAMT. (sp)

Au printemps dernier, la Convention patronale de l'industrie horlogère suisse (CP), dont le siège est à La Chaux-de-Fonds, lançait une campagne de recrutement d'apprentis afin de consolider les rangs bien épars des régleuses encore à l'œuvre dans les entreprises du pays. Des 34.000 emplois générés par l'industrie horlogère, 80 seulement sont repourvus par des régleuses qualifiées, un personnel souvent âgé, par la force des choses, puisque cette profession n'est plus enseignée dans les écoles d'horlogerie depuis 1967, et n'est même plus reconnue par l'OFIAMT depuis 1988!

RECORD

La campagne a connu un succès étonnant, selon les responsables de la CP, puisque 70 personnes ont déposé leur candidature. Rebaptisés «opérateurs ou opératrices en horlogerie, option spiraux», huit jeunes femmes et un jeune homme, âgés de 16 à 21 ans, ont été engagés par les quatre entreprises horlogères intéressées au projet. Ces apprentis ont commencé leur stage de formation pratique il y 15 jours dans les locaux de Nivarox-FAR au Locle.

S'il est prématuré d'obtenir leurs sentiments réels sur cet apprentissage remis au goût du jour, il faut néanmoins savoir que ce métier demande beaucoup de doigté et de précision, l'opérateur a la délicate tâche d'assurer la marche régulière d'une montre mécanique en intervenant sur le spiral, un petit ressort en spirale, qui fait osciller à une fréquence constante le balancier de la montre.

HAUT DE GAMME

La montre mécanique est certes marginale dans la production horlogère du pays avec ses 2,1 millions de pièces qui ne représentent que 7% de l'ensemble, mais elle a assuré 42% du chiffre d'affaires de 2,4 milliards réalisé l'an passé par les exportations horlogères! La forte valeur ajoutée du haut de gamme horloger n'est dès lors pas usurpée.

Les apprentis ont été engagés par Nivarox-FAR (Saint-Imier), Ebel (La Chaux-de-Fonds), Rolex (Bienne et Le Locle) et CTL (Saint-Imier). Les cours théoriques communs se déroulent à l'Ecole technique du Centre professionnel du Jura neuchâtelois, à La Chaux-de-Fonds. L'apprentissage, d'une durée de 18 mois, se terminera en février 1993 pour cette première volée. M.S.

Demandes de crédit au Conseil général

Centre-ville, suite

Encore au menu (théoriquement!) de la prochaine séance du Conseil général, le 6 septembre: un complément de crédit de 90.000 fr, pour l'étude d'une liaison verticale centre-ville - gare - Bellevue. Ainsi qu'un crédit de 35.000 fr. pour l'étude de circulation relative à la mise en place des propositions issues du concours pour le réaménagement du centre-ville.

Les propositions du projet TRICOT commencent à se mettre en place. Rappelons-en quelques points principaux: un parking souterrain à l'angle des rues des Envers et Andrié, avec place publique en surface; un axe piétonnier entre ladite place et l'avenue du Technicum; une zone piétonne dans le secteur de la place du Marché.

En automne 1990, le législatif acceptait de céder en droit de superficie le sous-sol de la future place publique, rue Bournot, pour un parking souterrain. En même temps, une somme de 50.000 fr. était portée dans les crédits d'investissement 1991 pour l'étude de la liaison centre-ville/gare/Bellevue. Un avant-projet présentant deux possibilités d'implantation d'un ascenseur avait été remis à l'exécutif par le bureau d'architectes mandaté. Aujourd'hui, il s'agit de passer à l'étape suivante, afin d'avoir une meilleure idée de l'impact architectural ainsi que des coûts. Quant à la demande de crédit pour l'étude de circulation: des contacts ont été pris avec un bureau d'ingénieurs spécialistes en la matière.

Toujours dans le cadre du réaménagement du centre-ville, le périmètre suivant a été retenu: rue des Envers au sud, rue Jehan-Droz à l'ouest, rues de la Côte, de la Gare et Grande-Rue au nord, rue de la Chapelle à l'est.

Il s'agit donc notamment de définir l'organisation des circulations dans le secteur concerné (trafic privé, public, livraisons, piétons...) Et aussi d'élaborer des propositions d'aménagement, notamment l'axe Bournot - Technicum. (cld)

Implantation d'un leader mondial de pharmaceutique

Nouveau départ pour Medos SA

Le délégué aux questions économiques, Francis Sermet, a fait savoir hier que l'entreprise américaine, Johnson & Johnson, mondialement connue notamment pour ses produits cosmétiques, médicaux et pharmaceutiques, a commencé de gérer la société Medos SA installée depuis quelques années au Locle dans les bâtiments appartenant à Tissot SA.

Rien d'étonnant dans cette implantation – qui pourrait n'être que provisoire – si l'on sait qu'elle est l'œuvre de Luc Tissot qui avait déjà été à la base de la venue de l'ex-Precimed, devenue aujourd'hui Intermedics S.A., et dont on connait le réjouissant développement.

C'est à travers sa division Codman & Shurtleff Inc., numéro un mondial pour la production d'appareils neurochirurgicaux, que Johnson & Johnson a pris une participation majoritaire chez Medos SA qui fabrique des valves hydrocéphaliques. Celles-ci sont des implants utilisés pour le traitement de l'hydrocéphalie, une anomalie caractérisée par l'accumulation de fluide cérébro-spinal dans les ventricules du cerveau. A cet effet, MM. Salomon et Carlos Hakim ont développé une nouvelle génération de valves hydrocéphaliques qui sont fabriquées par Medos SA.

Et le communiqué de préciser que «la famille Hakim a été associée à la neurochirurgie et au développement d'appareils médicaux pour le traitement de l'hydrocéphalie durant plus de 30 ans. Les docteurs Hakim collaboreront avec Codman & Shurtleff Inc. dans le développement continu de nouveaux instruments appartenant à la neurochirurgie».

ENTHOUSIASME

Vendus jusqu'ici en Europe et en Amérique latine, les produits de Medos SA seront distribués dans le monde entier par Johnson & Johnson.

Cette entreprise et Codman & Shurtleff Inc. «ont l'intention d'utiliser les infrastructures et la main d'œuvre qualifiée du canton de Neuchâtel pour développer et fabriquer de nouveaux appareils destinés au traitement de l'hydrocéphalie» précise M. Sermet. «Ils envisagent de créer une unité de production».

Le délégué aux questions économiques ne cache pas son enthousiasme. «C'est une référence fantastique pour le canton que d'accueillir chez nous Johnson & Johnson. Cette compagnie peut donner une impulsion formidable à Medos SA. Pour Le Locle, c'est une sacrée chance que de disposer, avec Medos SA et Intermedics SA de deux leaders mondiaux dans le domaine technico-médical».

(jcp)

SOCIÉTÉS LOCALES

SEMAINE
DU 4 AU 10 SEPTEMBRE

- AMIS DES CHIENS LE LOCLE
  Société réunissant les chiens de toutes races avec ou sans pedigree. Entraînements tous les samedis à 14 h à la Combe-Girard (ancien camping). Renseignements: (039) 26 65 48 (heures des repas).
- CAS GROUPE DES ÂINÉS
  Stamm le lundi à 18 h au Sphinx.
- CAS SECTION SOMMARTEL
  Vendredi 6, stamm à 18 h au Restaurant de la Jaluse. Samedi-dimanche 7 et 8, sections romandes d'été à Pont de Nant. Mardi 10, varappe dès 17 h au Soleil d'Or. Gardiennage: MM. les frères Gindrat.
- CAS GROUPE FÉMININ ROCHE-CLAIRE
  Dimanche 8 septembre, Mont-Racine. Rendez-vous des participantes vendredi 6 septembre à 17 h 30 au Cercle de l'Union. Samedi et dimanche 7 et 8 septembre, le chalet de Roche-Claire est réservé.
- CHŒUR D'HOMMES ECHO DE L'UNION
  Vendredi 6 septembre, assemblée générale de l'Echo à 20 h au local. Lundi 9 septembre, répétition à 20 h.
- CLUB DU BERGER ALLEMAND LE LOCLE
  Entraînements mercredi à 16 h 30 au chalet, samedi à 14 h sur la route entre le Prévoux et La Chaux-du-Milieu.
- CLUB JURASSIEN, SECTION COL-DES-ROCHES
  Samedi 7 septembre, visite des tourbières de la réserve naturelle du Bois des Lattes. Rendez-vous place parking Bournot à 13 h 30.
- CONTEMPORAINES 1924
  Jeudi 5, rencontre surprise, départ à 13 h 30, place du Marché. Prière de mettre de bonnes chaussures.
- CONTEMPORAINES 1941
  Apéritif 6 septembre dès 19 h au Cercle de l'Union.
- CONTEMPORAINS 1923
  10 et 11 septembre, course en Bourgogne-Beaujolais, Côte d'Or.
- FMU LA MONTAGNARDE
  Les 7 et 8 septembre, course de montagne Bourg-Saint-Pierre, cabane Valsorey, col du Meitin, cabane Panossière, Fionnay. Rendez-vous samedi 7 septembre à Orsières à 11 h pour les voitures. Départ du train à 8 h 11 au Locle.
- JALUSIENS
  Rencontre samedi 28 septembre à Som-Martel. Réservez déjà cette date.
- SOCIÉTÉ CANINE
  Entraînements: le samedi dès 14 h au chalet sur les Monts. Education, défense, flair, agility, travail sanitaire. Renseignements: (039) 28 10 30, et 31 82 68. Nous acceptons tous les chiens avec ou sans pedigree.

Les grandes sociétés locales paraîtront dans une prochaine édition.

ÉTAT CIVIL

Le Locle

Décès

Eggmann Willi, veuf de Eggmann, née Möckli, Marie. – Othenin-Girard Georges Zélim, veuf de Othenin-Girard, née Jenny, Jeanne. – Conod, née Droz, Berthe Alice, veuve de Conod Alfred. – Prati, née Montandon, Marthe Myria, épouse de Prati Ermenegildo Felice.

SERVICES

- PHARMACIE D'OFFICE
  Mariotti, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ✆ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE
  ✆ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ✆ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE
  ✆ 31 10 17.
- HÔPITAL
  ✆ 34 11 44.

AUJOURD'HUI

LE LOCLE

- EXPOSITION
  Visite commentée de l'exposition consacrée à D. JeanRichard Château des Monts 20 h.
- THÉÂTRE
  «Colorin Colorado», par Jacqueline Payelle Casino, 17 h. (Goûter dès 16 h.)

Rédaction du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80

Alain PRETRE
Philippe JECHOUX
Jean-Pierre COUR
Eric DOTAL
Pascal SCHNAEBELE
Roland VERY

AGENDA

Franche-Comté
Festival musical

Au programme, à Besançon, aujourd'hui: à 14 h 30, au Grand Kusrsaal les huitièmes de finale du concours de jeune chefs d'orchestre à la tête de l'Orchestre symphonique de la radio TV de Moscou. A 17 h 30, au Petit Kursaal, chansons d'Art et de Pacotilles avec le répertoire demi-mondain (1901 - 1991) par le groupe «Dora Lou». A 20 h 30 au Théâtre Municipal duo avec les pianistes Dany Rouet et Anne Condamin A Montbéliard enfin, à 20 h 30, au Théâtre, concert du «Sinfonietta de Picardie».
(Imp)

TAPIS VERT

Tirage du 3 septembre:

sept de pique
huit de cœur
roi de carreau
dame de trèfle

Le Conseil général devant quatre cents élus du Plateau de Maîche

Nécessité d'une «taxe verte»

Le Conseil général du Doubs est venu expliquer, lundi soir à Maîche devant quatre cents élus des cantons de Maîche Le Russey, ses objectifs en matière d'environnement, six mois après avoir adopté le principe d'une «taxe verte» sur les constructions nouvelles ou agrandissements qui alimentera des opérations ponctuelles de protection et de mise en valeur «d'espaces naturels sensibles».

Jean Vincenot, le maire de Maîche, qui avait en son temps accordé sa signature à Brice Lalonde en vue de l'élection présidentielle, a introduit la séance en observant que «tout le monde est devenu écologiste par nécessité». L'élu local a exprimé ensuite ses «inquiétudes» concernant la perspective de barrages sur le Doubs frontière qui refait surface à l'ordre du jour d'une réunion le 14 octobre à Besançon à laquelle sont conviés les maires du Plateau. «Cela fait dresser l'oreille» souligne Jean Vincenot, se demandant «s'il est bien nécessaire de noyer et de ruiner un secteur pour réguler en aval le cours de la Saône».

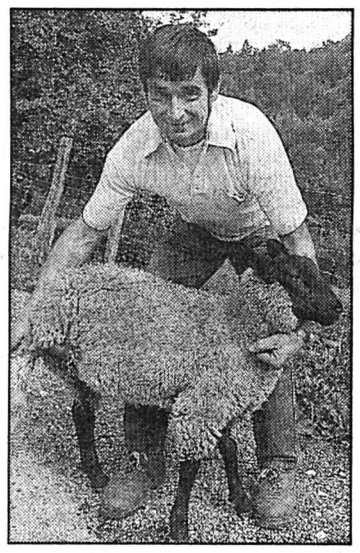
En adoptant à l'unanimité moins une voix (celle de Claude Vermot de Villers-le-Lac) une charte pour l'environnement, le département «n'a pas cédé à un effet de mode, mais répondu à l'urgence du raisonnement», assure Georges Gruillot, considérant «qu'il y a un risque de mettre en danger de manière irréversible les équilibres naturels si nous n'y prenons pas garde». Cet intérêt pour l'environnement peut paraître superflu dans le département le plus vert de France, mais le patron du Doubs explique, «qu'en dépit des apparences, le Doubs est très fragile car les pollutions y sont plus graves en raison de son sous-sol karstique».

«La taxe verte» de 1% prélevée sur les permis de construire à compter du 1er janvier 92 doit assurer, bon an mal an, une recette de quatre MF pour «aménager des espaces naturels et les mettre à disposition du public». Les maires sont invités à participer à l'inventaire de ces sites privilégiés, sachant que 216 zones remarquables pour leur faune ou leur flore ont déjà été inventoriées par le ministère de l'Environnement. La charte pour l'environnement s'est adjoint une arme juridique avec le recours possible au droit de préemption lors de «transactions immobilières intéressant justement des zones sensibles». Aussi, Georges Gruillot ainsi que Claude Girard, chargé au département de la mise en place de cette charte, ont insisté sur le fait que «cet outil ne produira de résultats qu'avec le soutien actif des maires». Le Conseil général a rappelé qu'en matière d'environnement il injectait déjà 70 MF par an, à la réalisation notamment de stations d'épuration qui souffrent malheureusement «d'un manque d'efficacité dans les communes de moins de 500 habitants». Le département envisage par ailleurs de consacrer 1% de son budget voirie à l'embellissement des itinéraires routiers. «L'enjeu extraordinaire et la responsabilité devant les générations à venir», qu'évoque G. Gruillot en défendant sa charte, semblent être un souci partagé par les élus du Plateau, dont un certain nombre considère que «la sauvegarde de l'environnement passe d'abord par le sauvetage de la paysannerie» et l'encouragement à l'agriculture biologique, comme le souhaite Robert Nicod de Saint-Julien-les-Russey. Pr. A.

Maîche
Le Conseil général du Doubs a expliqué, devant 400 élus, le principe d'une «taxe verte». (Impar-Prêtre)

Curieux événement ovin à Rosureux

Un mouton à trois pattes!



Le mouton d'Henri Vuillement, éleveur à Rosureux n'a pas cinq, mais trois pattes. Un événement rarissime, à mettre sur le compte d'une malformation induite par une erreur de programmation génétique.

Cet accident ou cette fantaisie de la nature, comme on veut, reste exceptionnel, ainsi que le confirme le docteur vétérinaire Paul Bobillier de Maîche qui, en 50 ans de métier, n'a observé le phénomène que quelques fois.

Bien que privée de sa patte arrière droite, cette brebis du Suffolk gambade comme un cabri. «L'activité du membre manquant se reporte sur les autres», note le vétérinaire.

Enfant chéri de son éleveur, ce mouton de cinq mois a été nourri au biberon avant d'être mis sous sa mère, puis intégré au troupeau d'une centaine de têtes.

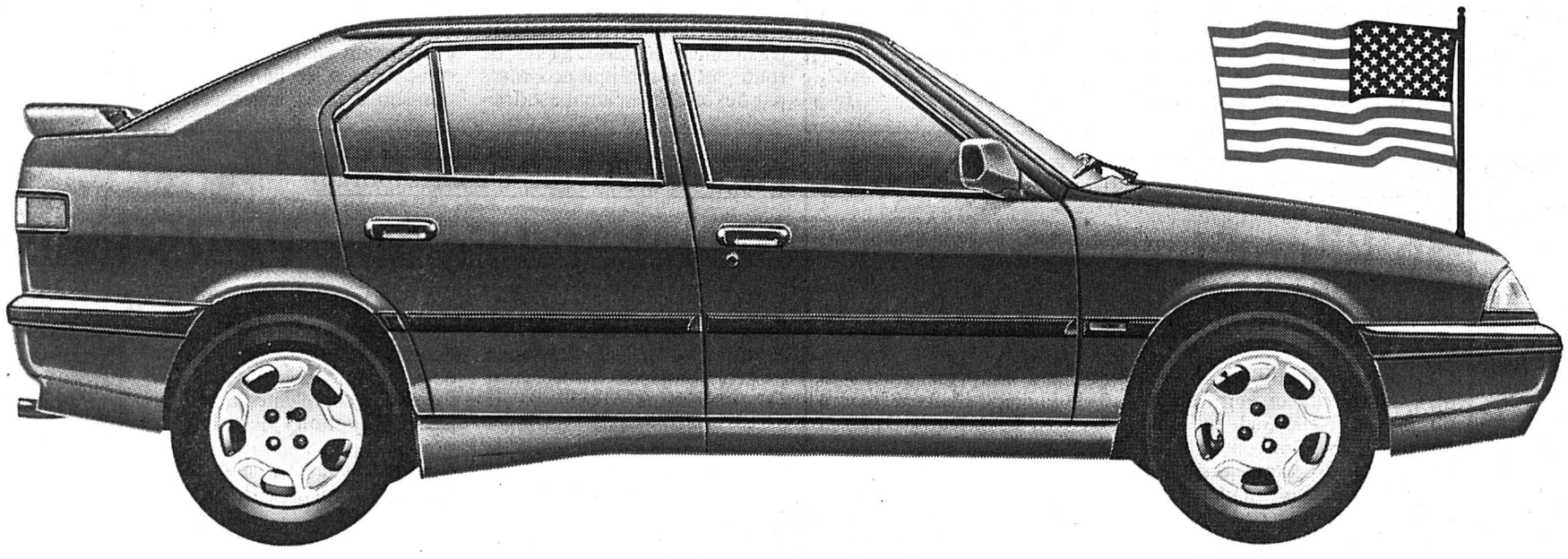
Henri Vuillement ne pourra cependant pas faire d'exception, l'animal étant destiné comme ses congénères à finir au crochet du boucher.

Mais, pour la première fois peut-être, Henri Vuillement versera une larme lorsqu'un mouton partira pour l'abattoir.

(Texte et photo pr.a.)

Virulente attaque du maire de Goumois

Jeanne Marie Taillard, maire de Goumois s'est élevée violemment contre le groupe «Doubs» travaillant à la mise en valeur et à la protection du Doubs frontière avec la caution du Conseil de l'Europe à Strasbourg dont il revendique le soutien. Mlle Taillard a affirmé, à tort, que ces «écologistes» suisses et français s'activaient «dans le dos des élus locaux», alors que Claude Vermot, conseiller général de Villers-le-Lac représenté par son adjoint Jean Bourgeois fait partie du groupe «Doubs» avec Joseph Parrenin, maire et conseiller régional de Thiébouhans ainsi que Pierre Choulet, maire d'Indevillers. «Il ne faut pas tomber dans le piège tendu par nos amis suisses», tempête J.-M. Taillard qui «ne veut pas aller à Paris pour savoir combien il faut de poules par poulailler ou pour connaître la couleur des volets à respecter». Robert Bessot, maire de Charquemont et Gilles Robert, adjoint au maire du Russey et membre du groupe «Doubs» ont rétabli une certaine objectivité, en avouant être informés d'un projet dont ils assurent qu'il n'a rien de coercitif, mais vise à harmoniser les législations de part et d'autre de la frontière en matière d'environnement. Comme cela vient d'être fait pour la pêche sur le Doubs frontière avec une convention internationale qui délègue, aux locaux le pouvoir de décision.
(pr.a.)



ALFA 33: ESSAI SUR ROUTE À NEW YORK.

Imaginez-vous de passer chez l'agent Alfa Romeo le plus proche et de faire un essai avec une performante Alfa 33. Une séduisante offre de reprise vous attend et en plus vous avez la chance de gagner un voyage à New York. Du 1er septembre au 31 octobre, 10 voyages avec séjour dans la grande métropole américaine seront tirés au sort. Vous pouvez tenter votre chance en nous remettant simplement une carte de participation remplie. Mais, si toutefois vous souhaitez vous approcher d'une voiture hors du commun, ne manquez pas l'occasion de faire l'essai d'une Alfa 33. A vous de choisir parmi les limousines à traction avant ou intégrale, ou de prendre le volant d'une Sportwagon.

Alfa Romeo 33 1.7. i.e.	Fr. 20 400.–
Alfa Romeo 33 1.7. i.e. 4x4	Fr. 22 000.–
Alfa Romeo 33 16 V Elegant	Fr. 23 700.–
Alfa Romeo 33 S 16 V Quadrifoglio Verde	Fr. 24 650.–
Alfa Romeo 33 S 16 V QV Permanent 4	Fr. 29 200.–
Alfa Romeo 33 1.7. i.e. Sportwagon	Fr. 23 450.–
Alfa Romeo 33 1.7. i.e. 4x4 Sportwagon	Fr. 25 250.–

ALFA ROMEO
Alfa passionne la route

Les concessionnaires Alfa Romeo dans votre région:
Delémont: Carrosserie St. Christophe, Case postale 262, 066/22 22 87
Malleray: Carrosserie Cyril Farine, 032/92 20 26
Porrentruy: Garage Beau-Séjour P. Kolly, 066/66 28 58

24-368/4×4/

Rédaction de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

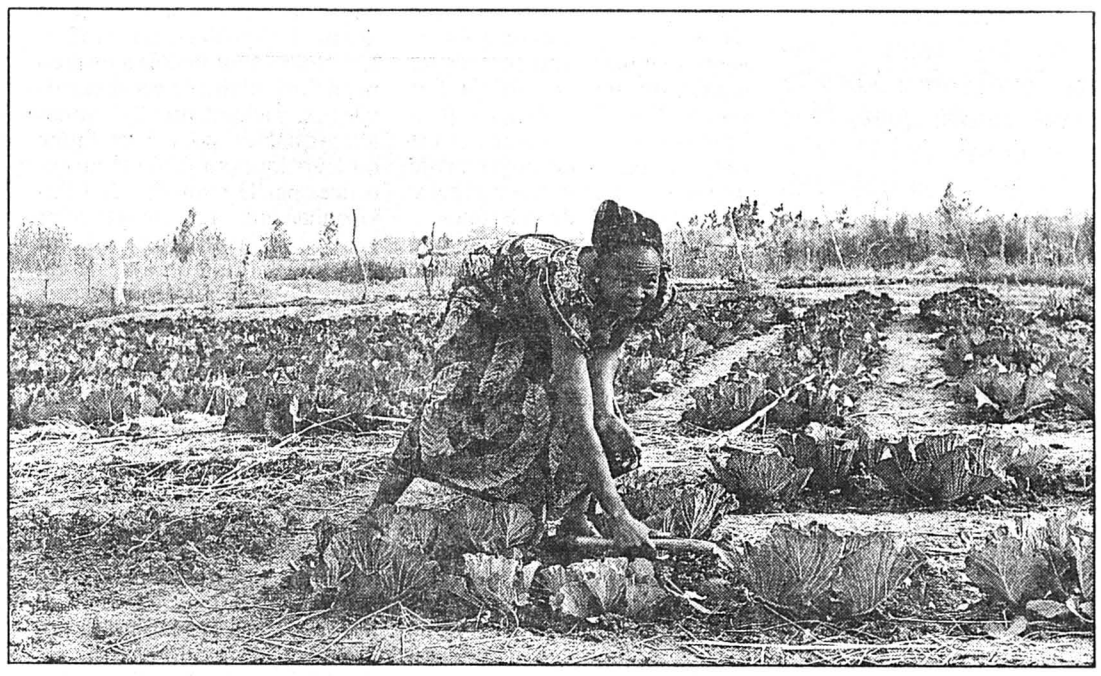
Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

Campagne et collecte 1991 de «Notre Jeûne fédéral»

Cultiver pour l'avenir

Placée sous le thème «Cultiver pour l'avenir» et soutenue par le conseiller fédéral René Felber, la campagne de collecte «Notre Jeûne fédéral» est destinée cette année au soutien de quatre projets d'aide au développement en Afrique, en Asie et en Amérique latine. Tous visant à assurer l'autosuffisance alimentaire en milieu rural. Les organisateurs tenaient hier à Neuchâtel conférence de presse pour expliquer leur action.



Formation agricole au Burkina Faso
Un usage concret de l'argent récolté lors de la collecte (EPER)

Parce que, pour quelques Neuchâtelois de l'époque, le Jeûne fédéral allait bien au-delà de la traditionnelle tarte aux pruneaux, en 1957 prit naissance, dans le canton de Neuchâtel, l'idée d'une revalorisation de cette journée symbolique en l'associant à une action d'aide au développement. Depuis, chaque année, une campagne de collecte est organisée sous l'appellation «Notre Jeûne fédéral» dans tous les cantons romands ainsi que dans celui de Berne.

Pour cette année 91, les organisateurs prévoient d'attribuer le produit de la collecte à la Communauté de travail «Swissaid», à «Action de Carême», «Pain pour le prochain» et «Helvetas» pour soutenir des projets de développement en Equateur, au Nicaragua, aux Philippines et dans la zone du Sahel. Point commun des projets? Ils visent tous à promouvoir l'autosuffisance alimentaire en milieu rural.

En Equateur, «Swissaid» contribue à l'achèvement d'un programme d'irrigation et d'adduction d'eau mené par une association paysanne regroupant 45 villages de la province d'Imbabura. Au Nicaragua, «Action de Carême» soutient une association locale composée de représentants du clergé, d'organisations populaires et de l'administration qui aide les petits paysans à assurer leur survie par l'achat de bétail destiné à l'élevage. Aux Philippines, le programme d'«Helvetas» englobe, entre autres, l'encadrement et la formation des paysans, la promotion de méthodes culturales et de technologies adaptées et la production de denrées alimentaires. Enfin, dans la zone du Sahel, «Pain pour le prochain» appuie un centre d'orientation agricole au Tchad ainsi que la formation d'artisans villageois et de forgerons au Burkina Faso.

L'argent qui sera récolté durant la campagne, ainsi que dans les églises du canton le jour du Jeûne fédéral, fixé au 3e dimanche de septembre par un arrêté de la Diète fédérale datant de 1832, sera réparti en parts égales entre les quatre organismes.

L'an dernier, la collecte avait permis de récolter 583.000 fr. dont 232'000 provenaient du canton de Neuchâtel, y compris la contribution de l'Etat qui s'était élevée à 150.000 francs. Cette année, le Grand Conseil a décidé d'attribuer un montant de 200.000 fr., qui couvre aussi le soutien à deux autres projets d'aide au développement. «Si Neuchâtel sait se montrer généreux, c'est parce qu'il ne dispose pas, à l'image d'autres cantons, de sa propre infrastructure de soutien au développement», expliquait hier le président du comité d'organisation Pierre-André Rognon. Et celui-ci de souhaiter que les communes sachent suivre l'exemple de l'Etat ou celui, vraiment remarquable, de la commune de Corcelles-Cormondrèche qui met annuellement une somme de 10'000 francs à son budget pour l'action «Notre Jeûne fédéral».

C. P.

● *«Notre Jeûne fédéral», CCP 20-5038-1.*

BRÈVES

Neuchâtel

Société neuchâteloise de science économique

Professeur à la faculté de droit de l'Université de Genève, Alain Hirsch était hier l'invité de la Société neuchâteloise de science économique.

En qualité de président du groupe de travail nommé par le Département fédéral des finances, Alain Hirsch a présenté les dispositions que prévoit l'avant-projet de la loi fédérale sur les bourses, notamment celles destinées à assurer d'une plus grande transparence ses sociétés cotées en bourse, en particulier sur le plan financier et sur les participations qu'elles détiennent. (cp)

Neuchâtel

Une blessée

Un accident de la circulation entre deux voitures s'est produit sur la rue des Draizes, hier à 15 h 30, à la hauteur du Garage Alpha, pour des causes encore inconnues. Une ambulance du Service incendie secours a transporté à l'Hôpital Pourtalès M. M. E., domicilié à Hauterive, conducteur d'un véhicule, souffrant et Mme M. C. A., de Cortaillod, passagère du second véhicule, blessée.

AGENDA

Le Landeron

Journées paroissiales

La paroisse protestante du Landeron annonce un concert rock dans la cour du château, vendredi soir, dès 20 h. La rencontre se poursuivra samedi, dès 9 h, avec des stands, un marché aux puces, un concert-apéritif et un après-midi animé par les sociétés de musique landeronnaises.

Les repas de midi et du soir peuvent être pris sur place. (at)

Le Landeron

Spectacle inaugural

L'inauguration du complexe culturel «Les Deux Thielles» a été fixée à samedi avec la collaboration de deux cents participants au spectacle inaugural.

Le début de la manifestation est fixé, par beau temps, à 19 h dans la zone verte entre les deux collèges du Landeron, en cas de temps incertain à 20 h à l'aula. (at)

Promesse de belles vendanges

Mise à ban du vignoble

Les vendanges se préparent. La commune d'Hauterive a donné la première le signal de la mise à ban en interdisant l'accès à ses vignes depuis lundi. Les avis officiels des autres communes viticoles vont dès lors se succéder.

Le bulletin de santé du vignoble neuchâtelois est excellent (à l'exception des parcelles sinistrées par la grêle du côté de Bevaix et Cortaillod). Les grappes sont généreuses et ne portent aucun signe de maladie. Leur degré de maturité est en retard sur celui de l'année passée, mais le superbe ensoleillement de cet été promet une qualité du vin égale à celle de 1990. L'heure des vendanges sonnera tout simplement un peu plus tard car la vigne ne peut pas rattraper le retard qu'elle prend au printemps.

MOBILISATION À MI-OCTOBRE

Les vendangeurs seront mobilisés vers la mi-octobre. Les parcelles les mieux exposées pourront être vendangées vers le 10, selon les spécialistes. La récolte du rouge s'annonce particulièrement abondante.

Dans les communes viticoles, la vendange s'organise. Les viticulteurs sont invités à faire étalonner leurs gerles. Des gardes-vignes sont recherchés. La pose des filets va bientôt débuter et les amendes guettent tous les contrevenants à la mise à ban... (at)

L'exécutif de Neuchâtel face à la «méfiance» du législatif

Les subventions sous la loupe

La politique de l'exécutif communal en matière de subventions a été sérieusement mise sur la sellette, lundi soir, lors de la séance du Conseil général de Neuchâtel (voir notre édition de mardi). La subvention annuelle de 70.000 fr au Théâtre de la Poudrière, prorogée deux ans durant sans autorisation, ainsi que les 30.000 francs supplémentaires alloués aux adeptes du rock lors de l'inauguration de la nouvelle salle de Serrières, ont donné lieu à des interventions «musclées» de certains conseillers généraux.

En sus, l'annonce du dépôt d'un postulat libéral demandant d'examiner la base légale de toutes les subventions accordées par l'exécutif: le climat est décidément à la méfiance. «Après la «secousse» du refus du budget de la ville par le canton, la terminologie est en effet devenue plus dure», reconnaît le directeur des affaires culturelles et président de la ville André Buhler, «un climat de méfiance certes, mais aussi dicté par un souci de rigueur et la croyance de certains qu'en étant strict sur tous les points, on réussira à améliorer la situation budgétaire de la ville».

L'évolution n'est d'ailleurs pas propre à Neuchâtel, relève l'élu qui déplore cependant la vigueur et le caractère parfois excessif de certaines remarques.

Concernant le postulat libéral sur l'examen de la base légale des subventions accordées, A. Buhler précise que l'analyse risque de prendre un certain temps et qu'elle concernera tous les départements.

Mais l'élu de s'insurger sur le fond: «Les subventions n'ont jamais été traitées dans une quelconque «secret d'alcôve» du Conseil communal. Le budget a toujours été là pour permettre la transparence. A preuve les longues discussions de décembre 90, lors de la séance du budget 91».

Pour le président du chef-lieu, il importe aujourd'hui de retrouver un climat serein et transparent. «Ce genre de débats par trop «vifs» ne donne d'ailleurs pas une très bonne image de la ville à l'extérieur», constate A. Buhler. (cp)

Quatrième «Transpalm» dans le lac de Neuchâtel

36 kilomètres au rythme de la palme

C'est dans des conditions idéales qu'a eu lieu, samedi, la traversée du lac de Neuchâtel en longueur, d'Yverdon' à Saint-Blaise, soit 36 kilomètres à la nage et à la palme. Un sacré défi à relever pour les 6 équipes de 4 nageurs et nageuses venus de toute la Suisse qui n'ont eu, pour tout appui solide durant la traversée, qu'un canot à moteur par équipe pour se relayer. Il en fallait pourtant plus pour effrayer les 4 «Dauphins» de Genève – Philippe et Marc Clément, Alain Savary et Jean Santamaria – qui ont remporté l'épreuve en accomplissant le parcours en 7 heures et 18 minutes. Sans pour autant réussir à battre leur propre record de l'épreuve qui reste à 6 h 46".

Bien qu'affaiblis par des problèmes de santé, c'est néanmoins de toute la vitesse de leur monopalme qu'ils ont parcouru les derniers mètres sous les applaudissements. «Cette fois, c'était dur car on était tous physiquement mal en point», a avoué Philippe Clément. «On a bien tenu le rythme jusqu'à la pointe du Grain en se relayant toutes les 10 minutes. Mais à partir de là, on a dû réduire le temps de relais à 8, 5, puis, vers la fin, à 3 minutes pour maintenir la même vitesse. Sur le dernier bout, on se relayait même chaque minute». Heureux d'avoir gagné, les «Dauphins» regardent maintenant du côté des championnats du monde 1992 à Athènes.

Avec un temps de 7 heures et 43 minutes, la deuxième place a été remportée par le groupe d'élite du «Red Fish», de Neuchâtel, composé de Sarah Goffinet, Ernesto Aberturas, Lanval Gagnebin et Sophie Bobillier. Quatre noms à retenir... En troisième position enfin, l'équipe formée de Raphaël et Samuel Chevailler, Jean-Pierre Dague et Gérard Joliat en 8 heures et 20 minutes. (vcl)

Exposition d'art suisse contemporain

Neuchâtelois aux Etats-Unis

Deux artistes neuchâtelois, Armande Oswald et Raymond L'Epée, participent actuellement à une importante exposition d'art suisse contemporain célébrant aux Etats-Unis les 700 ans de la Confédération. Cette manifestation regroupe quinze artistes (parmi lesquels on compte également les Jurassiens Peter Furst et Liuba Kirova) et près de cent peintures et sculptures.

Le premier vernissage a eu lieu en juin à Madison, capitale de l'Etat de Wisconsin, en présence de l'attaché culturel de l'ambassade de Suisse à Washington. L'exposition se tiendra ce mois-ci à Indianapolis, puis en octobre et novembre à Washington. La presse a fait un accueil chaleureux à la manifestation. Les nombreux visiteurs ont exprimé leur surprise et leur satisfaction de découvrir cette sélection d'artistes suisses venus d'un pays dont beaucoup ne connaissent que les montagnes, les banques, les montres et le chocolat... Des visites guidées ont été organisées durant l'été. Une quarantaine de guides du musée ont reçu une formation complémentaire pour la présentation des œuvres suisses.

Le financement a été assuré principalement par Pro Helvetia, par plusieurs cantons (dont Neuchâtel), par Swissair et différents sponsors américains, en particulier le Musée d'art Elvehjem de l'Université de Wisconsin. Nous reviendrons plus longuement sur cette exposition dans le cahier culturel «Singulier» du mois d'octobre.

(comm-at)

AUJOURD'HUI

NEUCHÂTEL

● MUSIQUE
Jeff Wilkinson and the Navigators (rock, soul)
Plateau libre
22 h.

SERVICES

● PHARMACIE D'OFFICE
Winkler, rue de l'Hôpital, jusqu'à 21 h. Ensuite ✆ 25 10 17.

AVIS URGENT

Nos gagnants tombola championnat suisse funboard

3090 1 voiture Subaru Justy
2890 1 snowboard F2
3097 1 voile UP
672 1 voile UP
1607 1 voile UP
2408 1 blouson Quiksilver

La liste de la totalité des lots est disponible au magasin Alizé S.A. au Jeunes Rives à Neuchâtel.

450-100878

Rédaction du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Daniel SCHOUWEY

Rédaction du VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

AGENDA

Fontainemelon
Piste Vita ad hoc

Suite à des travaux de la J20, le tracé nord-ouest de la piste Vita de Fontainemelon a été modifié. Avec une longueur de 2,9 Km, le parcours comprend une vingtaine de postes parfaitement adaptés aux dernières directives issues des expériences de l'Ecole polytechnique de Zurich.

Les responsables de la piste déplorent cependant les déprédations dont les postes sont malheureusement l'objet. (ha)

Coffrane
C'était en 1841: au feu!

Pour commémorer l'incendie qui, en 1841, ravageait une partie du village, le corps des sapeurs pompiers de Coffrane organise une soirée vendredi, dès 19 h 30, à la halle de gymnastique.

L'ouverture de la manifestation est confiée au cdt Gilbert Gretillat, président du comité d'organisation. Les élèves du village présenteront ensuite un spectacle intitulé «Kamichibaï» suivi de projections de diapositives et de la distribution des prix aux lauréats du concours de dessins réservé aux élèves de Coffrane.

(comm-se)

La Vue-des-Alpes
4e Automnale

Cette année, la traditionnelle fête de La Vue-des-Alpes se tiendra vendredi et samedi prochains à l'Hôtel, mis à disposition par son propriétaire M. Luc Dupraz. Vendredi, dès 20 h, grand match au loto joué sur la base du système fribourgeois.

Samedi, dès 9 h, une brocante, un marché aux fruits et légumes, des carrousels ainsi qu'une grande course à pied, organisée par le ski-club Tête-de-Ran, attendent petits et grands. Les visiteurs auront tout loisir de se restaurer sur place.

(comm-se)

IMPAR...DONNABLE

Le souvenir de la «mob» est encore présent dans nombre de mémoires. La nôtre a malheureusement eu une petite défaillance. Albert Diacon, et non pas Maurice comme nous l'avons écrit par erreur dans nos colonnes, est l'un des cinq membres disparus de l'amicale de la compagnie frontalière carabinier V/225.

Val-de-Ruz: le village éphémère prend forme dans les hauts de Cernier

Du boulot pour un régiment

On les attendait en début de matinée, ils se sont finalement pointés dans le courant de l'après-midi. Qui donc? Les soldats qui doivent assurer le montage des tentes de la fête neuchâteloise qui se déroulera sur les terrains de sports du collège de La Fontenelle. Ils sont les bienvenus ces militaires, car, du boulot, il y en a pour un régiment!

Cernier
Sitôt arrivés, les soldats se sont attachés à enfoncer les piquets qui retiennent la toile du grand chapiteau. (Galley)

Le village éphémère dont on parle depuis si longtemps est en train de prendre forme sur les hauteurs de Cernier. Depuis presque un mois, à l'est du collège de La Fontenelle, la tente de l'Orestie régnait en maîtresse de céans. Le grand chapiteau ainsi que la Bulle du Forum économique et culturel des Régions sont déjà en cours de montage à l'ouest et au nord du collège, où se tiendra la fête populaire. Pour accueillir les milliers de spectateurs attendus le 12 septembre prochain, viendront s'ajouter, dans les jours qui suivent, une petite tente, appelé le petit théâtre, la tente des Fribourgeois ainsi que la tente-restaurant

L'installation des infrastructures nécessaires à la fête représente un boulot considérable. Assez pour un régiment. C'est pourquoi on a fait appel à l'armée pour venir donner un coup de main. Les soldats ont débarqué hier, avec un peu de retard, il est vrai. Pris dans la tourmente d'une manœuvre militaire nocturne, ils n'ont pu quitter le canton d'Argovie qu'en début de matinée. Pour l'instant, ils ne sont qu'une vingtaine d'hommes, un détachement du régiment d'infanterie 16. Hier déjà, ils ont installé la scène sous le grand chapiteau. Aujourd'hui et dans les jours à venir, ils vont creuser des rigoles autour des tentes, installer l'écoulement provisoire des eaux usées et des toilettes, aménager des chemins pour que le public puisse se promener dans le village éphémère, construire des escaliers devant la grande tente de l'Orestie, poser un chauffage dans cette même tente. Et ce n'est pas tout, la semaine prochaine, dès le début de la fête, le 12 septembre, le détachement militaire, augmenté de seize unités, assurera la circulation routière en collaboration avec la police.

Et puis, lorsque le rideau se fermera sur la fête, c'est encore nos braves soldats qui se chargeront de remettre en état les lieux. Une vraie «bonne à tout faire», notre armée. S. E.

Montézillon: journée d'automne du WWF

Un rallye «bio-dynamique»

Que savez-vous de notre milieu naturel, des problèmes liés à la friche, des spécificités d'un champ cultivé biologiquement ou encore du jardin potager «bio-dynamique»? Si ces questions vous intéressent, venez donc participer au rallye mis sur pied par le WWF, section Neuchâtel, en collaboration avec la ferme et l'auberge de Montézillon, dans le cadre des journées d'automne du WWF.

Quelque cinq postes jalonneront le parcours de ce rallye ouvert à tous, petits et grands. Il s'agira de répondre à plusieurs questions, qui toutes tournent autour du thème de l'agriculture, en plus d'une participation active à toute une série de jeux. Le rallye se veut à la fois un moment de détente et une manière de prendre conscience des problèmes de l'agriculture d'aujourd'hui.

Rendez-vous dimanche 8 septembre, devant l'auberge de Montézillon; départ du rallye à 9 h 30.

● **Avec le soutien de «L'Impartial»**

● *Samedi à 13 h 30, visite de la ferme de Montézillon pour les membres du WWF; inscriptions par le bulletin paru dans le «Dahu».*

Grande fête villageoise à Savagnier

De l'art de conjuguer deux anniversaires

Ce week-end, le village de Savagnier conjugue le 700e anniversaire de la Confédération avec les 125 ans de son collège. Diable, tant d'années réunies méritent bien une fête de circonstance. C'est dans cette optique qu'un comité d'organisation travaille depuis des mois pour mettre sur pied une série de manifestations qui se dérouleront sur trois jours.

Vendredi, à 15 h on plantera l'arbre du 700e. Les festivités se poursuivront ensuite par une disco, de 21 h jusqu'à 3 h du matin, à la halle de gymnastique, une soirée animée par le groupe Disco Vibration.

Samedi, à 9 h, on mettra en route un vieux four banal et, au moment de l'apéritif, on servira la sèche au beurre. A partir de 14 h 30 débutera la partie officielle de la fête commémorant le 125e anniversaire du collège avec une exposition d'objets retraçant l'histoire du village. A 15 h 30 sera donné le départ d'un rallye à travers tout le village, une manifestation qui se terminera par un lâcher de ballons, aux alentours de 17 h.

Dès 21 h 30, le public pourra assister à un spectacle «Sons et Lumières», suivi d'un grand bal.

La journée de dimanche débutera par un culte œcuménique, suivi par la partie officielle du 700e, entre 10 h 30 et 11 h 30. A 15 h, un spectacle tout public, «Les Quinquettes» mettra en scène le Trio du Théâtre «Attrape», de Bruxelles, et «Les Frères Taquins», vedettes du cirque et de la télévision. (ha)

Eric Demarchi, maire de Noiraigue, raconte

Du courage et de la ténacité

Entre la valse des administrateurs et des membres de l'exécutif, la commune de Noiraigue est en train de vivre des heures plutôt tragiques. L'acceptation d'un référendum s'opposant à l'augmentation des indemnités versées mensuellement aux conseillers communaux n'est pas fait pour arranger la situation. Dans ce marasme, le maire radical Eric Demarchi – un des derniers éléments stables – parvient à garder la tête sur les épaules.

Entré sur la scène politique de la localité en 1976, Eric Demarchi, alors âgé de 22 ans, vit ses premières expériences au Conseil général en tant que socialiste. Il n'y reste qu'une année.

A cette époque, son parti réussit à placer douze candidats sur quinze sièges; un plan mis au point pour renverser le président de commune en place, le radical Rémy Hamel, aujourd'hui décédé.

Pour sa part, M. Demarchi revient après les élections de mai 1988 avec l'objectif de «mieux faire fonctionner la commune».

DES PILES DE DOSSIERS

En décembre de l'année suivante, le Conseil d'Etat met en cause les autorités pour gestion déloyale des intérêts publics. L'affaire est transmise au procureur général du canton et aboutit à l'acquittement des prévenus, faute de preuves. Le soulagement est grand, mais les ennuis et soucis ne sont pas terminés. Les administrateurs se succèdent, les dossiers s'entassent.

Résultat, les comptes 1990 ne sont pas encore bouclés. A la suite de l'introduction de l'informatique et du nouveau plan comptable, des pièces justificatives manquent. «Il nous faudra sans doute engager une fiduciaire afin de régler ce cas», souligne M. Demarchi. Autre difficulté, trois conseillers communaux démissionnent ou sont démissionnés. «Même s'il m'arrive parfois d'avoir des coups de blues, je veux conduire à son terme le mandat qui m'a été confié, contre vents et marées», poursuit-il.

SOLUTION DE FACILITÉ

Et d'estimer que de quitter le bateau avant la fin de la législature est «une solution de facilité, sauf cas très particuliers. Le côté technique de mon dicastère (ndlr: celui des Services industriels) me sied à merveille. Je souhaite mener à chef un dossier qui me tient à cœur, le pompage de l'eau». C'est avec cette volonté et ce courage, des comptes 1990 présentés et un Conseil communal repourvu, que Noiraigue pourra repartir sur des bases solides et espérer en un avenir plus serein.

PAF

Môtiers: menu vol au Tribunal

Pour une cartouche de cigarettes...

Requérante d'asile, résidente du centre d'Ostermundingen dans le canton de Berne, M.B. s'est rendue dans un grand magasin de Couvet pour y faire des achats. Elle se procure deux cartouches de cigarettes, dont une qu'elle essaie de dissimuler lors de son passage à la caisse. Surprise par la gérante, elle déclare être venue au Val-de-Travers pour effectuer un échange de cartouche. Se déplace-t-on de si loin pour cela?

Une question que s'est posée le président du Tribunal de Môtiers, Bernard Schneider, en y mettant quelques doutes. Les faits étant reconnus, il a dû apprécier la situation. S'agit-il d'un larcin (puni par une amende) ou d'un vol (emprisonnement)? En d'autres termes, la prévenue a-t-elle voulu satisfaire une envie ou faire une économie (29 fr.10!)? Il retient la deuxième infraction et condamne la prévenue par défaut à trois jours d'emprisonnement avec sursis pendant deux ans. (paf)

VAL-DE-TRAVERS

● AMBULANCE
✆ 117.

COUVET

● HÔPITAL
maternité et urgences:
✆ 63 25 25.

VAL-DE-RUZ

● SERVICE DE GARDE PHARMACIE
en cas d'urgence ✆ 111
ou gendarmerie ✆ 24 24 24.

● HÔPITAL ET MATERNITÉ
Landeyeux: ✆ 53 34 44.

● AMBULANCE
✆ 117.

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLER

Saint-Imier: ambiance torride sous la patinoire d'Erguël

Sainti-Expo 91: c'est parti!

Sainti-Expo, le grand comptoir annuel des commerçants et artisans locaux et régionaux, est cette fois ouvert officiellement. Défilés de mode, musique, gastronomie, il y a bien de quoi retenir les visiteurs, après le tour des quelque 75 stands.

Pour cette première journée de l'édition 1991 et au chapitre des attractions, mode vestimentaire, coiffure et soins esthétiques occupaient la scène en début de soirée. Une scène qui swinguait plus tard aux sons de l'excellent Dynamic's Jazz Big Band. Le tout dans les fumets de 7 restaurants; de quoi vous donner l'eau à la bouche! On soulignera au passage que la partie restaurant est d'ailleurs chauffée, depuis cette année, ce qui n'est surtout pas désagréable en cette saison.

Voilà pour les «à-côtés». Quant à l'exposition en elle-même, le nombre de stands dit parfaitement, à lui seul, que ses dimensions sont plus importantes que jamais. Celles de la patinoire étant respectables elles aussi, un espace suffisant est dévolu pourtant aux allées que la foule risque bien d'envahir jusqu'à dimanche.

De nombreux concours sont proposés aux visiteurs – dont le tir à l'arbalète du stand de «L'Impartial» – auxquels on rappellera qu'un service de bus est à leur disposition, gratuitement, depuis la gare (avec arrêts aux Places du Marché et du 16-Mars, au manège et à Champ-Meusel).

Durant une brève cérémonie inaugurale – prévue à 16 h et qui devait finalement se dérouler avec près de deux heures de retard – le président d'organisation, Jo Bourquin, remerciait tous les participants de cette année.

Eddy Rossel, conseiller municipal imérien, félicitait et remerciait, pour sa part, toutes les personnes qui s'investissent dans la promotion du commerce local et régional. «Une telle manifestation démontre que nos petites communes ne sont pas de simples cités-dortoirs», affirmait-il. Et d'ajouter qu'il s'agit de localités où existe une vie sociale bien réelle. Une vie sociale dont il juge que les commerçants et artisans sont, avec les sociétés locales, une des composantes importantes.

«Cette qualité de vie qui existe encore ici, nous devons et voulons la préserver, en soutenant le commerce local», concluait le conseiller municipal. (de)

Saint-Imier
Le réveil de Sainti-Expo et mesdames... (Impar-de)

Aujourd'hui...

- **20 h, Espace «Mode & beauté» propose un exposé du Dr Kousmine, consacré bien évidemment à la diététique.**
- **21 h, concert de jazz avec l'orchestre VDR Hairy Stompers (8 musiciens).**

Ouverture de l'exposition: 17 h - 21 h.

... et demain

- **17 h 45, Espace «Mode & beauté» popose des défilés permanents de mode, esthétique et coiffure.**
- **21 h, concert avec l'Accroch'chœur, ensemble vocal imérien et masculin dont la réputation n'est plus à faire.**

Ouverture de l'exposition: 17 h - 21 h.

BRÈVES

Canton de Berne
Agriculture tchèque: soutien approuvé

Dans le cadre du programme de soutien à la Tchécoslovaquie, l'exécutif a approuvé un crédit de 54.000 francs pour un projet de soutien à l'agriculture tchèque.

Séjours de formation dans des écoles d'agriculture et stages dans des exploitations-écoles tout d'abord, puis création d'un fonds d'investissement pour contribuer au développement à long terme de ce secteur. (oid)

Jura bernois
Plans subventionnés

Des subventions cantonales de 147.000 francs au total sont allouées pour la révision du plan d'aménagement des communes de Sonceboz-Sombeval, Tavannes et Tramelan.

Deux plans de quartier à Reconvilier reçoivent un total de 62.491 francs, tandis que 15.250 francs sont alloués à Eschert pour un même plan. (oid)

Canton de Berne
Nomination à la DIP

Le gouvernement bernois a nommé Judith Renfer à la tête de la section formation des adultes de la Direction de l'instruction publique.

Elle entrera en fonction le 1er mars 1992.

AGENDA

Malleray
Fête de la rose

Le PSJB organise sa 2e Fête de la rose, le samedi 14 septembre, à Malleray (pâturage sous Montoz). Boissons, restaurations, divertissements, attractions pour les enfants et présentation des candidats socialistes au Conseil national.

En cas de pluie, à la salle communale. (de)

Moutier
Philippe Bois parle de l'asile

Le lundi 9 septembre prochain, le professeur Philippe Bois s'exprimera, à Moutier (Hôtel Suisse, à 19 h sur le thème «Les règles de l'asile en 1991». Entrée libre.

Il est prudent de s'annoncer au 032/23 20 12, le matin (mercredi excepté). (de)

Saint-Imier: entraînement et divertissement ne font qu'un

Les dames de la FSG invitent les familles

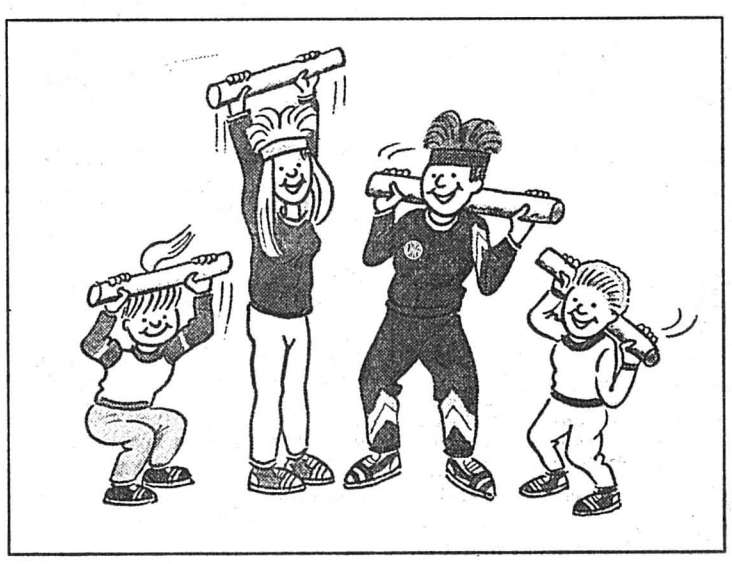
La FSG Saint-Imier, section dames, invite chacune et chacun, jeunes et un peu moins jeunes, à découvrir en famille, ce samedi, le parcours VITA de la cité. Cadeau, ravitaillement et jeux à la clé.

En collaboration avec la compagnie d'assurances VITA, les dames de la FSG proposent ainsi, sous le thème de «sortie familiale», une journée de divertissement en plein air, doublée d'un excellent entraînement guidé. Sur le parcours, chacun peut effectivement, en famille, parfaire sa condition physique ou «simplement» entretenir sa santé, indépendamment du fait qu'il soit ou non entraîné.

L'entraînement guidé commencera par des exercices de stretching – qui étirent les muscles affaiblis et les préparent aux exercices de force qui jalonnent le parcours – et se terminera également par des mouvements appropriés.

Mais outre cet entraînement, le programme de la journée comporte également divers jeux, ainsi qu'un concours. Et en plus des nombreux prix à gagner sur place, ce concours sera assorti d'un tirage au sort, auquel toutes les familles présentes participeront. Organisé à l'échelle nationale, ce tirage permettra à dix familles de remporter chacune un week-end actif – pour tous ses membres s'entend – offert dans un hôtel suisse de première classe.

Signalons enfin que les participants trouveront sur place de quoi se ravitailler – boissons et grillades – qui repartiront chacun avec un cadeau-souvenir. (de-comm)



- *Samedi 7 septembre, entre 9 h. et 15 h., sortie familiale sur le parcours VITA, avec départ et arrivée aux halles de gymnastique de Saint-Imier.*

Saint-Imier: l'EISI en effervescence

Une double fête

Journée plutôt marquante, pour l'Ecole d'ingénieurs de Saint-Imier – EISI – ce jeudi 5 septembre: après la cérémonie officielle du 125e anniversaire, dans la matinée, on procédera à l'inauguration, non moins officielle, du nouveau bâtiment, dans l'après-midi.

La cérémonie officielle du 125e se déroulera à la Collégiale, dès 9 h 30. Le conseiller d'Etat Peter Siegenthaler, directeur de l'Economie publique bernoise, y prendra la parole. Avant son discours, Jean-Pierre Rérat, directeur de l'EISI, procédera à l'accueil et aux salutations d'usage, tandis qu'un représentant de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT) apportera le message de cet organisme. Enfin, le maire de Saint-Imier, John Buchs, prononcera lui aussi une allocution.

Cette cérémonie officielle, publique, sera bien évidemment agrémentée d'intermèdes musicaux, dont les organisateurs réservent la surprise au public.

Suivra la visite des bâtiments agrandis et rénovés de l'école, puis le repas officiel servi au restaurant de l'EISI.

ET C'EST REPARTI

L'après-midi du même 5 septembre, nouvelle cérémonie, «nouveau» conseiller d'Etat. Pour l'inauguration du bâtiment, René Bärtschi, directeur des Travaux publics, fera bien sûr le déplacement à Saint-Imier.

Sur le coup de 14 h 45, c'est Jacques Zumstein, vice-directeur de l'EISI, qui souhaitera cette fois la bienvenue, ensuite de quoi René Bärtschi, au cours de son allocution, remettra le nouveau bâtiment à Urs Schaer, 1er secrétaire de la Direction de l'économie. Mais soyons sans crainte, le scénario prévoit que ce dernier remettra presque immédiatement – le temps d'un discours – ce bâtiment à qui de droit, la direction de l'Ecole d'ingénieurs en l'occurrence.

Après l'allocution de Jean-Pierre Rérat, directeur, la manifestation officielle et publique se terminera par les explications relatives au projet, données par l'architecte Pierre Minder, et la visite des lieux, cela va de soi.

PORTES OUVERTES

Rappelons qu'outre les manifestations de jeudi – précédées d'ailleurs par la journée des anciens élèves, le 24 août dernier, et celle des écoles, pour qui les portes étaient ouvertes hier mardi – une journée particulière se déroulera cette semaine encore à l'Ecole d'ingénieurs: samedi 7 septembre, les portes de l'établissement seront effectivement grandes ouvertes au public, de 8 h 30 à 16 h. (de)

La traditionnelle surprise du Jeûne fédéral

A pied, depuis Moutier

Organisée par l'Association bernoise de tourisme pédestre, arrondissement du Jura bernois, en collaboration avec l'Office du tourisme du Jura bernois, la randonnée pédestre mensuelle au départ de Moutier se transforme traditionnellement en course surprise le jour du Jeûne fédéral.

Les participants rallieront donc la gare de Moutier, le dimanche 15 septembre, où ils seront attendus à 8 h 45. La randonnée, relativement facile, sera guidée par deux fins connaisseurs de la région, Marcel Berger et Jacob Lanz, de Moutier.

On s'équipera d'une bonne tenue de marche – en prévoyant les éventuelles intempéries – sans oublier quelques boissons pour la journée. Les participants n'auront pas à se préoccuper de la subsistance, puisque le repas de midi – soupe aux pois, jambonneau et tarte aux pruneaux bien sûr! – sera assuré dans un endroit fort accueillant. (comm)

- *L'inscription est obligatoire, avec dernier délai au 10 septembre, courrier du matin, à l'adresse suivante: Patrick Zürcher, chef d'arrondissement ABTP, Place 7, 2720 Tramelan 032/97 47 71. La course aura lieu par n'importe quel temps.*

SERVICES

SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE
  ✆ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE
  ✆ 111.
- HÔPITAL ET AMBULANCE
  ✆ 42 11 22.

COURTELARY

- MÉDECINS
  Dr Chopov, ✆ 44 11 42.
  Dr Ruchonnet, ✆ 44 10 10.

CORGÉMONT

- MÉDECINS
  Dr Ennio Salomoni, ✆ 97 17 66.
  Dr de Watteville, ✆ 97 11 67.

SONCEBOZ

- MÉDECIN
  Dr Ivano Salomoni, ✆ 97 24 24.

TRAMELAN

- MÉDECINS
  Dr Graden ✆ 97 51 51.
  Dr Meyer ✆ 97 40 28.
  Dr Geering ✆ 97 45 97.

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLER

Chantier Cartier à Villeret: les travaux entrent dans une nouvelle phase

Le bâtiment entièrement fermé

Avec l'arrivée de septembre, les travaux de construction de l'entreprise Cartier entrent dans une nouvelle phase: celle des travaux de finition intérieure, de l'aménagement des alentours et de la pose de la casquette.

Ces dernières semaines, le squelette du bâtiment s'est vu paré de son vitrage, soit au total quelque 1500 mètres carrés de vitres. Des vitres «natures» qui perdront bientôt leur effet miroir: avec la pose de la casquette, l'ensemble du bâtiment sera parfaitement transparent de par l'absence totale de soleil sur les façades.

Fournies par une entreprise française de Colmar, ces vitres ont été posées par une maison fribourgeoise. Un travail impressionnant, vu la surface concernée, et difficile, vu les problèmes d'étanchéité, sachant qu'une partie de la toiture est également vitrée.

FINITIONS INTÉRIEURES

A ce jour, l'ensemble du bâtiment est ainsi fermé. Les mois de septembre et d'octobre seront principalement consacrés à trois phases de travaux bien distinctes. A l'intérieur, tout d'abord, il s'agira de toutes les finitions, pose de faux-plafonds et de cloisons intérieures, installations électriques et sanitaires, sans oublier les installations techniques nécessaires à l'utilisation future des locaux, air comprimé et consort.

A l'extérieur, on procédera à l'aménagement des alentours, de «l'allée de château», des places de parc, des accès routiers, sans oublier, bien sûr, la préparation des surfaces vertes, lesquelles ne seront toutefois ensemencées et plantées qu'au printemps prochain seulement.

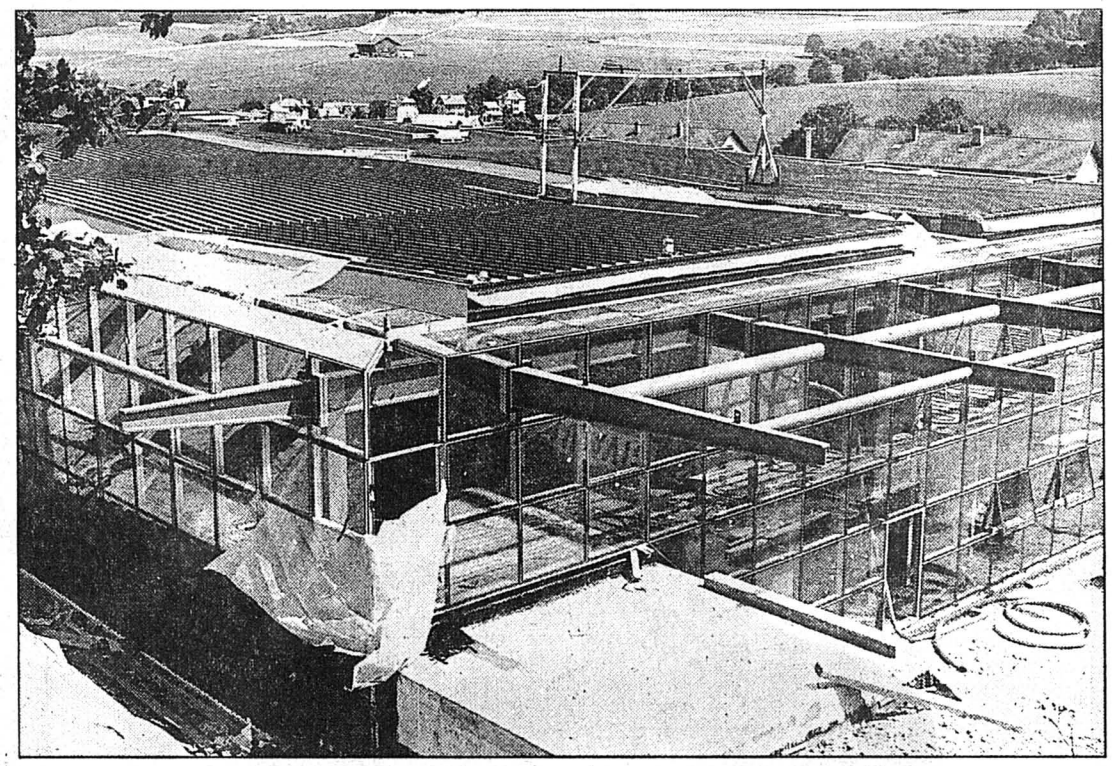
Quant à la troisième phase, et non la moins spectaculaire, on se référera à l'encadré ci-contre.

COLLABORATION PARFAITE ENTRE PARIS ET SAINT-IMIER

Conçu par l'agence Jean Nouvel à Paris, qui assume en fait la tâche d'architecte concepteur, cet édifice est réalisé en collaboration étroite et efficace avec le bureau Imza SA, à Saint-Imier, qui remplit le mandat d'architecte réalisateur.

Il faut ici relever la parfaite collaboration instaurée entre Paris et Saint-Imier, les deux bureaux travaillant en symbiose, selon un cahier des charges fort bien élaboré. A cet effet, l'agence Jean Nouvel délègue sur place, chaque quinzaine en tous cas, M. Chappelet, qui collabore avec les responsables d'Imza.

Ce travail porte ses fruits, puisque jusqu'ici, le programme a été parfaitement respecté. Le bâtiment sera opérationnel pour la fin de l'année, avec quelque 3000 mètres carrés de surface de travail répartie sur ses 3 niveaux. (mw)



Villeret
Le bâtiment de Cartier tel qu'il se présente actuellement. On distingue très bien la charpente métallique qui supportera d'ici peu la casquette. (mw)

Bientôt le couvre-chef

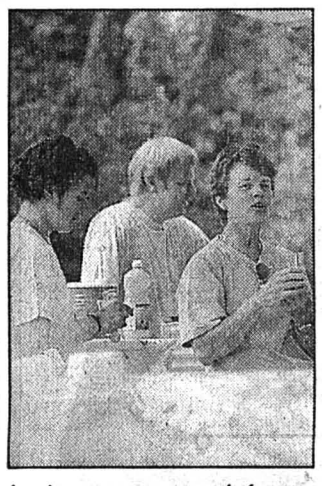
Vers la fin de ce mois, on procédera à la pose de la fameuse casquette. Si le bâtiment présente à ce jour une surface au sol de quelque 1600 mètres carrés, ladite casquette doublera quasiment ce paramètre. Au total, l'immeuble présentera ainsi un impact de 3000 mètres carrés.

Cette casquette, qui en fait entourera l'immeuble tel qu'il se présente aujourd'hui, sera composée de lames inclinées, placées à quelque 30 cm l'une de l'autre et dont le but sera d'ombrager les quatre façades.

Elle représente une prouesse technique à elle seule, compte tenu de tous les problèmes statiques découlant de sa réalisation. Sur sa surface sud, par exemple, ce «couvre-chef» pourra bouger, au gré du vent, de la neige et des intempéries, de quelque 25 cm à son extrémité... (mw)

BRÈVES

Tramelan
Belle kermesse



La kermesse organisée par les Amis de la Nature de Tramelan a connu son habituel succès.

A l'origine, les bonnes volontés qui, dans l'ombre, fournissent un travail considérable.

Un moment de répit accordé par le président est bien apprécié des bénévoles.

Une rencontre bien sympa où les spécialités culinaires, pâtisseries maison et divertissements contribuent toujours à maintenir une bonne ambiance. (vu)

Tramelan
Le centre commercial bouge

Un nouveau commerce vient d'ouvrir ses portes dans les anciens locaux du bar «Le Cobra» à Tramelan. Sous l'enseigne «Au P'tit Boy», le commerce ouvert par Mme F. Meyer est spécialisé dans les articles pour enfants.

Vêtements, poussettes, petits lits, jouets, peluches, articles de puériculture, on trouve tout sous le même toit.

Ce nouveau commerce offre ainsi une diversité supplémentaire au Centre commercial de Tramelan. (vu)

AGENDA

Tramelan
L'APE invite

C'est au CIP que l'Association de parents d'élèves de Tramelan organise, demain jeudi 5 septembre, à 20 h, une conférence-débat sur le thème: «La discipline dans le cadre de l'école».

Cette conférence sera animée par M. Bijan Ghaznavi, psychologue et psychothérapeute à Bienne. (comm-vu)

Tir à Tramelan

Nouveau champion

C'est sur cible A 10, en dix coup par coup que se disputait le Tir du Canada. Cette traditionnelle compétition s'est déroulée par beau temps et a vu une participation moyenne de tireurs. Martin Christen a réussi l'exploit de détrôner Jean Boegli et créa la surprise du jour. Les médaillés sont les suivants: 1. Martin Christen 90 pts (4x10); 2. Jean Boegli 90 (2x10); 3. Florian Châtelain 88; 4. André Jubin 87; 5. Jean-Pierre Christe 87; 6. Daniel Monbaron 86; 7. André Châtelain 85; 8. Francis Voumard 84; 9.Marcel Reber 84. (vu)

Le trio de tête
De gauche à droite: Florian Châtelain, Martin Christen et Jean Bögli. (vu)

Canton de Berne: nouvelle hausse du chômage en juillet

Plus marquée chez les femmes

Les statistiques de l'OCIAMT révèle une nouvelle augmentation du chômage, durant le mois de juillet dans le canton. Et, pour la première fois depuis plusieurs mois, la hausse est plus marquée chez les femmes que chez les hommes.

Le chômage des femmes a effectivement augmenté de 14,1% entre juin et juillet, contre 8,6% pour celui des hommes. Si elles ne représentaient que 35% des chômeurs complets, les femmes étaient nettement majoritaires en ce qui concerne le chômage partiel: 71,4%.

En clair, le canton de Berne comptait 2913 chômeurs en juillet, soit 285 de plus qu'en juin. Le taux s'est ainsi élevé de 0,07%, pour atteindre 0,67%.

Par rapport à juillet 1990 et en chiffres absolus, les régions de Bienne-Seeland et Berne-Mittelland ont été les plus touchées par la hausse. A relever que dans cette dernière région, le nombre de chômeurs a dépassé la barre des mille pour la première fois depuis février 1987.

DISTRICT DE COURTELARY: 110 CHÔMEURS

Pour ce qui concerne le Jura bernois dans son ensemble, le nombre de chômeurs a passé de 256 à 277 en l'espace d'un mois (2 chômeurs de plus dans le district de Courtelary, 14 dans celui de Moutier et 5 dans celui de La Neuveville). En juillet de l'année dernière, les trois districts ne comptabilisaient, au total, que 112 chômeurs.

Relevons enfin que les statistiques révèlent un changement dans la répartition par tranches d'âge: en 3 ans, les chômeurs de 50 ans et plus ont diminué de quelque 33%, tandis que ceux de la tranche 30-39 ans ont augmenté de 35% environ.

En clair et en juillet dernier donc, les 50 ans et plus représentent 15% des chômeurs, les 40-49 ans 17,7%, les 30-39 ans 29,4% et les 20-29 ans 37,9%.

Quant aux hausses par secteur, par rapport à l'été 1990, les plus importantes ont été enregistrées dans les groupes «administration, bureau, commerce», «industrie des métaux, machines», «autres professions», et «hôtellerie, restauration, économie domestique».

Par contre, on mentionnera que, dans le groupe «enseignement et éducation», le nombre des chômeurs complets a reculé. Enfin, relevons que 93 préavis de réduction de l'horaire de travail sont parvenus en juillet à l'OCIAMT. (de-oid)

Canton de Berne: les stands auscultés

Des tirs trop bruyants?

Les directions bernoises des Travaux publics et des Affaires militaires ont adressé récemment aux communes un avant-projet de cadastre du bruit, pour leurs installations de tir à 300 mètres. Objectif: assainir les stands qui dégagent trop de bruit.

La législation fédérale stipule que les installations de tir où sont dépassées les valeurs limites fixées dans la loi, devront être assainies d'ici 2002. Et l'exécution de cette ordonnance ressort aux cantons.

VÉRIFICATION

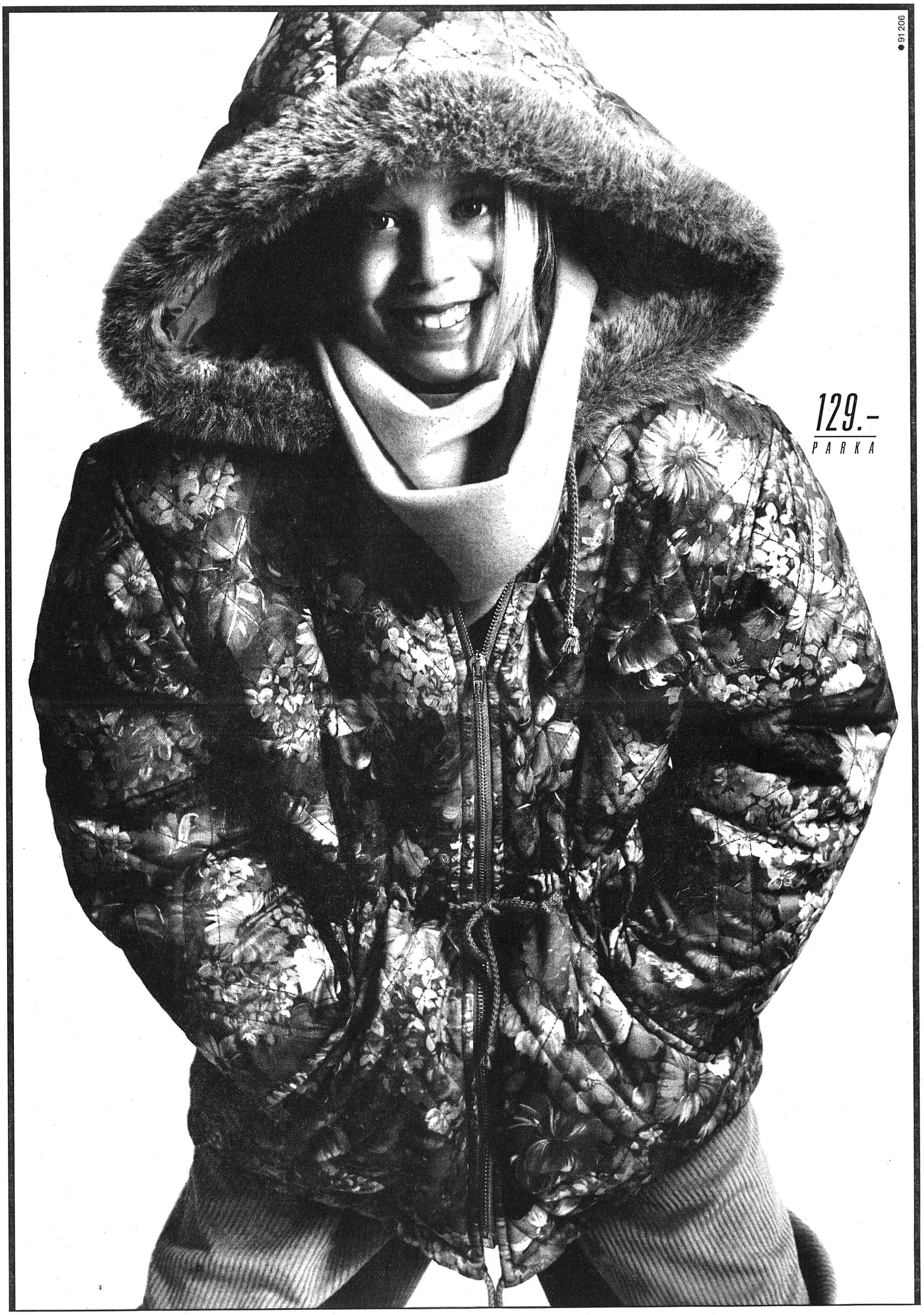
Pour établir une estimation générale de ce qu'il convenait d'entreprendre, le Conseil exécutif a ordonné la réalisation d'un cadastre pour chacune des 450 installations de tir à 300 mètres.

En se fondant sur ces premiers travaux, on discerne les installations où il est admis que les normes fédérales sont dépassées.

Pourtant, l'ordre d'assainissement ne peut être donné sur cette seule base, étant entendu, notamment, que les cadastres en question reflètent la situation des années 86 à 88, qui n'est plus forcément la même aujourd'hui. Dès lors, les communes sont invitées à vérifier tout d'abord les données concernant le bruit, avant d'assainir leurs installations si nécessaire.

Il convient cependant de relever que les mesures à prendre concernent en premier lieu les modalités d'exploitation, mesures qui peuvent être mises en œuvre en collaboration avec les sociétés de tir: tirs concentrés sur quelques jours seulement, tirs abrégés, renoncement aux tirs dominicaux notamment. Et si ces mesures ne suffisent pas, alors faut-il en envisager d'autres touchant à la construction proprement dite ou au classement des zones?

Signalons enfin que le canton conseillera les communes, à l'intention desquelles une commission spéciale concocte actuellement une «marche à suivre». (oid-de)



PLACETTE

LES COLLECTIONS

3-11725/4×4/

Rédaction du JURA
Tél: 032/97 49 13
Fax: 032/97 41 69

Gladys BIGLER

BRÈVES

Alle

Agriculteur mécontent

Un agriculteur d'Alle, mécontent du remaniement parcellaire local, vient d'exprimer sa colère d'une curieuse manière. Après avoir tenté de prélever de la terre sur le champ d'autrui et de l'étendre sur son domaine, il a labouré des champs et endommagé un important jardin potager, avec l'aide de complices. Les dégâts s'élèvent à plusieurs milliers de francs. Plainte a été déposée. (vg)

Unité jurassienne

Un grand canton du Jura?

Dans un communiqué, Unité jurassienne se réfère au débat tenu à La Chaux-de-Fonds sur l'idée de créer un canton de l'Arc jurassien.

Elle affirme «qu'une majorité, qui ne veut pas assister au bradage du Jura-sud, se forme d'où l'intérêt grandissant pour une association avec le pays neuchâtelois» et que «le Jura-sud doit ses malheurs actuels à son appartenance politique». (vg)

AGENDA

Delémont

Pauvreté, quelles solutions?

Le Centre de liaison des associations féminines jurassiennes invite à une conférence, forum public animé par Jean-Pierre Joliat Chef du service cantonal de l'aide sociale sur les structures sociales cantonales. Le thème central de la soirée, qui se déroulera le mardi 10 septembre à 20 h 15 au centre réformé de Delémont, sera «Pauvreté? Quelle aide peut-on obtenir? A quelle porte faut-il frapper?» (gybi)

Jeunes démocrates hongrois

Accueil politique à Porrentruy

Dans le cadre d'un séminaire politique Jura-Hongrie, des membres de la Fédération des jeunes démocrates hongrois (Fidesz) seront reçus à Porrentruy le 27 septembre.

Ils participeront à des rencontres successives avec les représentants des mouvements de jeunes des partis politiques jurassiens. Le système scolaire sera au centre des discussions.

(vg)

Saignelégier : marché libre de bétail

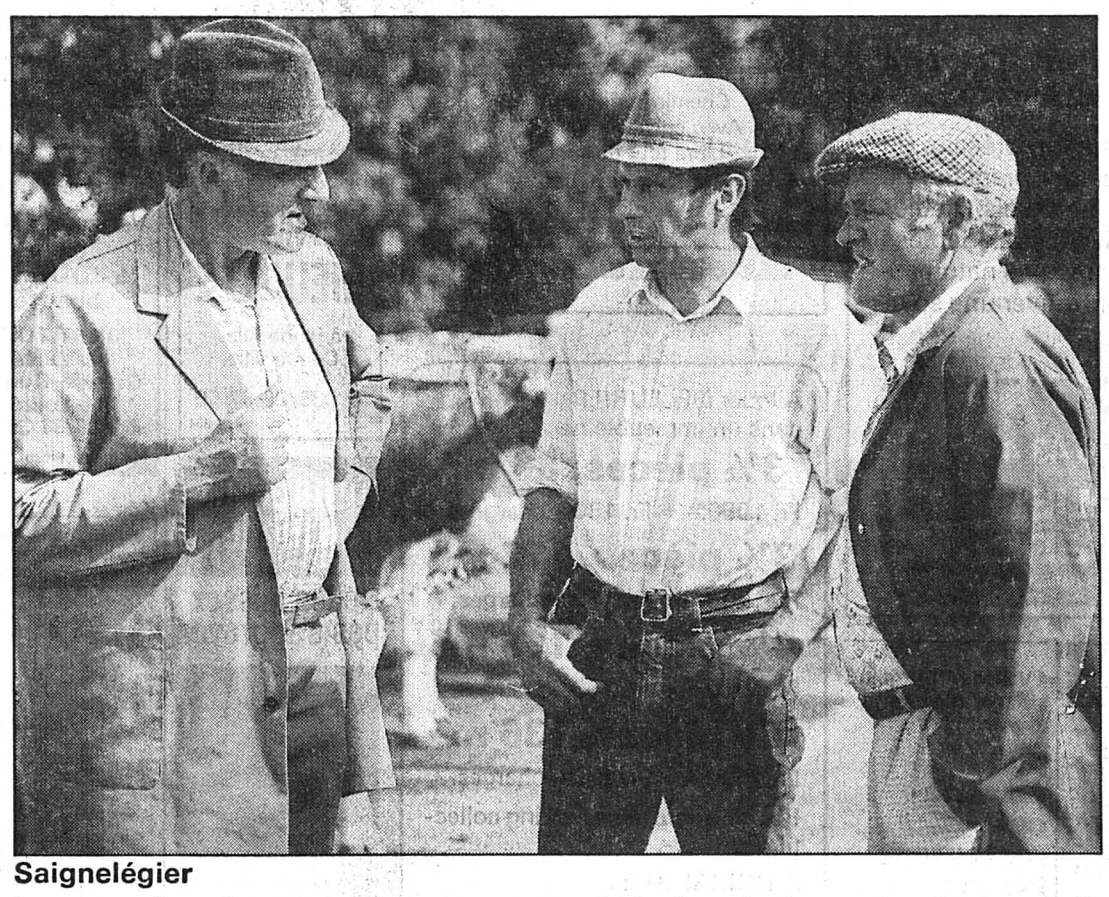
La Foire comme il y a trente ans

A l'initiative de la Chambre d'agriculture du Haut-Plateau, Saignelégier a vécu hier une véritable foire (bétail et forains) comme cela ne s'était plus produit depuis nombre d'années. 89 bêtes sur les 167 annoncées ont été mises sur le marché. Un importateur allemand en a pris 13 et une trentaine de bêtes ont trouvé preneur.

A l'issue du marché, Germain Froidevaux, président de la Chambre d'agriculture du Haut-Plateau, ne cachait pas sa satisfaction. 48 % de vente, c'est plus qu'il n'en espérait lorsqu'il a lancé son initiative. Pour Germain Froidevaux, il s'agit de redonner vie aux foires et de ressusciter le goût du marché chez les paysans.

Outre l'appel du pied fait aux marchands étrangers , la Chambre du Haut-Plateau a envoyé 200 invitations aux exploitants de plaine. Il faut rappeler que ceux-ci se voient attribuer 1500 kilos de lait en plus pour l'année en cours pour chaque vache achetée en montagne.

Pour encourager l'organisation de marchés libres, le Service cantonal d'économie rurale a attribué 3000 francs à la Chambre d'agriculture du Haut-Plateau. Celle-ci redistribuera cet argent aux éleveurs pour atténuer les frais de transport. Par ailleurs, la commune de Saignelégier a mis gratuitement la place de concours à disposition des paysans pour autant qu'ils la remettent en état.



Saignelégier
Le temps d'une foire, les paysans ont retrouvé hier le goût du marchandage et de la négociation. (Impar-Bigler)

Présent à la foire d'hier, Frédy Tschirren, président de la Fédération suisse de la race tachetée rouge, s'est félicité de la formule trouvée à Saignelégier. Chacun s'accorde à dire qu'il est nécessaire que les paysans reprennent une certaine indépendance par rapport à l'Etat et qu'ils inventent de nouvelles formules pour animer le marché.

Les bêtes vendues hier pour l'Allemagne se sont négociées aux environs de 3500 francs l'unité alors qu'aux marchés d'élimination, elles atteignent à peine 2000 francs. Ce n'est toujours pas le Pérou si l'on sait qu'à 3500 francs par pièce, l'éleveur ne couvre pas ses frais de production. A relever encore que le marchand étranger reçoit de la Confédération près de 2000 francs par bête achetée. Cette formule vise à alléger le marché indigène. Pourtant, cette subvention pèse peu de chose à côté des offres des pays de l'Est qui négocient leurs bêtes entre 300 et 400 francs l'unité.

Aux dires de Frédy Tschirren et Georges Chariatte, cette situation ne saurait durer.
Vu le succès de cette première foire libre au bétail, la Chambre du Haut-Plateau s'est engagée hier à en organiser d'autres. La prochaine aura lieu au début du mois de décembre. GyBi

La fête au Cerneux-Godat

Pour mieux se connaître

Mat de cocagne, décorations, jeux et repas réunissaient samedi toute la population du Cerneux-Godat au centre du hameau fleuri pour faire la fête.

Le prétexte était simple: créer une occasion de rencontre pour la cinquantaine d'habitants. Cette idée inédite a été bien reçue puisque qu'il ne manquait que deux villageois à l'appel.

Est-ce le début d'une sécession? Farouchement indépendant, le village a longtemps disputé son importance avec Les Bois. Au début du siècle, il possédait encore sa fanfare qui, dit-on, était meilleure que celle du Haut!

Son école a fonctionné jusqu'en 1981. La bourgeoisie y possède une salle pour tenir ses Conseils et assemblées. Un restaurant à l'enseigne du Cerf marque le centre de la localité qu'il faut traverser pour se rendre à Biaufond.

Une sous-section politique existe, vestige du temps où il fallait ouvrir les chemins par secteur et entretenir un corps de pompiers local. L'inauguration en 1906 de la distribution d'eau depuis la source de Claibief donna l'occasion de perpétuer cette organisation. Chaque année, les ayants-droit se réunissent pour gérer leur réseau d'eau et quelques autres bien communs.

Les gens ne sont cependant pas animés d'un esprit de clocher. L'église est d'ailleurs le seul édifice public qu'ils aient de tous temps concédé aux Bois. Ils se contentent du clocheton dont est coiffé leur ancien collège, aujourd'hui habité par les colonies de Bassecourt.

Une autre colonie, plus importante, met le village au contact de jeunes venus de partout. Le grand immeuble qu'elle occupe est géré par la fondation Wasserturm.

Avec l'évolution des générations, de nouvelles familles sont arrivées au Cerneux-Godat, d'où l'idée de rassembler tout le monde dans la fête pour mieux faire connaissance. Pas question donc de s'entourer d'une nouvelle frontière communale. Sur le coup de midi, tous les habitants se sont rendus près du restaurant. Une énorme broche finissait de rôtir sur la braise. Pour le reste, chacun apportait ses victuailles. Beaucup de jeux ont animés la rencontre. Les enfants ont présenté une petite pièce théâtrale. On pouvait aussi participer à un concours de reconnaissance de photos. Des vues anciennes étaient également exposées.

Le soleil aidant, la fête fut simple et belle. Comme pour toutes les bonnes choses, les participants ont souhaité la vivre une nouvelle fois l'année prochaine. (bt)

Porrentruy: Université populaire

Poste au concours

Le poste de secrétaire général et animateur de l'Université populaire (UP) vient d'être mis au concours. Son titulaire depuis 1956, M. Jean-Marie Moeckli, de Porrentruy, qui a rempli cette fonction durant une quinzaine d'années à titre bénévole, puis durant près de vingt ans à plein temps, vient de demander à prendre sa retraite de manière anticipée.

L'UP étant restée affiliée à la Caisse de pensions de l'Etat de Berne, la retraite par anticipation est possible dès l'âge de 63 ans. Le ou la nouvelle secrétaire général(e) sera nommé(e) par le Conseil de l'UP qui groupe les collèges du Jura sud et du canton du Jura. Il devrait être nommé en décembre prochain et entrer en fonction le premier juillet 1992. V. G.

Collège Saint-Charles à Porrentruy

Catéchèse assuré

Tout rentre dans l'ordre au Collège-Lycée Saint-Charles de Porrentruy, après les événements mouvementés de l'an dernier, marqués par la démission du recteur, l'abbé Philippe Chèvre et son remplacement par Madame Josiane Pourchet.

L'effectif est en augmentation: 335 élèves (318 l'année scolaire écoulée), de même que celui des internes (29 contre 18).

En accord avec l'évêque du diocèse et dans l'esprit des nouveaux statuts en cours d'élaboration, l'aumônerie et la catéchèse ont également été pourvues. Elles sont désormais assumées par l'abbé André Hubert, qui enseignait précédemment au Collège de Saint-Maurice (VS) et qui avait enseigné déjà à Saint-Charles dans les années 70. V. G.

Drogue: rapport d'activité du Tribunal cantonal

Nouveau cri d'alarme du Juge Seidler

Pour la troisième année consécutive le Juge d'instruction cantonal Pierre Seidler lance un cri d'alarme face à l'augmentation du trafic et de la consommation de drogue dans le Jura . Il rappelle une fois de plus que les moyens de lutte mis à sa disposition sont encore et toujours dérisoires.

Ainsi sur 26 instructions ouvertes durant l'exercice 1990 , 24 l'ont été dans le domaine de la drogue. Ces instructions ont mis en cause 40 personnes dont 20 ont été incarcérées. Sur ces 40 personnes , 17 sont de nationalité étrangère (4 Italiens, 3 Espagnols, 3 Néerlandais, 2 Yougoslaves, 2 Tunisiens, 1 Français, 1 Polonais et 1 Américain).

Deux importantes bandes régionales, en relation avec les trafiquants des Pays-Bas ont été démantelées. Le Juge Seidler affirme qu'un nombre toujours croissant de consommateurs de drogues dures est à craindre et demande aux politiciens de donner à la police les moyens nécessaires pour lutter contre le fléau de la drogue «quel qu'en soit le coût!».

UN DOSSIER DIFFICILE

L'autre activité principale du juge d'instruction a bien sûr été l'instruction du volumineux dossier des brigandages qualifiés et autres délits commis par Walter Stürm et son complice à travers la Suisse et même à l'étranger. Une demande d'extension de la procédure d'extradition de Walter Stürm a été adressée aux autorités espagnoles par l'Office fédéral de la police , demande qui n'a pas encore abouti.

Pour le Juge Seidler, l'instruction d'une telle affaire devient le révélateur d'un Etat de droit toujours plus fragile . Le juge se plaint notamment du fait que l'accroissement des droits du prévenu se ferait au détriment de ceux des lésés.

L'avocat des mineurs, Hubert Piquerez, relève dans son rapport que le Jura connaît une situation stable en matière de délinquance. Il constate pourtant avec étonnement que le district de Delémont, plus particulièrement sa capitale, enregistrent à eux seuls 62,55% des infractions de tout le canton contre 3,75% aux Franches-Montagnes.

Il y a lieu de relever l'augmentation des infractions commises par les enfants de 7 à 14 ans (81 cas en 1990 contre 41 en 1989). Il s'agit principalement d'infractions à la loi sur la circulation routière ou de dommages à la propriété (graffitis, etc.).

A relever encore que le travail de prévention effectué par les assistants sociaux a permis de réduire au minimum les placements d'enfants ou d'adolescents, lesquels deviennent exceptionnels. GyBi

Gouvernement: réponse à une question écrite

Travaux à Plain-de-Saigne

«Le projet de réaménagement du complexe de Plain-de-Saigne est inscrit au plan financier depuis 1989 et fait partie du programme gouvenemental pour la législature 1991-1994. Les travaux n'ont pas encore été entrepris en raison d'impératifs budgétaires...» Telle est la réponse du Gouvernement donnée à la question de Philippe Tardy (plr). Gybi

SERVICES

SAIGNELÉGIER

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES ✆ 51 12 03.
- HÔPITAL maternité: ✆ 51 13 01.
- AMBULANCE ✆ 51 22 44.
- MÉDECINS Dr Boegli, ✆ 51 22 88. Dr Bloudanis, ✆ 51 12 84. Dr Meyrat, ✆ 51 22 33.

LE NOIRMONT

- MÉDECINS Dr Baumeler, ✆ 53 11 65. Dr Bosson, ✆ 53 15 15.

LES BREULEUX

- MÉDECIN Dr Tettamanti, ✆ 54 17 54.

AVIS

MEYER-FRANCK informe le public que, désormais, il est strictement interdit de déposer des objets hétéroclites **(pneus, plastiques, huiles usagées, vieux papier, fer léger, machines à laver, frigos, etc. etc.) à la gare des marchandises.**

Les contrevenants seront poursuivis

A l'avenir toute livraison de fer doit être préalablement annoncée au bureau.

Il va de soi que malgré la situation précaire du moment, nous resterons toujours preneurs de tous les déchets industriels habituels. Seules les conditions de reprises doivent être adaptées à la situation actuelle et nous restons naturellement à votre disposition pour trouver une solution à ces problèmes.

FER FONTE
Déchets industriels

✆ 26 43 45
Meyer-Franck
Avenue Léopold-Robert 135
(Grand-Pont)

470-570

IMMOBILIER

110 km frontière **FERME** de village, de 3 pièces, salle de bains, W.-C., combles, dépendances, terrain arboré de 600 m² proche d'une rivière 1re catégorie. SFr. 65 000.– ou crédit 90% possible. Téléphone 0033/86 36 64 38

18-1073

L'annonce, reflet vivant du marché

Une affaire, à 10 minutes de Neuchâtel (Val-de-Ruz):

superbe villa individuelle

de 5½ pièces pour **Fr. 2135.– par mois.**

Garage compris.
Acompte Fr. 5000.–
Tél. 024/41 44 79
077/22 49 78

22-14296

4 Vallées (VS), dans station, à vendre avec les murs

pub pizzeria-café-restaurant locaux

pour supermarché, emplacement unique. Excellentes affaires, prix très intéressants.

Ecrire sous chiffre P 36-751085 à **Publicitas S.A., 1920 Martigny.**

4x4

IMMOBILIER

CASTEL REGIE
A louer à La Chaux-de-Fonds

Magnifique appartement de 4 pièces

Cheminée de salon.
Avec cuisine agencée.
Libre tout de suite.
Renseignements:
Le Château
2034 Peseux ✆ 038/31 78 03

MEMBRE SNGCI

450-628

A louer à FLEURIER dans un immeuble neuf

3½ pièces, 86 m²
Fr. 1050.– + Fr. 130.– charges;

3½ pièces, 112 m²
Fr. 1200.– + Fr. 130.– charges;

4½ pièces, 136 m²
Fr. 1500.– + Fr. 150.– charges;

4½ pièces, 136 m²
Fr. 1600.– + Fr. 150.– charges.

Place de parc dans parking collectif: Fr. 100.–.

À NOIRAIGUE:

ateliers pour artisan

8 × 3,80 × 2,80: Fr. 400.–
14 × 3,80 × 2,80: Fr. 600.–.
✆ 038/61 29 22.

28-737

Collections automne-hiver 1991

Rodier *Paris*
Spotlight *Pantalons*
Alexander *Chemisiers*

Grand choix de jupes

Annie mode jersey
Annie Spöde

La boutique de votre élégance

Daniel-JeanRichard 37 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 / 239 535

132-12182

A louer

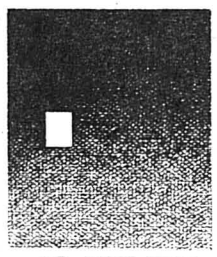
CHAMBRE MEUBLÉE

à jeune fille.
Centre ville.
✆ 039/26 97 60

470-661

PROBLÈMES CONJUGAUX?

Ne les laissez pas s'aggraver



CSP
CENTRE SOCIAL PROTESTANT
039 / 28 37 31

450-568

MESDAMES

Venez apprécier notre
½ JOURNÉE beauté
INSTITUT JUVENA
Grande-Rue 18
Le Locle
✆ **039/31 36 31**

28-14050

Publicité intensive, Publicité par annonces

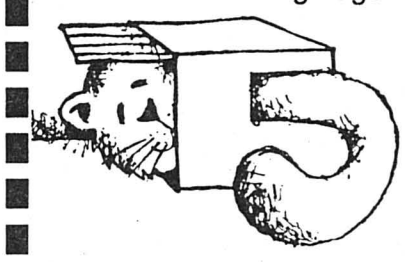
FLEURIER – Patinoire couverte
Vendredi 6 septembre dès 20 h 15

GRAND LOTO

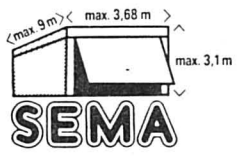
Fr. 21 000.– de quines (min. Fr. 450.– par tour)
Il sera joué 50 vrenelis en or, un voyage de 9 jours en **FLORIDE (USA)** pour deux personnes.
Abonnement: 22 tours, la carte Fr. 20.– (3 pour Fr. 50.–) + deux tours royaux hors-abonnements.
Organisation: Cynologie VDT Areusia

450-100729

Il nous faut un garage ***à tout faire.***



Aucun problème. Nous projetons et construisons pour vous des garages individuels, groupés et souterrains.

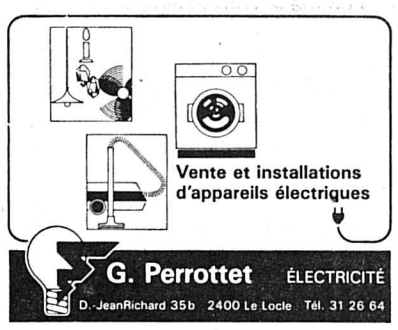


SEMA

Nom: _____
Rue: _____
NPA et lieu: _____
Tél.: _____ 253

SEMA Garages en béton
4702 Oensingen 062 76 22 77
2800 Delémont 066 22 65 33
1095 Lutry 021 39 26 65
1951 Sion 027 22 71 31

37-25/4x4



Vente et installations d'appareils électriques

G. Perrottet ÉLECTRICITÉ
D.-JeanRichard 35b 2400 Le Locle Tél. 31 26 64

Listes de mariage à disposition chez

DUBOIS

Temple 5, Le Locle
✆ 039/31 40 15

Société de Banque Suisse
Une idée d'avance

2300 La Chaux-de-Fonds
2400 Le Locle

Pierre Notari & Cie

Entreprise de construction
Bâtiment
Travaux Publics

Tertre 5
2400 Le Locle
Tél. 039/31 14 48

JET D'EAU

CAFÉ-RESTAURANT
Le Col-des-Roches
✆ 039/31 46 66
Fermé le lundi après-midi et le mardi

Sièges anciens Antiquités

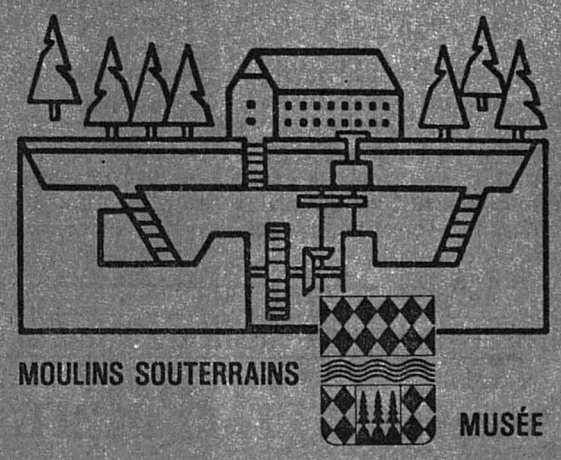
Bien choisis
Bien restaurés

C. Matthey

Artisanat de l'intérieur
Côte 14 – Le Locle
✆ 039/31 35 28
Choix énorme de tissus

Moulins souterrains du Col-des-Roches
Samedi 7 septembre 1991 dès 9 heures

Journée des Amis des Moulins



Marché du bon pain

Four à pain: Pizzas, sèches au beurre, etc.
Cantine: Soupe aux pois, grillades, etc.
Boissons
Animation: Yssor
Jeux pour enfants, tombola, etc.
Musique: **Gilbert Schwab**
Les Dominos

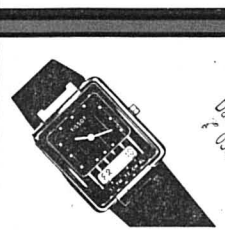
Favorisez nos annonceurs

28-800206

En souterrain dans les moulins ou sur terre, toujours sereins... ... grâce à la Mobilière!

Assurances Ziegler

Toutes vos assurances de A à Z
Agence générale
Mobilière Suisse
Daniel-Jeanrichard 37
2400 Le Locle
✆ 039/31 35 93



Horlogerie-Bijouterie-Orfèvrerie
Daniel-JeanRichard 31 - Le Locle
✆ 039 31 43 80
Pierre Matthey

TISSOT twotimer

ERIC JOSSI
BIJOUTERIE - HORLOGERIE - ETAINS
D. JEANRICHARD 1, LE LOCLE
le choix, la qualité, le service

Pharmacie G. Mariotti

Grande-Rue 38
Place du Marché
2400 Le Locle
✆ 039/31 24 85
Fax 039/31 24 07

Livraisons à domicile

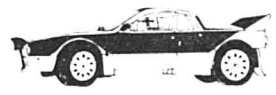
Laiterie agricole

Claude Perrottet
Fromager spécialisé
✆ 039/31 19 85

Passage du Centre, rue Bournot, Le Locle

ROLAT MOTORSPORT
Agence Mazda

Gérardmer 19 – Le Locle
✆ 039/31 80 96



Géométrie, suspensions, freins, culasses.
Révisions moteurs

FAITS DIVERS

La Chaux-de-Fonds

Chauffeur insouciant

Une voiture conduite par M. J. P. Z., domicilié en ville, circulait sur la rue de la Ruche, hier à 0 h 55, en direction sud. A l'intersection de la rue des Crêtets, il a perdu la maîtrise de sa voiture qui a heurté la signalisation lumineuse au sud-ouest du carrefour. Sans se soucier des dégâts qu'il avait provoqués, l'automobiliste a quitté les lieux. Il a été interpellé un peu plus tard.

Pompes funèbres Arnold Wälti
Epargne 20 Tél. (039) 28.22.64
Jour et nuit - Cercueils - Transports
Formalités - Prix modérés
28-12079

EN SOUVENIR

Roger SURDEZ

1988 - 4 septembre - 1991

**3 longues années,
le temps passe lentement,
mais les souvenirs
sont inoubliables.
Tu es toujours dans mon
cœur plein de tristesse.**

**Ton épouse,
tes fils
et petits-fils**

132-502206

SERVICES

LA CHAUX-DE-FONDS

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE prêt, discothèque, salle de lecture, lu 14-20 h; ma-ve 10-20 h; sa 10-16 h. Département audio-visuel, lu 14-18 h, ma-ve 10-12 h, 14-18 h ou sur rendez-vous.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES Prés.-Wilson, Ronde 9, lu-ve 13 h 30-18 h; sa 10-12 h, 13 h 30-16 h.
- PHARMACIE D'OFFICE Pillonel, Balancier 7, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ✆ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE ✆ 23 10 17 renseignera.
- HÔPITAL ✆ 27 21 11.

ÉTAT CIVIL

La Chaux-de-Fonds

Mariages

Demont Gabriel et Sommer née Froidevaux Anita. – Larcinese Oliviero et Philbert Lydia.

Décès

Calame-Rosset née Frank Germaine Hélène, épouse de Calame-Rosset Maurice Georges. – Stern Armand. – Kohler Paul Moritz, époux de Kohler née Dreifuss Margarithe. – Jaccoud née Nobs Hélène-Marie, veuve de Jaccoud Albert-René.

LA COMMISSION, LA DIRECTION ET LE CORPS ENSEIGNANT DE L'ECOLE SUPÉRIEURE DE COMMERCE

ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

Paul-Félix JEANNERET

membre de la Commission de l'Ecole de 1926 à 1976 et président de 1948 à 1976.

L'Ecole conservera un souvenir reconnaissant à l'égard d'un de ses bâtisseurs.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité.

132-12406-240

LE CLUB DE PUBLICITÉ DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES (CPMN)

a le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Paul-Félix JEANNERET

membre fondateur et président d'honneur.

450-100.884

Les enfants et petits-enfants de

MONSIEUR ROGER SCHWARTZ

remercient très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à leur grand deuil.

Les présences, les messages ou les envois de fleurs ont été pour eux un précieux réconfort et la preuve de toute l'estime que vous portiez à leur cher papa et grand-papa.

Ils en garderont un souvenir ému et reconnaissant.

LE LOCLE

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

MONSIEUR CHARLES MOCCAND

remercie toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve et les prie de trouver ici l'expression de sa très vive reconnaissance.

28-14004

LE LOCLE

Très touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

MADAME MARTHE PRATI-MONTANDON

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leur message, leur don ou leur envoi de fleurs. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci tout particulier aux infirmières visitantes qui l'on soignée jusqu'au dernier jour.

28-14004

LES PONTS-DE-MARTEL

Que ton repos soit doux
comme ton cœur fut bon.

Madame et Monsieur Claude Jaquet-Maire, leurs enfants et petits-enfants, à La Sagne;

Monsieur et Madame Charles Maire-Gentil, leurs enfants et petits-enfants;

Madame Marguerite Maire, ses enfants et son ami Humbert Koller, aux Pradières;

Les enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants de feu Georges Jeanneret;

Les enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants de feu Paul Maire,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame

Georgette MAIRE

née JEANNERET

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, marraine, parente et amie que Dieu a rappelée à Lui après une pénible maladie supportée avec courage et résignation dans sa 80e année.

LA MOLTA, le 2 septembre 1991.

Bienheureux ceux qui meurent
dans le Seigneur. Ils se reposent de
leurs travaux car leurs œuvres les
suivent.

Le culte sera célébré le jeudi 5 septembre à 13 h 30 au temple des Ponts-de-Martel, suivi de l'incinération sans cérémonie.

Le corps repose au pavillon de l'Hôpital de Couvet.

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte peuvent penser au Service de soins à domicile, ccp 23-165-5, Les Ponts-de-Martel.

**Domicile de la famille: M. et Mme Charles Maire
La Molta.**

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Garage du Prévoux

Jean-Pierre JEANNERET

**sera fermé le jeudi
5 septembre
pour cause de deuil**

Voici le Repos
Laissez reposer celui qui est fatigué.

Les parents, amis et connaissances vous informent du décès de

Monsieur

René GRIMM

survenu le 29 août 1991 dans sa 91e année.

Les familles affligées:

Jean-Pierre et Eva Grimm-D'Urso;

André Grimm, son fils et son épouse;

Pierre-André et Caroline Grimm-Adatte;

Georgette Steiner;

Ginette et Jean Hinden, leurs enfants Martine et Denis.

L'incinération a eu lieu le 2 septembre 1991 à La Chaux-de-Fonds dans l'intimité.

En souvenir du défunt, vous pouvez penser au Service d'aide ménagère pour personnes âgées de Saint-Imier, ccp 23-6302-0.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Alimentation du Crêt-du-Locle
Françoise Streiff-Mosset
2322 Le Crêt-du-Locle

Le magasin est fermé jeudi 5 septembre toute la journée pour cause de deuil.

132-502190

LES BRENETS

Très sensibles aux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

MADAME BERTHE CONOD-MAURER

nous vous prions de trouver ici l'expression de notre vive reconnaissance.

M. et Mme EDMOND CACHIN
ET LEURS ENFANTS

28-14004

LA SAGNE

Je lève mes yeux vers les montagnes...
D'où me viendra le secours?
Mon secours vient de l'Eternel, qui a
fait les cieux et la terre.

Psaume 121. v. 1-2

Madame et Monsieur René Pointet-Sandoz, au Locle;

Monsieur Willy Ballmer-Sandoz, à La Chaux-de-Fonds:

Madame et Monsieur Roger Thomas-Ballmer, leurs enfants et petit-fils, à La Chaux-de-Fonds,

Monsieur Raymond Ballmer, à La Chaux-de-Fonds;

Madame Lucie Von Bergen-Maire, à La Chaux-de-Fonds, et famille;

Madame Louisa Huguenin-Maire, à La Chaux-de-Fonds, et famille;

Les descendants de feu Jules Maire;

Les descendants de feu Jules Sandoz,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame

Ruth SANDOZ

née MAIRE

leur chère et regrettée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, arrière-arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui, lundi à l'âge de 92 ans.

La SAGNE, le 2 septembre 1991.

Que ton repos soit doux,
comme ton cœur fut bon.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, jeudi 5 septembre, à 11 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

**Domicile de la famille:
Mme et M. René Pointet-Sandoz
rue des Etangs 26
2400 Le Locle.**

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte, peuvent penser au Home du «Foyer de La Sagne», ccp 23-2386-4.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

Aimez-vous les uns les autres,
comme je vous ai aimés.

Madame Philippe Châtelain-Hirschi:

Josiane et Charly Schupbach-Châtelain et leurs enfants, Laurent et Fabienne, à Serroue,

Martine et Jean-Claude Regazzoni-Châtelain et leurs enfants, Murielle et Loïc,

Geneviève et Guy Martin-Châtelain et leurs enfants, Valérie et Yann, à Genève;

Madame et Monsieur Pierre Piroué-Châtelain et famille;

Madame Paulette Degrange-Châtelain et famille;

Monsieur et Madame Claude Châtelain-Weber et famille;

Madame Isabelle Maréchal-Châtelain et famille;

Mme et M. Gotfried Wolf-Châtelain, à Chardonne;

Madame Nelly Walter, à Neuchâtel et famille,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Philippe CHÂTELAIN

leur cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui, samedi, à l'âge de 70 ans.

**LA CHAUX-DE-FONDS, le 31 août 1991.
Doubs 141.**

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

**Domicile de la famille:
Martine et Jean-Claude Regazzoni-Châtelain
Recrêtes 23.**

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, ccp 20-6717-9 ou à la Croix-Rouge, soins à domicile, ccp 23-1121-4.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE FIDUCONSULT S.A. À LA CHAUX-DE-FONDS

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

Philippe CHÂTELAIN

père de notre collaboratrice, Madame Martine Regazzoni.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.

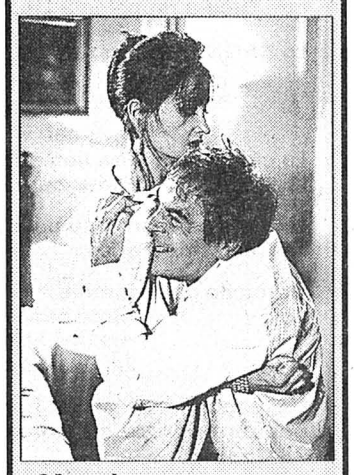
132-502164

Suisse romande

9.05 **Top models** (série)
9.25 **On ne vit qu'une fois** (série)
10.10 **Loterire**
10.55 **Spécial cinéma**
Cinérama.
11.55 **La famille des collines** (série)
12.45 **TJ-midi**
13.15 **La préférée** (série)
13.40 **Dallas** (série)
14.30 **Sans atout** (série)
14.55 **Pif et Hercule** (série)
15.05 **Patou l'épatant**
16.05 **Arabesque** (série)
16.50 **Pif et Hercule** (série)
17.00 **Les Babibouchettes et le kangouroule**
17.10 **Babar** (série)
17.40 **Rick Hunter** (série)
18.35 **Top models** (série)
19.00 **Journal romand**
19.15 **Téléchance**
19.30 **TJ-soir**
19.55 **Météo**
20.05 **A bon entendeur**

A 20 h 20

Les gens...



«Monsieur Catastrophe»

Evelyne Bouix et Pierre Arditi dans une adaptation de la pièce «Bed Room Farce». (RTSR)

Les gens ne sont pas forcément ignobles, téléfilm de Bernard Murat, avec Christian Clavier, Marie-Anne Chazel, Pierre Arditi, Evelyne Bouix, etc. Gérard et Philippe, farceurs invétérés, invitent une multitude de copains à l'occasion de leur pendaison de crémaillère.

21.45 **Téléscope**
Des risques, des erreurs et des hommes.
22.10 **TJ-nuit**
22.20 **Fans de sport**
Football.
23.20 **Les bulles d'utopie du 700e**
23.25 **Bulletin du télétexte**

France 1

6.30 **Mésaventures** (série)
7.00 **TF1 matin**
7.20 **Salut les homards** (feuilleton)
8.10 **L'école buissonnière**
8.55 **Club Dorothée vacances**
11.25 **Jeopardy**
11.55 **Tournez... manège**
12.30 **Le juste prix**
13.00 **Journal**
13.30 **Météo - La Bourse**
13.40 **Agence tous risques** (série)
14.30 **Club Dorothée vacances**
17.35 **21, Jump Street** (série)
18.25 **Football**
Tchécoslovaquie-France, Championnat d'Europe des Nations, en direct de Bratislava.
19.15 **Mi-temps**
20.25 **Loto : 1er tirage bleu**
20.30 **Journal**
20.45 **Tapis vert - Météo**
Loto : 2e tirage bleu

A 20 h 55

Sacrée soirée

Avec Belmondo père et fils, Michel Leeb - Variétés avec Pierre Palmade, Jill Caplan, David Hallyday, Crystal Waters, Thierry Hazard, Zucchero et Paul Young - L'horoscope de Didier Derlich - L'invité mystère.

22.50 **Guy Bedos ou l'humour libre**
Divertissement.
Le comique raconte ses débuts, de la rue Blanche à Saint-Germain-des-Prés.
0.20 **TF1 dernière**
0.35 **Météo - La Bourse**
0.40 **Au trot**
0.45 **TF1 nuit**
1.20 **C'est déjà demain** (série)
1.40 **Histoires naturelles**
2.30 **Les aventures de Caleb Williams** (feuilleton)
3.55 **Les chevaliers du ciel** (série)

Antenne 2

6.05 **Rue Carnot** (feuilleton)
6.30 **Télématin**
8.30 **Amoureusement vôtre** (feuilleton)
8.55 **Top models** (série)
9.20 **Vacances animées**
10.20 **Club sandwich**
Emission jeunesse.
11.35 **Motus**
12.05 **Dessinez, c'est gagné**
12.30 **Les mariés de l'A2**
13.00 **Journal**
13.40 **Météo**
13.50 **Falcon Crest** (feuilleton)
14.35 **Arsène Lupin joue et perd** (feuilleton)
15.35 **Le privé** (série)
16.30 **Drôles de dames** (série)
17.25 **Giga**
18.05 **Des chiffres et des lettres**
18.30 **Maguy** (série)
19.00 **Question de charme**
19.30 **Des jours et des vies** (feuilleton)
20.00 **Journal**
20.40 **Météo**

A 20 h 45

Jeux sans frontières

La princesse Branwen, à Llanberis (Pays de Galles).
Avec la participation de Montesilvano (I), Borgomaggiore (San Marino), Alfortville (F), Jaca (E), Caergybi (GB), Agueda (P).

22.10 **Coup de soleil à l'Olympia**
Guy Bedos, Michel Boujenah et Smaïn à l'Olympia.
23.20 **C'était Dim, dam, dom**
0.10 **Journal**
0.25 **Van Gogh**
1.20 **Destination danger** (série)
1.45 **Nuit blanche**
2.00 **Journal télévisé**
2.30 **Jeux sans frontières**
3.45 **Histoire courte**
La harpiste de l'Opéra.
4.05 **Journal télévisé**
4.35 **Des chiffres et des lettres**

France 3

8.00 **Samdynamite vacances**
10.00 **Guillaume Tell** (série)
10.25 **Continentales d'été**
11.25 **Carré vert**
11.58 **Les titres de l'actualité**
12.03 **Estivales**
12.45 **Journal**
13.00 **Sport 3 images**
13.30 **Amuse 3 vacances**
14.40 **Justiciers et hors-la-loi** (série)
15.30 **La conquête de l'Ouest** (série)
16.20 **Objectif Tintin**
La grande bleue : le fabuleux monde sous-marin.
18.00 **Une pêche d'enfer**
18.30 **Questions pour un champion**
19.00 **Le 19-20 de l'information**
19.12 **Editions régionales**
20.05 **La classe**

A 20 h 45

Billy le Kid

Téléfilm de William A. Graham, avec Val Kilmer, Dincan Regher, Ned Vaughn.
Au Nouveau-Mexique, en 1879. Billy le Kid, 19 ans, est embauché par le propriétaire d'un ranch qui le traite comme son fils et lui offre un vrai foyer pour la première fois de sa vie.

22.20 **Soir 3**
22.40 **La Khovantchina**
Opéras de M. Moussorgski, avec N. Ghiaurov, V. Atlantov.

Demain à la TVR

9.05 Top models
9.25 On ne vit qu'une fois
10.10 Patou l'épatant
11.10 Racines
11.25 Ballade
11.40 A bon entendeur
11.55 La famille des collines

La Sept

10.00 et 12.00 **Allemand**
10.15 et 12.15 **Histoires de comprendre 45 et 46.**
17.00 **Contes et légendes du Louvre**
Série d'Edwige Kertes et Jean-Michel Gaudreau (1989 - 15'). Khéops et le secret des chambres de Thot. La dynastie de Khéops en Ancienne Egypte illustrée avec les trésors du Louvre.
17.30 **Dynamo**
Magazine culturel de Matthias Sanderson et Laurence Lefèvre (1990 - 26'). Le grand Nord.
18.00 **Megamix**
Magazine musical de Martin Meissonnier (1990 - 52'). Spécial Brésil.
19.00 **Histoire parallèle 105**
20.00 **Le journal de Jules Renard**
Documentaire réalisé par Jean Périssé (1989 - 52'). Autour de l'œuvre de Jules Renard.

A 21 h

Best Boy

Documentaire d'Ira Whol (1980 - 105').
Philly a 52 ans. Retardé mental, il vit depuis toujours chez ses parents, complètement assisté. Ne se sachant pas éternels, ceux-ci décident de préparer leur fils à affronter la vie. Plus qu'un film sur l'anormalité, une réelle réflexion sur l'éducation, le rapport aux autres...

22.50 **Grand'Rue**
Film espagnol de Juan Antonio Bardem (1956 - 1 h 40).
0.30 **Guernica**
Court métrage d'Alain Resnais (1949 - 14'). Guernica est une petite ville du pays basque en Espagne qui, le 26 avril 1937, fut bombardée par l'armée franquiste. Il y eut 2000 morts et la ville fut entièrement inciendée et rasée.

RADIO

RTN 2001

6.00 Infos SSR. 6.10 **L'œuf a la cote.** 6.30 Bric-à-brac. 6.45 Infos RTN-2001. 7.00 Infos. 7.15 Anniversaires. 7.30 Agenda. 7.45 Infos RTN-2001. 8.00 Infos SSR. 8.10 Revue presse. 8.30 Manif. 9.00 **Arc-en-ciel.** 9.15 Sélection TV. 9.30 Bric-à-brac. 9.35 Sixties. 10.00 Infos. 10.15 Jeu. 10.30 Bonnes tables. 11.30 Sans blague. 11.45 Jeu. 12.00 **Pêche melba.** 12.10 Agenda. 12.15 Infos RTN-2001. 12.30 Infos. 13.00 Dédicaces. 14.00 Bric-à-brac. 14.30 Jeu. 15.00 Infos. 15.05 Radio-récré. 16.00 **Ticket corner.** 16.30 Agenda. 17.00 et 18.00 Infos SSR. 18.20 Pyjama vole. 18.30 Infos RTN-2001. 19.00 **Colonne Morris.** 20.00 Au gré des vents ou sports. 23.00 Vol de nuit. 24.00 Relais SSR.

La Première

9.05 Petit déjeuner, en direct du Festival du cinéma de Venise. 10.05 5 sur 5. 12.30 Journal de midi. 13.00 Saga. 15.05 Objectif mieux vivre. 16.05 Ticket chic. 16.30 Les histoires de la musique. 17.05 Zigzag. 17.30 Journal des régions, en direct de Sils/GR. 18.00 Journal du soir. 19.05 Baraka. 22.05 Ligne de cœur. 23.30 Emmène-moi au bout du monde. 0.05 Relais de la télédiffusion.

Espace 2

9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Espace 2 questionne. 11.30 Entrée public. 12.30 Méridienne. 14.05 Divertimento. 15.05 Cadenza. 16.30 Divertimento. 17.05 Magazine. 18.05 JazzZ. 19.05 Magazine de la musique. 20.05 Plein feu. 20.30 Concert Euroradio. 22.30 Espaces imaginaires: *Le voyage à Arezzo*, d'A. Barbey. 23.50 Novitads. 0.05 Notturno.

Suisse alémanique

6.40 Zum neuen Tag. 7.00 Morgenjournal. 7.40 Morgenstund'hat Gold im Mund. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 10.00 Etcetera. 11.45 Kinderclub. 12.30 Mittagsjournal. 14.00 Siesta. 17.00 Welle eins mit Sport. 18.00 Regionaljournal. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.15 Platzkonzert. 20.00 Spasspartout. 22.15 Radio-Musik-Box. 1.00 Nachtclub.

France musique

7.10 Les matinales. 9.05 Les récits de musique. 11.00 Rencontres d'été: Laurent Cabasso. 12.05 Jazz archipel. 12.30 Concert. 14.00 Jeu de cartes. 14.05 Cappucino. 15.00 Les siestes. 18.00 Rencontres sous les platanes. 19.05 A la fraîche: œuvres de Mozart. 20.00 Haiku. 20.30 Concert de l'Ensemble Musicaviva de Dresde. 22.30 Opéra: *La Khovantchina*, de M. Moussorgski.

Téléciné

15.00 **French Connection**
Réalisation: William Friedkin. Avec: Gene Hackman, Roy Scheider.
16.50 **Jeunesse**
Décode pas Bunny, What-a-Mess, Dinky Dog, Georges de la jungle, Scharky + Georges.
18.55 **Cours de langue Victor:**
Espagnol.
19.30 **Ciné-journal suisse (en clair)**
19.40 **Ma sorcière bien-aimée**
20.10 **Interview Anthony Quinn**
A propos du film Barabbas.
20.20 **Barabbas**
Film de Richard Fleischer, avec Anthony Quinn, Silvana Mangano et Jack Palance.
22.35 **Ciné-journal suisse**
(2e diffusion) (en clair)
22.50 **La lampe**
Film d'horreur de Tom Daley, avec Debro Winters.
0.15 **Film X**
Lucky in Love I.

La Six

6.00 **Boulevard des clips**
9.05 **M6 boutique**
11.20 **L'été en chansons**
11.35 **La famille Ramdam**
12.10 **Ma sorcière bien-aimée**
12.35 **Lassie**
13.10 **Cosby show**
13.35 **Dis donc, papa**
14.00 **L'étalon noir**
14.30 **Police mécanique**
15.45 **Bleu, blanc, clip**
16.50 **Zygomusic**
17.20 **L'homme de fer**
18.10 **Mission impossible**
19.00 **La petite maison dans la prairie**
19.54 **6 minutes**
20.00 **Cosby show**

A 20 h 35

Trop belle et trop naïve

Téléfilm italien en deux parties. Avec: Francesca Dellera, Tony Lo Bianco, Gina Lollobrigida.
L'Italie, en 1940. A Rome, la vie quotidienne n'est pas aisée pour les petites gens. Pour se faire un peu d'argent, Adriana, une belle et plantureuse jeune fille de 18 ans, pose comme modèle pour des artistes-peintres. Sa mère, Marguerita est une femme de tête. Elle met Adriana en garde contre les mariages d'amour qui «transforment la femme en esclave de son mari».

23.30 **6 minutes**
23.35 **Sexy clip**
2.00 **Succès**
2.50 **Parcours santé**

Suisse alémanique

8.30 Schulfernsehen. 10.00 TextVision. 12.00 Nachschau am Nachmittag. 15.00 TextVision. 16.00 Tagesschau. 16.05 Diagonal. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm. 17.55 Tagesschau. 18.00 Praxis Bülowbogen. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 20.00 Rundschau. 20.50 Die schwarze Jungfrau. 21.50 Zehn vor zehn. 22.20 Sport. 23.05 Svizra rumantscha. 23.50 Treffpunkt. 0.35 Nachtbulletin.

Allemagne 1

13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 14.00 ARD-Sport-Treff. 14.15 ARD im Gespräch. 15.03 Die Goldene 1. 17.15 Tagesschau. 17.25 Regionalprogramme. 20.00 Tagesschau. 20.15 Rückkehr ins Leben (film). 21.45 ARD-Sport extra. 22.00 ARD-Brennpunkt. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Nachschlag. 23.05 ARD-Sport extra. 23.30 Boulevard Bio. 0.30 Die Lady mit dem Colt.

Allemagne 2

9.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 14.00 Drei aus einem Ei. 15.00 Hut ab. 16.00 Zwei im Zweiten. 17.05 Die Didi-Show. 17.40 Der Landarzt. 19.00 Heute. 19.30 Die volkstümliche Hitparade im ZDF. 20.15 Studio 1. 21.00 Matlock. 21.45 Heute-Journal. 22.10 Die überforderte Nächstenliebe. 22.40 Derrick. 23.40 Heute. 23.45 Der Sprung ins Leere (film).

Suisse italienne

12.20 A come animazione. 12.25 Teletext-News. 12.30 Allo! Allo! 13.00 TG-Tredici. 13.15 Sport. 15.50 Herbie al Rally di Montecarlo (fillm). 17.30 Wil Cwac Cwac. 17.35 Clorofilla dal cielo blu. 18.00 A come animazione. 18.05 L'arca del dottor Bayer. 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.30 Obiettivo Brass (film). 22.20 TG-sera. 22.35 Mercoledì sport. 23.55 Teletext notte.

Italie 1

12.30 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale. 14.00 I pirati di Penzance (film). 15.55 Big estate. 17.15 La staordinaria storia d'Italia. 18.10 La stella di Calcutta. 19.00 Venezia cinema '91. 20.00 Telegiornale. 20.40 Appuntamento per una vendetta (film). 22.15 Miss Italia '91. 22.45 Telegiornale. 23.00 Appuntamento al cinema. 23.10 Mercoledì sport. 24.00 TG1-Notte.

Internacional

9.30 Sopa de gansos. 10.00 Universidad de Verano. 13.00 Noticias. 13.05 La hora de... 14.05 Los mundos de Yupi. 14.30 Magazine territorial. 15.00 Telediario-1. 15.30 Maria de Nadie. 16.10 3 x 4. 17.10 El bosque sagrado. 17.30 Mino, el pequeño soldado. 18.30 Aventura 92. 19.00 La palmera. 20.10 Documental. 21.00 Telediario-2. 21.30 El tiempo es oro. 22.20 Tristeza de amor.

La Cinq

6.00 **Le journal permanent**
7.10 **Demain se décide aujourd'hui**
7.15 **Youpi les vacances**
10.55 **Les animaux du soleil**
11.25 **Cas de divorce**
11.55 **Que le meilleur gagne**
12.45 **Le journal**
13.20 **L'inspecteur Derrick**
Froideur
14.25 **Sur les lieux du crime**
Les défunts ne voyagent pas gratis
16.00 **L'enquêteur**
16.55 **Youpi les vacances**
17.45 **Cap danger**
L'enfant trouvée
18.10 **Sherif fais-moi peur**
19.05 **Kojak**
20.00 **Le journal**
20.40 **Le journal des courses**

A 20 h 45

Un combat inégal

Téléfilm américain réalisé par Sharron Miller et Alan Shapiro. Avec Jay R. Ferguson, Rodney Harvey, Boyd Kestner.
Le souvenir de Dallas, leader des «Greasers», hante encore les mémoires. Tim Shepard, ancien ami et en même temps rival de Dallas se trouve désigné par la Bande des «Outsiders» pour devenir son digne successeur.

22.25 **Football**
Coupe d'Europe: Tottenham/Stockerau, retour
0.15 **Le journal de la nuit**
0.25 **Demain se décide aujourd'hui**
0.30 **Ça vous regarde**
1.30 **Cas de divorce**

Fréquence Jura

7.15 Sur le pont Moulinet. 7.45 Jeu. 8.10 Animation. 8.30 Revue de presse. 8.45 Cette année-là. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Histoire de mon pays. 9.45 Jeu. 10.15 Bruits de la vie. 10.30 Fréquenstars. 10.45 Jeu. 11.15 Reportage. 11.45 Jeu. 12.15 Jura midi. 17.00 Radio active. 18.30 Jura soir. 18.45 Eco-Jura ou Coup de cœur. 19.00 Des chansons... 19.30 Radio varicelle. 20.00 Couleur 3.

Radio Jura bernois

8.20 Musique aux 4 vents. 9.15 Revue de presse régionale. 9.30 Le coup d'archet. 10.15 Magazine régional. 11.00 Nos amies les bêtes. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Activités villageoises. 12.30 Midi première. 12.45 La bonn'occase. 15.00 Musique aux 4 vents. 16.00 Power mix. 18.00 Infos RSR 1. 18.30 Activités villageoises. 19.00 Rétro parade. 20.00 L'émission sans nom.

Allemagne 3

17.58 Tom und die Themse. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Abendschau. 19.00 Service um sieben. 19.15 Länder, Menschen, Abenteuer. 20.00 Mittwochsthema. 21.00 Nachrichten. 21.15 Sommergewitter. 22.05 Abenteuer Wissenschaft. 22.50 Dempsey und Makepeace. 23.35 Report. 0.20 Schlagzeilen.

tv5 europe

9.00 Flash TV5. 9.30 La science en images. 10.30 Vidéothèque. 11.35-11.55 Jeu. 16.05 Journal TV5. 16.20 Fort Boyard. 18.00 Trente millions d'amis. 18.30 F comme français. 18.45 Jeu. 19.00 Journal TV5. 19.20 Clin d'œil. 19.30 Le 19/20. 20.00 Temps présent. 21.00 Journal et météo. 21.35 Comédie, comédie: On ne badine pas avec l'amour. 23.25 Journal TV5. 23.40-0.40 Portrait: Albert Einstein, père de la science atomique.

Eurosport

14.00 Athletics: Highlights Worldchamps in Tokyo, 3. 16.00 Motorsport: WSCC from Jerez (Rpt.). 17.00 Golf: European Open (Rpt.) 19.00 Longboard: from Biarritz. 19.30 Eurosport News. 20.00 Trans World Sport. 21.30 Athletics: Highlights of Worldchamps in Tokyo, 3, (Rpt.). 23.30 Eurosport News. 0.00 End.

48e Festival international du cinéma

La Biennale de Venise joue avec les noms prestigieux

Combien de festivals pourraient s'enorgueillir d'une affiche aussi prestigieuse que celle de la 48e Biennale de Venise qui vient de s'ouvrir dans le palais du Lido.

Venise
Jean-Pierre BROSSARD

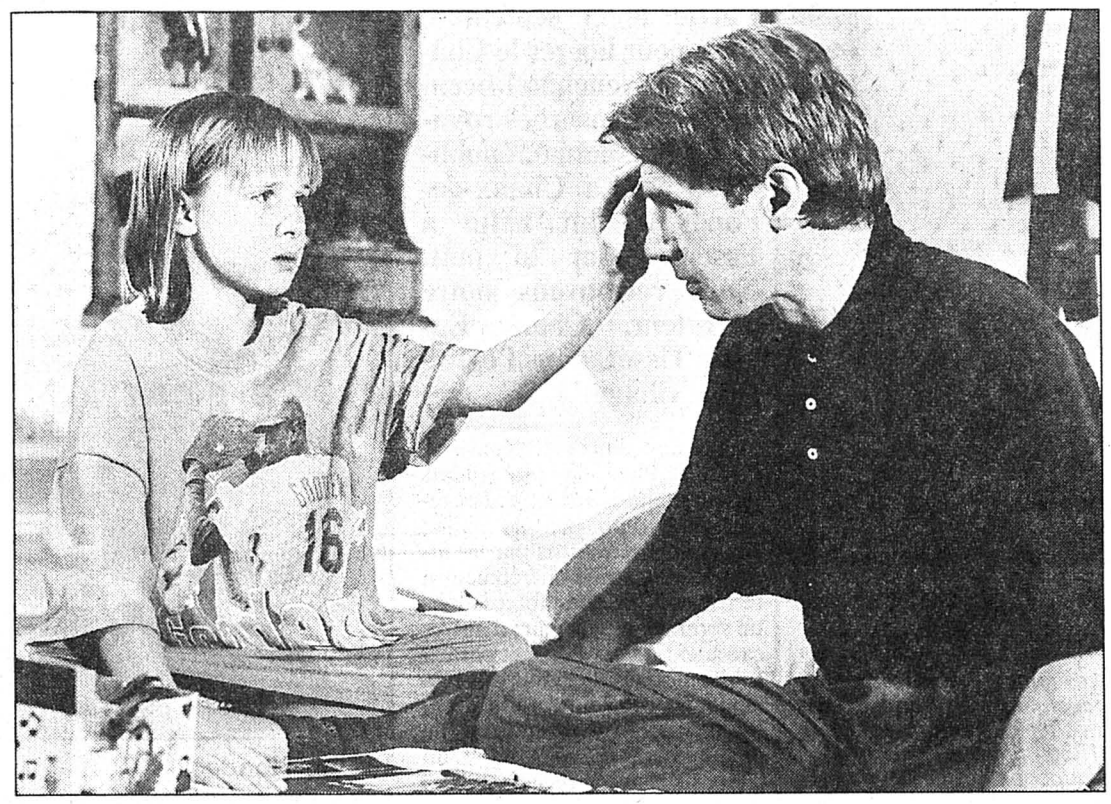
Pas moins que Jean-Luc Godard (Allemagne neuf zéro), Peter Greenaway (Prospero's Books), Werner Herzog (Schrei aus Stein), Derek Jarman (Edward II), Nikita Mikhailkov (Urga) et Manoel de Oliveira (A Divina Comedia) sont présents avec leurs dernières œuvres, généralement en compétition.

Il faut dire que pour son dernier festival le critique Biraghi a décidé de frapper très fort en sélectionnant vingt et un films très attendus, tous d'auteurs ayant déjà une certaine réputation.

Parmi eux la Belge Chantal Akerman et «Nuit et jour», les Italiens Fabio Carpi avec «L'amore necessario» et Marco Risi et «Il muro di gomma». Pour l'Est la récolte a été difficile mais on retrouve le Hongrois Istvan Szabo et «Meeting Venus», le Chinois Zhang Yimou et «Dahong Denglong gaogao gua», le Français Philippe Garrel «J'entends plus la guitare» ou l'Anglais Terry Gilliam et «The Fisher King».

Après la polémique de l'an dernier qui mettait en doute le festival parce qu'il ne servait pas le cinéma italien (ou ce qu'il en reste), une section entièrement dédiée aux productions récentes de la péninsule a été rétablie et permettra de juger de l'influence des diverses chaînes sur le niveau général de ces œuvres, souvent tournées vite et avec de faibles moyens.

La rétrospective de Venise est aussi habituellement un must et l'on a pu découvrir par le passé presque tout Mizogushi et quelques anthologies inoubliables. Cette année on verra une trentaine d'œuvres tournées avant le «Code Hays de 1929 à 1935». Du nom de William Hays, l'américain bien pensant, qui fut l'une des personnalités les plus néfastes au développement du cinéma américain. Véritable responsable d'une officine de délation puritaine, il réussit à faire imposer une censure semi-officielle contre tous les tabous imaginables et un véritable code fut établi. Une des extravagances du «Code Hays» fut notamment d'interdire totalement l'apparition à l'écran du nombril d'une femme!



«Regarding Henry» de Mike Nichols
L'une des rares productions américaines à Venise 91. (UIP)

Faute de moyens financiers suffisants, la Biennale Beaux-Arts n'aura pas lieu cette année. C'était pourtant le pendant à la partie cinéma et le lieu de découvertes ou de confirmations de l'état de l'art d'aujourd'hui.

Dommage!

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC
  relâche.
- CORSO
  21 h, Revenge (de T. Scott, avec K. Costner), 16 ans; 18 h 45, Hudson Hawk, gentleman et cambrioleur (Andie Mc Dowell), 12 ans.
- EDEN
  21 h, Jalousie (de K. Fonmarty, avec Lio), 12 ans; 18 h 30, Miller's crossing (de J. et E. Cohen), 16 ans.
- PLAZA
  16 h, 18 h 30, 21 h, Point break (de K. Bigelow), 12 ans.
- SCALA
  16 h 30, 21 h, Retour au lagon bleu (de W. Graham), 12 ans; 14 h 30, 18 h 45, Cendrillon (Walt Disney), pour tous.

NEUCHÂTEL

- APOLLO 1
  15 h, 17 h 45, 20 h 15, Les Commitmens (d'A. Parker, avec R. Arkins), 16 ans.
- APOLLO 2
  15 h, 18 h, 20 h 45, Atlantis (de L. Besson), pour tous.
- APOLLO 3
  15 h, 20 h 30, Dans la peau d'une blonde (de B. Edwards, avec E. Barkin), 16 ans; 17 h 45, Toto le héros (de J. Van Dormael, avec Mireille Perrier), 12 ans.
- ARCADES
  15 h, 18 h, 20 h 30, Point break (de K. Bigelow), 16 ans.
- BIO
  15 h, 18 h, 20 h 45, Jalousie (de K. Fonmarty, avec Lio), 16 ans.
- PALACE
  16 h 30, 20 h 45, Double impact (de S. Lettich, avec J.-C. van Damme), 16 ans; 14 h 30, 18 h 30, Hudson Hawk (de Michael Lehmann, avec Bruce Willis, Andie Mac Dowell), 12 ans.
- REX
  15 h, 18 h, 20 h 30, Robin des Bois (de K. Reynolds, avec K. Costner), 12 ans.
- STUDIO
  15 h, 18 h, 20 h 30, Une époque formidable (de G. Jugnot, avec R. Bohringer), 12 ans.

SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR
  relâche.

COUVET

- COLISÉE
  relâche.

TRAMELAN

- CINÉMATOGRAPHE
  relâche.

BÉVILARD

- PALACE
  relâche.

Journées bernoises de la danse

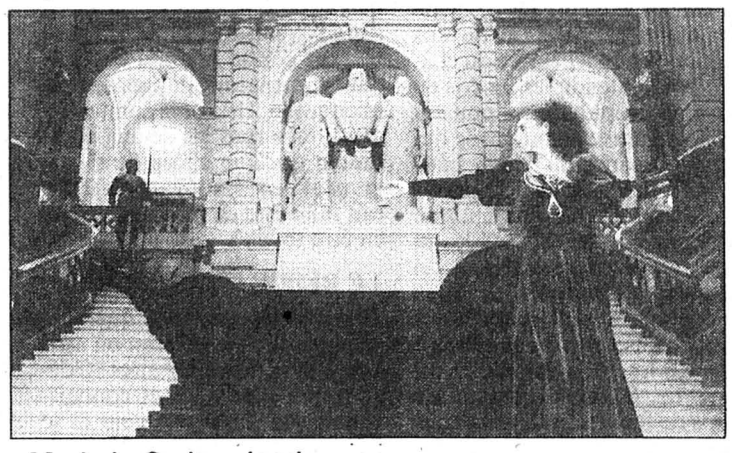
Sinopia en vedette à Berne

La cinquième édition des «Journées bernoises de la danse» sera placée cette année sous le signe «Made in Switzerland». Le festival se déroulera du 5 au 15 septembre au Centre culturel de l'ancienne centrale à vapeur «Dampfzentrale». Quatre ensembles étrangers seront de la partie et le festival comprendra pour la première fois un programme vidéo international.

L'ensemble de 26 danseurs du «Ballet de Genève» ouvrira le bal jeudi soir sous la direction de Gradimi Pankov. La troupe était l'invitée du Festival de danse de Prague, au début juillet. En contrepartie, le «Ballet de chambre de Prague», un groupe expérimental de solistes de différentes scènes praguoises, interpréteront des morceaux de compositeurs célèbres imprégnés de folklore.

HAROLD ET MAUDE

L'ensemble chaux-de-fonnier «Sinopia», conduit par l'ancien danseur du Ballet Béjart Etienne Frey, devrait être l'un des moments forts de ce festival. La troupe terminera les «Journées» avec une adaptation du fameux film «Harold et Maude». Le rôle de la vieille dame sera tenu par deux grandes stars de la danse. La ballerine légendaire, Rosella Hightower, âgée aujourd'hui de 70 ans, dansera le 14 septembre. Yvette Chauviré, étoile des années 40 à 60, interprétera Maude le 15 septembre.



«Made in Switzerland»
Denise Lampart aux Journées de danse à Berne. (Keystone)

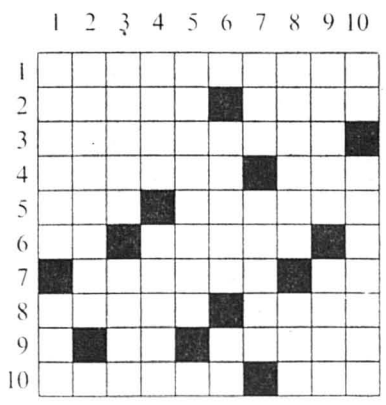
Pour ceux qui l'avaient manqué l'année passée, la danseuse bernoise Ursula Kohler et ses musiciens seront à nouveau là cette année pour interpréter «La Carbonara», sur un rythme de flamenco et de tambours africains. La danseuse romande Fabienne Berger présentera pour sa part sa nouvelle création, «Les cavernes du ciel», un morceau de théâtre dansé sans paroles utilisant tous les moyens corporels pour parler», explique-t-elle.

FÊTE DE LA DANSE

La fête de la danse traditionnelle du 7 septembre présentera différents styles sur deux scènes différentes. Pour la première fois, les journées bernoises de danse seront complétées cette année par un programme international de vidéo. (ats)

MOTS CROISÉS

No 173



Horizontalement: 1. Intermittent. 2. Nom de l'appareil inventé par Ader. – Ville de Hongrie. 3. Avec décision et ardeur. 4. Bien assimilé. – Enlève. 5. Epoque. – Allonger. 6. Rigolé. – Bonne d'enfants. 7. Publiées. – Lacet de botte. 8. Met de l'ambiance. – Joint. 9. Pronom personnel. – Sans compagnie. 10. Elevée. – Possessif.

Verticalement: Lancer ses rayons, en parlant du soleil. – En Belgique. 2. D'un pays d'Afrique. 3. Le gorille en est un. – Reine de beauté. 4. Il faut le connaître pour déchiffrer certains messages. – Dans le Gard. 5. Coûteuse. 6. Mesure de longueur. – Symbole chimique. 7. Bien utile sur les links. – Sortie. 8. Inconnu. – Sans effets. 9. Franche. – Broie. 10. Lieu de fouilles. – Chicanes.

Solution No 172

Horizontalement: 1. Décorateur. 2. Egalement. 3. Noue. – Orles. 4. Tus. – Ange. 5. Itératives. 6. Ur. – Vert. 7. Trésorerie. 8. Tenir. – Er. 9. Bar. – Est. 10. Mitaine. – Dé. **Verticalement:** 1. Dentiste. 2. Egoût. – Bi. 3. Cause. – Etat. 4. Olé. – Rusera. 5. Ré. – Aaron. 6. Amont. – Rien. 7. Tergiverse. 8. Enlever. 9. Ute. – Erié. 10. Sesterce.

SAC À MOTS

La bringue

***Bringuer, faire la bringue, avoir ses bringues, être en bringue avec sa copine...* On entend encore régulièrement ces expressions dans le français de Suisse romande. Dans une enquête réalisée à l'Université de Neuchâtel en 1989[1]), les synonymes les plus souvent cités pour *bringue* dans la phrase, *La politique, l'argent, c'est rien que des bringues*, sont «histoires», «disputes», et «ennuis».**

Le terme fait l'objet d'un article dans le dictionnaire de Pierrehumbert comme dans le glossaire des patois de la Suisse romande. Les deux donnent comme sens premier «santé portée à quelqu'un avec l'obligation de boire». Ce premier sens est vieilli ou même hors d'usage, déjà à l'époque de Pierrehumbert. Le deuxième sens donné par les deux ouvrages est «querelle, chicane». Enfin, le troisième sens est «importunité», «agacement». Discours ennuyeux, rengaine ou temps décidément trop pluvieux, *c'est la bringue!* Ces deux derniers sens sont encore vivants, même chez les jeunes Neuchâtelois.

Quelques exemples donnés ou cités par Pierrehumbert: *C'en est une de bringue, ce procès!* Dans la **Feuille d'avis de Neuchâtel**, 24 juillet 1906: *Laissons de côté ces refrains ineptes: «viens poupoule»... et autres bringues.* Cougnard, poète de son état, injuriant la pluie: *Mais sacrebleu, vilaine bringue, Clysopompe de cabinet, cesse d'amorcer ta seringue. Et ferme enfin le robinet.*

Pierrehumbert donne *bringuée* comme synonyme de *bringue* (elle peut nous faire d'ces bringuées quand elle est sus l'chapitre des conserves!). Il mentionne également *bringuemanne* comme synonyme plaisant de *bringueur*. Le suffixe *-manne*, de l'allemand *Mann*, est fréquent dans les noms propres (Zimmermann, Bachmann, Hofmann...) et certains noms communs reçoivent également ce suffixe. *Pignoufmanne* est l'augmentatif de *pignouf* et le «bringuemanne» est proprement le «bringueur tutche».

QUELLE ORIGINE?

L'origine du terme? Elle vous surprendra peut-être. Il s'agit d'une altération de l'allemand *(ich) bring dir's*, littéralement «je te l'apporte», sous entendu «la santé». On comprend alors d'où vient le sens premier, oublié aujourd'hui. Des deux consonnes **g** et **d** qui sont en contact, c'est tantôt l'une, tantôt l'autre qui s'est maintenue. Il existe en effet une variante *brinde*, qu'on trouve plutôt dans les aires éloignées des régions germanophones. Le terme *brinde* est recensé dans la langue française depuis longtemps. Le «Dictionnaire portatif de la langue françoise» (1798) extrait du grand dictionnaire de l'Académie donne pour *brinde*: «Verre plein de vin ou d'autre liqueur. Ce mot est vieux». Le petit Robert recense *bringue* (avec la même explication etymologique dans le sens de «noce», «foire», «beuverie» (*faire la noce, faire la bringue*), sens absent chez Pierrehumbert et dans le glossaire, qui ne donnent que les significations propres aux régions de Suisse romande.

Marinette MATTHEY

[1]) Subside 4.994.0.86.21 du Fonds national de la recherche scientifique

OUVERT SUR...

DEMAIN:
quel statut pour le Kurdistan?

L'AFFAIRE DE NEUCHÂTEL (II)

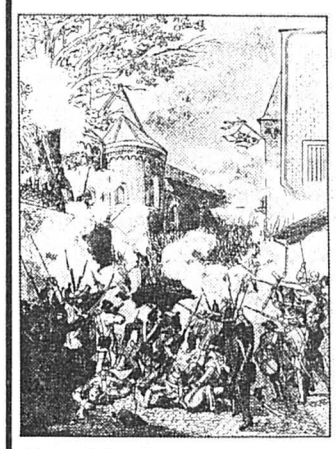
Les retombées de la Contre-révolution neuchâteloise avortée des 3 et 4 septembre 1856 prirent une ampleur insoupçonnée que les auteurs du coup de force n'avaient sans doute pas prévue. La Suisse se retrouva prise dans un tourbillon politique, car la Prusse avait entrepris des préparatifs militaires.

Des mesures d'une extrême gravité furent décrétées par le Conseil fédéral qui mobilisa une partie de l'armée et convoqua l'Assemblée fédérale (Conseil national et Conseil des Etats réunis). Et le 27 décembre 1856, décision d'une considérable portée, les deux Chambres nommèrent G.-H. Dufour général de l'armée suisse.

Les choses s'étaient donc envenimées et l'on commença sérieusement à s'inquiéter en Europe. On s'activa pour résoudre la crise par la voie diplomatique et trouver une formule satisfaisant tous les Etats. C'est ainsi que la Suisse accepta de libérer les prisonniers. En contre-partie, une conférence diplomatique s'ouvrit à Paris, au cours de laquelle l'indépendance du canton de Neuchâtel à l'égard du roi de Prusse fut formellement reconnue.

Le Traité du 26 mai 1857 mit ainsi un terme heureux à une affaire qui avait failli mettre l'Europe à feu et à sang.

(nm)



Neuchâtel

Les soldats de la République reprennent possession du Château.

SOURCES

***Journal de Charles-Eugène Tissot**, manuscrit, Bibliothèque de la Ville de La Chaux-de-Fonds, cahier coté 19403-72.*

***Rapport du Conseil d'Etat (...) sur l'insurrection royaliste du 3 septembre**, Neuchâtel, 1856.*

***Musée neuchâtelois**, revue, années 1956, 1963.*

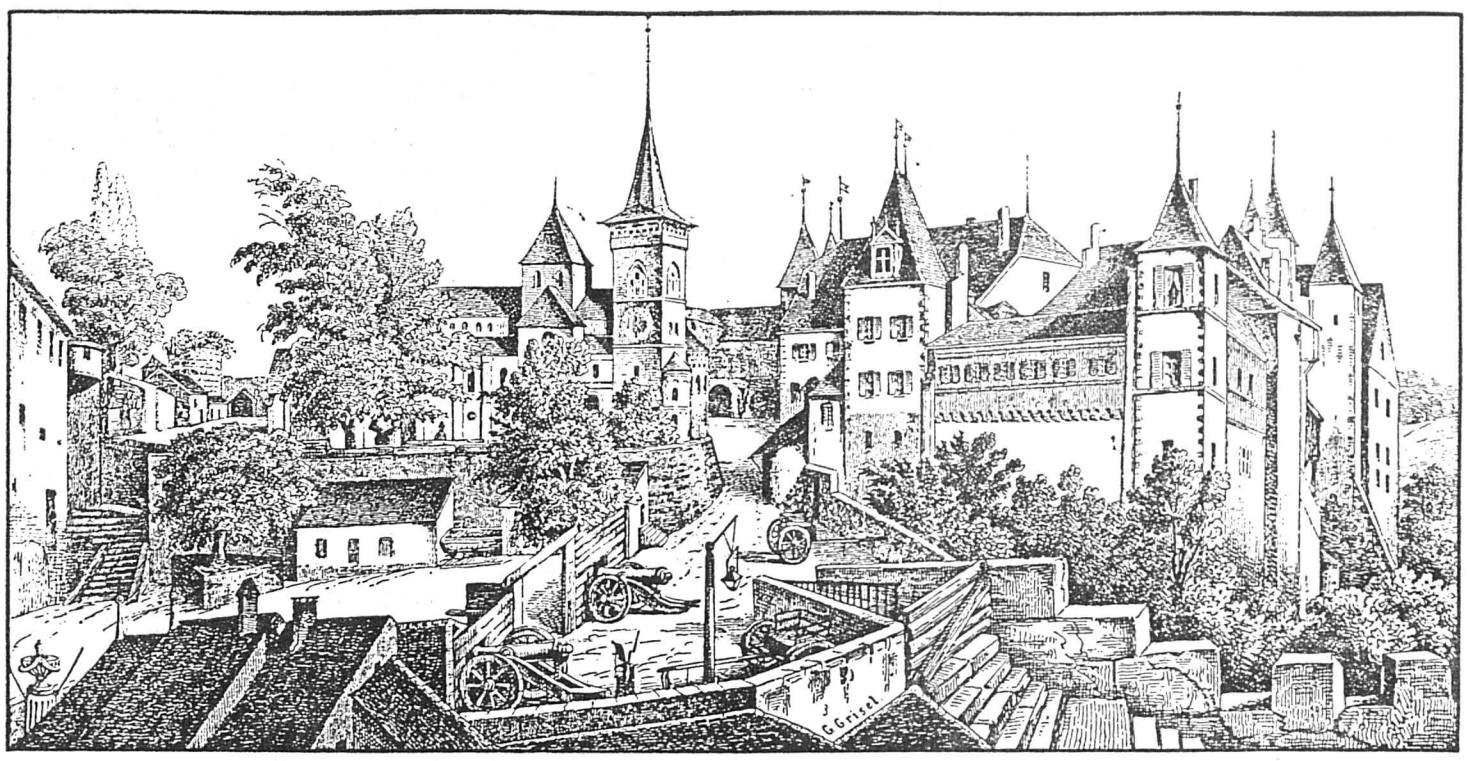
***La Sagne. Recherches historiques**, Fritz Chabloz, Le Locle, 1864.*

***1853-1876 La Chaux-de-Fonds vue par Charles-Eugène Tissot**, Raoul Cop, Nouvelle Revue neuchâteloise, No 26, 1990.*

Libération du Château de Neuchâtel en un seul jour

4 septembre 1856: la République victorieuse

Partie le 3 septembre 1856 pour libérer le Château de Neuchâtel occupé par les insurgés royalistes, la colonne républicaine de La Chaux-de-Fonds a fait halte à Peseux pour la nuit. Nous retrouvons notre narrateur, Charles-Eugène Tissot, dans l'église de ce village.[1]) (rc)



Les barricades

Les insurgés protègent l'accès au Château et à la Collégiale de Neuchâtel. On remarquera que cette église ne possédait encore qu'un clocher. La tour jumelle que nous connaissons ne date que de 1869.

Quelle nuit dans cette église de Peseux! Plus de 60 soldats étaient étendus sur les dalles recouvertes d'un peu de paille; quelques-uns abattus par les fatigues de la veille cherchaient à retrouver quelques forces dans un sommeil réparateur; d'autres causaient à voix basse et paraissaient inquiets de l'issue des événements; enfin un certain nombre et surtout des artilleurs, ne cessaient de plaisanter. L'un d'eux surtout me réveilla par les éclats de voix qu'il faisait en improvisant un sermon passablement cocasse où il disait entr'autres: «La mort, citoyens, est le roi des épouvantements».

EN ROUTE POUR LE CHÂTEAU

A 2 h et demie, les chefs viennent éveiller les soldats et leur ordonnent de se mettre en rang avec le plus grand silence pour marcher sur Neuchâtel; quel moment lugubre que celui-là.

Par **Charles-Eugène TISSOT**

Tous les Républicains armés cheminant contre le chef-lieu, presque sans mot dire, les tambours et les clairons muets, les estafettes allant et venant sans cesse, les chefs brefs dans leurs ordres, tout saisissait profondément le soldat; au loin la silhouette du château se détachant sur un ciel légèrement coloré; c'était là que tendaient tous les désirs et que se concentraient toutes les espérances.

Des haltes multipliées eurent lieu jusqu'aux Poudrières; dès lors on envoya l'avant-garde en reconnaissance pour attaquer le château par l'entrée principale, tandis que des carabiniers pénétraient par le Jardin du Prince. Le jour commençait à poindre: tout à coup des décharges multipliées de mousquetterie se firent entendre; à ce bruit une indignation mal contenue circule dans tous les rangs; l'artillerie mèche allumée se porte en avant au grandissime galop; nous recevons l'ordre d'armer nos carabines.

LA REDDITION

Je dois l'avouer; dans ce moment j'eus un moment de frayeur; c'était la première fois que j'entendais tirer sur des hommes et la pensée de toutes ces victimes d'une guerre civile me glaçait le cœur. La fusillade continuait et nous avancions toujours; enfin à l'entrée du château nous entendîmes les cris de «Vive la République» poussés par notre brave avant-garde qui s'était emparée du vieux bâtiment féodal. Mais quel spectacle! Grand Dieu! Une énorme barricade en poutres solides et garnie de deux meurtrières où passaient les bouches de deux canons menaçaient la route des républicains; plus haut gisaient sans vie les cadavres d'une dizaine de Sagnards percés de coups de feu; enfin dans la cour et sur la terrasse un bruit, une confusion impossible à décrire; dans la cour plus de 500 royaux faits prisonniers, et désarmés; les républicains délivrant le Conseil d'Etat; Piaget, Aimé Humbert embrassant leurs sauveurs; quelques minutes plus tard les vainqueurs entourant Pourtalès qu'on avait découvert et voulant le fusiller; certes ce fut l'instant le plus dramatique de la révolution; je me souviendrai toute ma vie de ce comte de Pourtalès à cheveux gris, ruisselant de sang, invectivé par tous les soldats républicains dont les uns cherchaient à le percer de leurs sabres et de leurs baïonnettes, et dont les autres le dépouillaient de ses insignes militaires: je le verrai toujours à genoux au milieu de cette cour et parraissant demander grâce à ses adversaires; Denzler le protégeant contre la furie des soldats et menaçant de tuer le premier qui toucherait le comte. Il y avait dans tous les détails de ce drame quelque chose de si navrant et de si émouvant qu'il aurait fallu être de fer pour ne pas en être touché.

LE REPOS DU GUERRIER

Les troupes restèrent quelques minutes dans le château où arrivèrent les commissaires fédéraux: tous les amis et connaissances qui se retrouvaient là se félicitaient hautement du résultat de l'affaire: c'était le plus beau jour qui eût encore lui sur la République, car il tuait l'élément monarchique de l'ex-principauté.

Les soldats rentrèrent en ville pour recevoir des billets de logements, les armes furent déchargées dans le lac et chacun se réconforta en dédommagement des fatigues et des peines éprouvées depuis la veille. Quant à moi je retrouvai mon père et les frères Dubois; après un excellent déjeuner je m'acheminai avec papa du côté d'Auvernier et vis en passant le sac de l'Imprimerie Wolfrath incendiée et jetée au lac par les républicains pour punir son propriétaire d'avoir édité les proclamations et bulletins royalistes de Pourtalès.

Le reste de cette journée je restai chez mes parents à Auvernier; les frères Dubois vinrent me retrouver et ensemble nous allâmes à Colombier faire une course des plus agréables.

VENDREDI 5 SEPTEMBRE: RETOUR GLORIEUX

Dès le matin je pars avec les frères Dubois pour La Chaux-de-Fonds par un temps magnifique; aucun incident remarquable pendant tout le trajet.

Au village nous trouvons toute la population sur pied, les maisons pavoisées et la place neuve garnie de tables; on attend les soldats pour leur faire une réception un peu patriotique et fraternelle. Ils arrivent à 7 h couverts de poussière et couronnés de feuillage; leurs rangs joyeux parcourent les principales rues du village et viennent se ranger sur la place où plusieurs discours patriotiques se font entendre et où H. F. Ducommun reçoit pour sa belle conduite à la tête de ses carabiniers une couronne civique qu'il place sur la carabine d'un de ses soldats.

La veillée les soldats profitent de la collation qui leur est offert et font entendre des chants joyeux jusqu'à 10 h du soir.

EPILOGUE

Par cette révolution et surtout par la manière énergique dont les Neuchâtelois la comprimèrent, ils s'attirèrent l'estime et la sympathie des Suisses; dans plusieurs cantons un cri d'admiration s'élança jusque dans nos montagnes; Genève, Fribourg et Vaud voulurent reconnaître la belle conduite des Neuchâtelois par des souvenirs spéciaux qui leur furent délivrés solennellement au milieu du mois d'octobre. J'ai assisté à cette belle fête dite des drapeaux où Genève donna aux Républicains une superbe bannière en souvenir du 3 septembre, Fribourg et d'autres une coupe pour paraître dans toutes les solennités cantonales. J'avoue que j'ai été vivement touché de cet élan patriotique de nos Confédérés pour nos républicains neuchâtelois.

C.-E. T.

[1]) Lire «L'Impartial» du 3 septembre 1991.

Au-delà du récit du témoin républicain

Pour bâtir ce récit sans doute après coup, l'auteur s'est appuyé à la fois sur ses souvenirs tout frais et sur des publications de l'époque.

Par **Raoul COP**

Il n'a nullement eu l'ambition de traiter tous les aspects de l'affaire. Surtout, il a passé sous silence les conséquences internationales, qui donnèrent à cette triste équipée un retentissement énorme.

A la mobilisation décrétée par le roi de Prusse Frédéric-Guillaume IV, la Confédération répondit par une levée de troupes. Mais, pour diverses raisons, la Prusse ne fit pas intervenir son armée et un accord put être conclu.

Le roi renonçait à sa principauté - canton de Neuchâtel, tandis que les insurgés se voyaient amnistiés. Ainsi disparaissait le statut ambigu de ce petit pays si longtemps lié à des souvenirs étrangers.

HARO SUR SAGNARDS

Les partisans du roi de Prusse, appelés par dérision «bédouins», étaient encore fort nombreux dans le canton huit ans après l'instauration de la République. Dans les Montagnes, la majorité des paysans regrettaient l'Ancien Régime. Seuls les agriculteurs d'origine bernoise, de plus en plus nombreux, tenaient pour les autorités républicaines.

Tissot mentionne surtout les Sagnards, parce que ce village, resté très rural et peuplé pincipalement de ses propres ressortissants, fort conservateur par surcroît, constitua le noyau dur de la contre-révolution.

Fritz Chabloz a pu écrire que, le 3 septembre, «personne ne restait à La Sagne, sinon les femmes, les vieillards inutiles et quelques enfants».

Les insurgés se recrutèrent également parmi les hommes des Ponts-de-Martel, de La Chaux-du-Milieu, de La Brévine et des environs du Locle.

On le voit, le mouvement n'était pas enraciné dans le bas du canton, mais bien dans les Montagnes!

LES VICTIMES

Paradoxalement, le coup de main de 1856 fit couler beaucoup plus de sang que la Révolution de 1848, qui s'était déroulée pratiquement sans violence.

Louis-Edouard Roulet estime à 20 le nombre de morts et à 36 celui des blessés. Il n'y eut que six blessés du côté des combattants républicains.

Si l'assaut du Château ne coûta la vie qu'à 12 personnes, toutes royalistes, c'est parce que la garnison avait renoncé à défendre la place et se trouvait alors en pleine débandade. Les pertes furent avant tout dues à l'excitation et au désordre.

LES ERREURS DE TISSOT

Il n'est pas facile de prendre notre narrateur en défaut. Dans une affaire aussi complexe, il eût cependant été impossible d'échapper à tout reproche. Voici quelques rectifications portant sur des points de détail:

1. Jeanne Bessert, abattue au Crêt-du-Locle par un pivoteur domicilié à La Chaux-du-Milieu, était mère de six enfants, et non sept.

2. Ami Girard ne fut pas nommé commandant des troupes des Montagnes par le préfet de La Chaux-de-Fonds, absent, mais par une commission présidée par son substitut, le docteur Gustave Irlet.

3. La majorité des habitants de Peseux devait alors être favorable au gouvernement, et non aux insurgés, puisque le village avait voté pour la nouvelle Consitution neuchâteloise en 1848.

4. Le détachement gouvernemental qui, à Peseux, s'opposa au passage des royalistes comportait 17 hommes, et pas dix. Ironie du sort: quelques-uns d'entre eux étaient favorables à l'insurrection!

R. C.